

**CLUB ULTIMA**  
 Le magasin-entrepôt qui offre la plus grande sélection de linge de maison et d'articles de cuisine à Montréal  
 35, rue St-Jacques, Montréal  
 37, rue St-Jacques, St-Jacques

**GREICHE & SCAFF**  
 OPTOMÉTRISTES  
 336-4444

## Météo

Partiellement ensoleillé, plus frais  
 max 13 / min 2  
 page G12

## Sports

**11** page G4  
**6**

## Cinéma



Hugh Grant: les producteurs se l'arrachent  
 page C1

## Spectacles



Le rock du businessman  
 page D1

## Index

Annonces classées	
- immobilier	E1 à E9
- marchandises	E10
- emplois	E10 à E12 et F8 à F10
- automobiles	F11, G8 et G10
- propositions d'affaires	F2
Arts et spectacles	
- informations	cahiers C et D
- horaires-spectacles	D11 et D12
- télé-horaires	D2
- télévision	D3
Avis C10, C11 et G10	
Bridge — Echecs — Timbres C9	
Carrières-professions	cahier I
Décès	G10 et G11
Economie	F1 à F7
Editorial	B2
Encans	C11
Êtes-vous observateur?	E2
Feuilleton	I12
Habitat	cahier J
Horoscope	I12
Jardinier	J8
Le monde	A27 à A29
Loteries	G12
Maisons d'enseig.	B8 et B9
Mots croisés	E4 et I12
« Mot mystère »	E5
Politique	A20 à A25
Restaurants	D16
Vacances/voyage	cahier H
Vins	D17
Sports	
- Chasse et pêche	G12

# Budget Campeau: les entreprises seront frappées de plein fouet

**DENIS LESSARD**  
 du bureau de La Presse  
 QUÉBEC

Le gouvernement Parizeau va parvenir à ramener son déficit autour des 4 milliards et même probablement tout juste en-dessous de ce seuil psychologique important, afin de démontrer aux marchés financiers sa détermination de redresser les finances publiques.

Le premier budget du ministre Jean Campeau, déposé mardi à l'Assemblée nationale, frappera de plein fouet les entreprises toutefois. Québec a tout fait pour demeurer fidèle à la promesse électorale du Parti québécois: il n'y aura pas de hausses de taxes ou d'impôts directs frappant les particuliers.

Plusieurs soupçonnaient déjà qu'en fixant en décembre le déficit de 1994-1995 à 5,7 milliards

— au lieu des 4,4 milliards prévus par les libéraux —, le gouvernement Parizeau s'était dégagé une marge de manoeuvre pour son premier budget.

Beaucoup d'analystes croyaient que Québec ne pourrait rabattre son déficit aux environs de 4 milliards sans chambarder les prévisions de dépenses déposées fin mars par la titulaire du Conseil du Trésor, Pauline Marois.

Or, indiquent certains stratèges, cet objectif pourra être atteint tout en laissant intactes les prévisions de dépenses des ministères. Mais le budget reverra à la baisse certains chiffres du livre des crédits. On pourra par exemple dégager une certaine marge de manoeuvre supplémentaire en réévaluant, à la baisse, la provision des taux d'intérêts à partir de laquelle on esti-

VOIR BUDGET EN A 2

## Nordiques: le plan du gouvernement acceptable à une majorité d'actionnaires

**PHILIPPE CANTIN**  
 et **MARIO FONTAINE**

Double rebuffade pour Marcel Aubut: le premier ministre Parizeau a confirmé hier le désir de l'État de devenir actionnaire des Nordiques de Québec et écarté l'idée d'implanter un casino dans la capitale.

Plus encore: aux journalistes qui lui demandaient si le président des Nordiques ne faisait pas partie du problème plutôt que de la solution dans le controversé dossier de la survie de l'équipe, M. Parizeau a répondu: «Beaucoup d'entre-vous faites des commentaires à ce sujet, que j'écoute avec intérêt».

De passage à Montréal, le chef du gouvernement a dévoilé son plan d'attaque dans cette affaire, qui suscite de vives réactions depuis une semaine: accorder une aide financière aux Nordiques au cours des deux prochaines années tout en protégeant les intérêts des payeurs de taxes.

Selon le premier ministre, le meilleur moyen d'atteindre ces objectifs est une participation de l'État au capital-actions du club. Selon des sources bien informées, une majorité d'actionnaires des Nordiques porteraient une oreille attentive à cette idée, malgré l'opposition de M. Aubut.

«Il s'agit d'une position raisonnable pour les contribuables, a dit M. Parizeau. Depuis 48 heures, je vois l'opinion publique changer à ce sujet. Que le gouvernement puisse reprendre ses billes en cas de revente de l'équipe, ça apparaît raisonnable à de plus en plus de gens.»

Au plus tard mardi, le négociateur gouvernemental André Joli-Coeur présentera l'offre du gouvernement aux Nordiques. Le nouvel actionnaire assumerait la majeure partie des déficits de l'équipe au cours des deux prochaines années. Ceux-ci sont estimés à 10,5 millions en 1995-96 et 12,3 millions en 1996-97.

VOIR NORDIQUES EN A 2

■ L'Allier face aux Nordiques: «La question, c'est de savoir qui doit payer...»  
 ■ Un casino à Québec? Tollé dans Charlevoix.

Page A19

## LE RETOUR DES LIBÉRATEURS



Une Hollandaise arrête un ancien combattant canadien de la Deuxième Guerre mondiale pour l'embrasser. Le vieux soldat faisait partie du cortège qui traversait hier le centre d'Amsterdam à bord de véhicules militaires pour commémorer la libération du nord des Pays-Bas par les troupes canadiennes, il y a 50 ans. Des milliers d'habitants de la ville s'étaient massés dans les rues pour assister à ce défilé nostalgique. ● Voir autres textes en page A19, B1 et B4

## Compostage: le projet de Montréal devra être plus modeste

**CLAUDE-V. MARSOLAIS**

L'expérience pilote conduite par la Ville de Montréal en matière de compostage, de l'été 1994 au printemps 1995, a démontré que l'hypothèse de construire une usine de compostage capable de traiter annuellement 40 000 tonnes de matières organiques était surévaluée.

Selon l'ingénieur Jean-Pierre Panet, de la Ville de Montréal, qui a dirigé les opérations de l'usine pilote d'une capacité de 200 tonnes, érigée dans un bâtiment désaffecté sur l'emplacement de la carrière Miron, il y a plutôt lieu d'envisager une usine d'une capacité de 17 000 tonnes qui rejoindrait 100 000 foyers.

En effet, l'expérience tentée auprès de 68 foyers situés à proximité de la carrière Miron a démontré que seuls 50 pour cent d'entre eux ont manifesté de l'intérêt pour la collecte des déchets organiques (restes de table, feuilles, résidus végétaux) dans un bac spécial.

À ces résidents se sont ajoutés quelques marchés Proviso, des restaurants, des entreprises agro-alimentaires, la pape-

VOIR PROJET EN A 2

# Le Pélican ne reviendra plus à Montréal

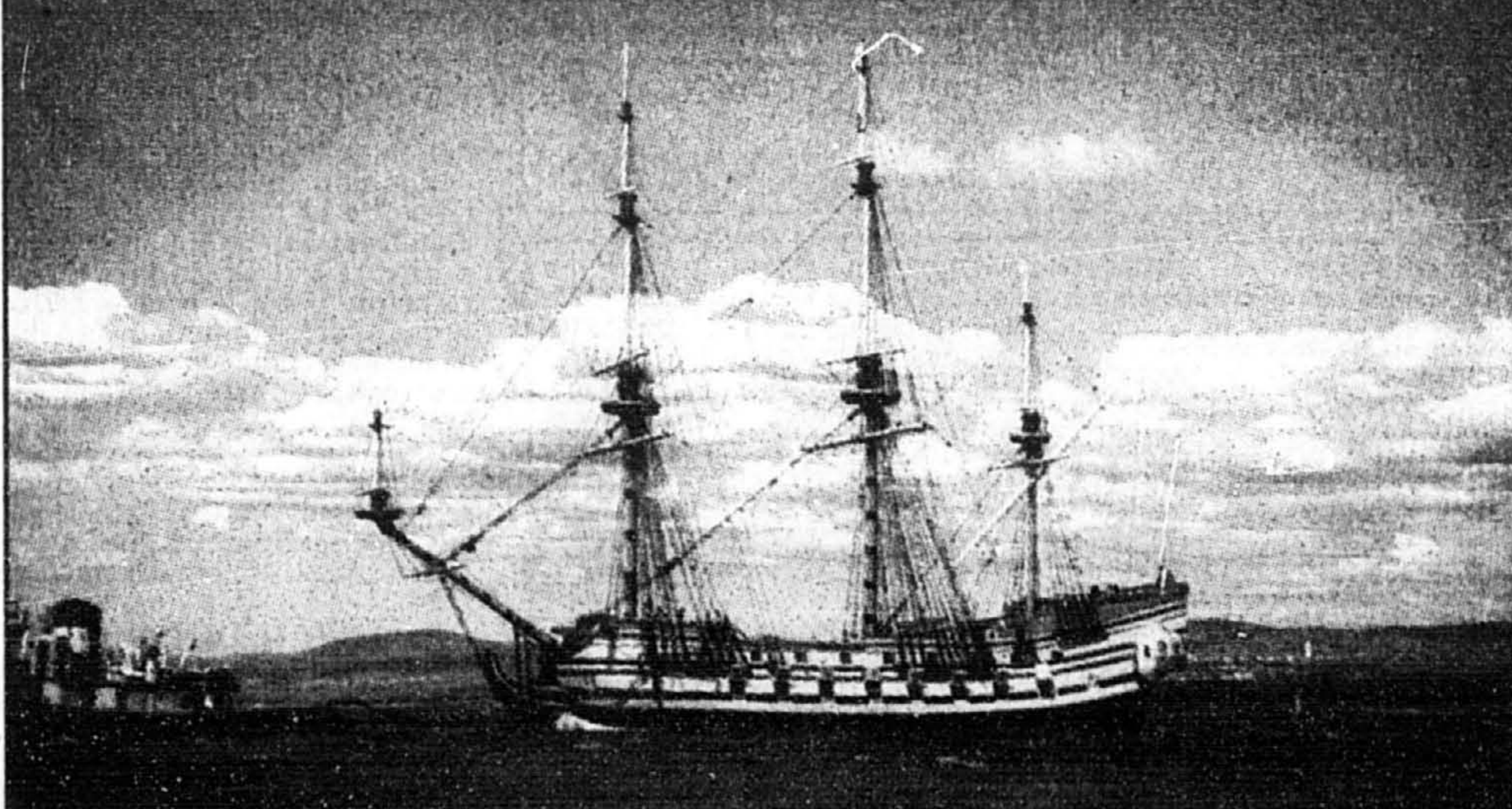
À vendre, la réplique du vaisseau de Pierre Lemoyne d'Iberville intéresse les Américains

**RÉAL BOUVIER**  
 collaboration spéciale

Le Pélican, le grand voilier qui ornait depuis deux ans le Vieux-Port de Montréal, est disparu et ne reviendra plus. La pseudo-réplique du vaisseau que commandait Pierre Le Moyne d'Iberville lors de la conquête des forts anglais de la baie d'Hudson, en 1697, a été mis en vente par La Famille Le Moyne, une société historique, par l'intermédiaire d'une agence américaine. Le bateau se trouve actuellement au quai de l'Île-aux-Coudres, dans Charlevoix, et y demeurera tant qu'il ne sera pas vendu. On en demande trois millions de dollars.

Cette décision a été prise par la Fondation MacDonald-Stewart, qui ne peut plus absorber les déficits d'exploitation de cet attrait touristique. La Fondation a investi plus de 8 millions pour la construction du bateau, qui a débuté en 1985 et près d'un million et demi par année pour son entretien depuis qu'il a été lancé, à la fin août 1992. Son histoire, du début de la construction jusqu'à son lancement, constitue une véritable saga.

Malgré les millions dépensés au cours de sept années de labeurs, le Pélican n'a jamais pu se déplacer sans l'aide de remorqueurs. Et s'il a réussi à flotter, ce n'est qu'avec les quelques autres millions qu'on y a engloutis. La Fondation MacDonald-Stewart et La Famille Le Moyne voulaient le transformer en musée dans le Vieux-Port de Montréal, de toute évidence pour sauver l'honneur.



Le Pélican photographié alors qu'il était remorqué vers Montréal. Pour assurer sa stabilité pendant le transport, on a dû couler un ballast de ciment.

PHOTO PIERRE TERRIEN, collaboration spéciale

Ce musée, aménagé sur le Pélican et à ses abords, aurait été dédié au «Cid canadien», notre «héros national». L'exposition en question n'a jamais vu le jour, malgré les efforts accomplis pour convaincre les gouvernements d'investir dans un tel centre d'interprétation. Une exposition thématique a tout de même eu lieu au Musée MacDonald-Stewart de l'Île Sainte-Hélène l'été dernier.

Au Vieux-Port, Marc Grégoire, le porte-parole, se dit très déçu que ce projet n'ait jamais vu le

jour et surtout que l'on perde une attraction comme le Pélican, devenu un symbole.

### Mauvais début

Dans les milieux maritimes, la méthode de construction et le fait que le Pélican ne naviguerait jamais plus loin que le port de Montréal, pour y demeurer à quai, avaient soulevé l'indignation.

Le squelette du vaisseau a hanlé le cœur de La Malbaie, où sa construction s'est poursuivie pen-

dant sept ans. Il fut d'abord sujet de curiosité, puis de fierté avant d'être tourné en dérision. Le conseil municipal a même multiplié les résolutions pour s'en débarrasser. Puis, comme il prenait forme et qu'après tout il commençait à faire partie du décor, on a voulu conserver le Pélican comme attrait touristique.

L'histoire de la construction de la réplique du Pélican remonte à 1964. David MacDonald-Stewart,

VOIR PÉLICAN EN A 2

**portes & fenêtres**

# VERDUN

**PAYEZ et EMPORTEZ**

<b>MONTRÉAL</b> 1525, MOREAU (près de Préfontaine) 524-6383	<b>VERDUN</b> 3032, BOUL. LASALLE (près Avenue) 769-1725	<b>LAVAL</b> 4525, BOUL. SAMSON (Cheminé près 118) 681-1547	<b>RIVE-SUD</b> 136, BOUL. LAURIER (rue 118 (St-Basile)) 653-2265
---	--	---	---

**PORTE DE GARAGE Lynx 8x7**

- Isolée
- Blanche sur les 2 côtés
- Sectionnelle
- En acier
- Quincaillerie incluse

# 339\$

## Suite de la Une

## BUDGET

Budget Campeau: les entreprises seront frappées de plein fouet. Mais à 6,2 milliards, cette année, la facture du service de la dette. Depuis un mois, les taux d'intérêt sur les obligations canadiennes ont connu une chute surprise d'un demi-point.

Le discours du budget sera passablement politique, saupoudré

d'allusions aux leviers financiers qui échapperont au Québec tant qu'il sera dans le régime fédéral. Toutefois, on n'irait pas jusqu'à mettre Ottawa devant des faits accomplis pour lui arracher des points d'impôt, préférables pour Québec à des transferts qui piquent du nez.

Les entreprises frappées

Les entreprises québécoises vont carrément passer à la caisse,

## Demain dans La Presse

## Santé

## Une incroyable quincaillerie

Lorsqu'il entre en salle d'opération, le chirurgien orthopédique travaille avec une incroyable quincaillerie comprenant plusieurs genres de vis, de clous, de plaques de différentes dimensions, de même que de bizarres instruments pour les fixer. Chaque pièce d'équipement est utilisée en fonction de la nature de la fracture et de la blessure. Dans certains cas, il y a même une similitude entre le travail du chirurgien et celui de l'ébéniste et du menuisier. L'os a toutefois un avantage sur le bois, il se régénère. A lire demain dans le cahier Santé.



## Roger D. Landry réélu président de la PC

L'éditeur du journal «La Presse» s'est entretenu cette semaine avec le commissaire Gary Betman de la LNH, lors de la réunion annuelle, à Toronto, du conseil d'administration de la Presse Canadienne. À cette occasion, M. Landry a été nommé président du conseil de la PC pour une troisième année consécutive.

PHOTO PC

## NORDIQUES

Nordiques: le plan du gouvernement acceptable à une majorité d'actionnaires

Durant cette période, les Nordiques devraient remplir deux conditions: assurer un meilleur contrôle sur la croissance de leurs dépenses et trouver des locataires pour les quelque 80 loges corporatives d'un nouvel édifice.

S'ils réussissaient, le gouvernement accepterait de participer financièrement à la construction de cet amphithéâtre. Sinon, la concession serait vendue à des intérêts américains. En tant qu'actionnaire, le gouvernement reprendrait alors une partie, ou même la totalité, de son investissement.

Le 24 avril dernier, le gouvernement a transmis une première fois ce scénario aux Nordiques, mais s'est buté à un refus net. Neuf jours plus tard, dans un communiqué sec et tranchant, les Nordiques ont soutenu que l'avenir à long terme de l'équipe à Québec ne passait pas par l'ajout d'un partenaire, mais plutôt par l'implantation d'un casino, dont les profits financeraient la construction d'un nouveau Colisée et épongeraient leurs déficits.

## PROJET

Compostage: le projet de Montréal devra être plus modeste

tière Kruger, qui a fourni du carton, et des compagnies œuvrant dans le bois, qui ont offert du bran de scie.

«Nous nous sommes rendus compte que la collecte des déchets organiques dans un bac conçu à cette fin va rejoindre plus facilement les foyers qui disposent d'une cour arrière et beaucoup moins les résidents qui vivent dans un immeuble à appartements», a indiqué M. Panet. Sur une base volontaire, on situe à environ 40 pour cent des résidences (celles qui disposent d'une cour arrière) et 20 pour cent des ménages vivant dans des immeubles à appartements le taux de participation réaliste.

En ce qui concerne les marchés d'alimentation et les restaurants, l'implantation de la collecte des résidus végétaux et des déchets de table ou de cuisine a été plus difficile. «Il a fallu affecter une personne à temps plein pour les convaincre de participer à notre expérience pilote. Toutefois, une fois l'habitude prise, ces entreprises deviennent les partenaires les plus fidèles», a soutenu M. Panet. L'expérience pilote aura toutefois convaincu les responsables de

la taxe de vente sera modifiée pour les corporations en ce qui touche les déductions admises pour la taxe payée sur leurs achats destinés à la production — les intrants. Québec présentera comme «temporaire» cette facture salée pour les compagnies en matière de taxe de vente; l'effet des changements sera nul sur plusieurs années, soutiendra-t-on.

Un déficit proche des 4 milliards — et très probablement juste en-dessous — sera une excellente nouvelle et surtout une surprise pour les marchés financiers.

La Rue Saint-Jacques s'attendait plutôt à 5 milliards d'encre rouge, selon des coups de sonde lancés à la mi-avril.

Cette exigence, et le ton brutal sur laquelle les Nordiques l'ont posée, ont déçu au gouvernement. Après avoir rappelé à Marcel Aubut plus tôt cette semaine que la décision d'implanter un casino relevait de la compétence du gouvernement et non pas de la sienne, M. Parizeau a carrément rejeté sa proposition hier.

«Pour moi, ce n'est pas prioritaire, a dit le premier ministre. On vient d'ouvrir un casino dans Charlevoix et il marche bien. Je ne suis pas du tout certain que c'est le moment de donner un croc-en-jambe à ces gens, qui ont quelque chose de très important pour l'économie locale, et de le bousiller par un casino à Québec. Ça ne me semble pas l'urgence.»

Si Marcel Aubut s'oppose à ce que l'État devienne partenaire des Nordiques, d'autres actionnaires seraient intéressés. Le Fonds de solidarité de la FTQ donnerait le ton dans cette démarche. Le président de l'équipe pourrait donc se retrouver isolé. Comme la papetière Daishowa, l'Épicerie Métro-Richelieu et la Mutuelle des Fonctionnaires, le Fonds de solidarité détient 19 pour cent des actions de l'équipe; Marcel Aubut en contrôle 14,5 pour cent et Marcel Dutil, de Canam-Manac, 9,5 pour cent.

Il n'en reste pas moins que de

Des sources au sein du gouvernement, auxquelles La Presse avait fait écho, avaient déjà à l'époque indiqué que le déficit serait plus bas que prévu, «largement en-dessous des 5 milliards». Certains ministres, la semaine dernière, laissaient présager un déficit de l'ordre de 4,5 milliards. Le ministre Campeau voulait s'assurer d'un effet de surprise certain, mardi prochain.

Mais personne ne peut prédire si le budget parviendra à convaincre les agences américaines d'évaluation de crédit. Le Canada vient d'être décoté, ce qui crée une importante pression à la baisse sur les titres québécois. Déjà depuis quelques semaines, les marchés semblent anticiper une baisse de

la cote québécoise. Mais en ramenant la barre juste en bas des 4 milliards, le gouvernement Parizeau rejoint précisément les prévisions du budget 1994-1995 en termes de compression du déficit.

## Des «astuces»

Pour les contribuables, même si on ne parle pas de hausse des tables d'imposition, il ne faut pas exclure la disparition de certains crédits d'impôt.

De même, une légère augmentation de la taxe sur le tabac a été discutée; Québec estime être encore loin du prix de vente au détail qui permettrait l'éclosion d'un nouveau réseau de marché noir. □

pellent des sources bien au fait du dossier. D'abord, acheter celles d'un ou plusieurs partenaires; ou encore procéder à la dilution du capital-actions actuel.

Pour l'instant, on ignore la formule privilégiée par l'État. Chose certaine, si le capital-actions est dilué, le bénéfice de chaque actionnaire actuel sera réduit si l'équipe est vendue dans deux ans, une perspective qui ne plairait pas à tous, dit-on.

Car au-delà de tous ces scénarios d'aide, une question clé demeure: si les Nordiques acceptent l'offre gouvernementale, seront-ils capables de remplir à sa satisfaction, et dans le délai imparti, les conditions menant à la construction d'un nouveau Colisée?

Malgré la nouvelle convention collective en vigueur dans la LNH, rien ne laisse présager un ralentissement à court terme des hausses salariales des joueurs. Et dans un modeste marché de 500 000 personnes comme celui de Québec, la vente de loges corporatives à plus de 75 000 \$ l'unité par saison représente un défi considérable.

Voilà pourquoi M. Parizeau affirme que si, dans deux ans, «les salaires des joueurs partent encore en fusée, nous arrêterons l'expérience et la concession sera vendue». □

vives discussions risquent d'avoir lieu entre les actionnaires. L'un d'eux, Marcel Dutil, est considéré comme le plus intéressé à vendre immédiatement l'équipe. Il n'est pas évident qu'un délai de deux ans, avant d'en arriver à cette échéance, l'intéresserait. D'autant plus que le couteau demeurerait sur la gorge des Nordiques durant cette période. Une situation qui, comme on le constate présentement, provoque un mélange plutôt explosif d'émotion et de réactions.

En revanche, le refus de l'offre gouvernementale et le départ immédiat de la concession vers les États-Unis causerait sans doute un important problème d'image à certains actionnaires. Il suffit de penser, par exemple, à Métro-Richelieu et à ses 23 magasins dans le Québec métropolitain.

La structure juridique des Nordiques, une société en commandite, ajoute une incertitude. Marcel Aubut, le commandité, possède des pouvoirs impressionnants. Mais selon nos renseignements, il ne détient pas celui de décider seul de la vente de l'équipe. Le consentement unanime des propriétaires serait nécessaire.

Une autre partie de l'équation est particulièrement intéressante. Comment le gouvernement obtiendrait-il des actions de l'équipe? Deux solutions existent, rap-

draulique sur les camions afin de soulever automatiquement les bacs lors de leur déversement. Cela éliminerait la principale cause de maladie chez les éboueurs, les maux de dos.

Un citoyen qui a participé à l'expérience pilote, M. Robert Sansfaçon, a constaté que durant les mois d'hiver, les matières organiques gèlent dans le bac, ce qui rend plus difficile la collecte. De même, il estime que les bacs (de conception allemande) n'ont pas été conçus pour être nettoyés facilement. Donc, il faudra que les recherches se poursuivent afin de concevoir un bac susceptible de répondre aux rigueurs de l'hiver et aux exigences nord-américaines en matière d'hygiène.

## La fabrication du compost

Diverses recettes ont été expérimentées afin de déterminer quelle était celle qui produisait le meilleur compost. Il appert qu'un compost fabriqué à partir de 50 pour cent de résidus de table et 50 pour cent de feuilles ou de bran de scie était celui qui était de meilleure qualité pour des fins agricoles et le moins coûteux à produire.

Quant à l'usine de compostage proprement dite, qui a été aménagée à l'intérieur d'un bâtiment désaffecté de la carrière Miron, il en a coûté 500 000 \$ pour mener

à bien l'expérience.

On a construit des cellules de réception de la matière organique tout en installant des capteurs de gaz ou d'odeurs au sol. Les grosses matières organiques étaient d'abord broyées et ensuite les experts préparaient des recettes qui étaient mélangées à l'aide d'un épandeur à fumier, utilisé par les agriculteurs. Le mélange versé dans les cellules était recouvert d'une feuille de plastique pendant que les gaz en décomposition étaient aspirés par les capteurs au sol vers un biofiltre, composé de copeaux et de mousse de tourbe. Une fois filtré, l'air, expurgé en grande partie de ses mauvaises odeurs, prenait la destination de la cheminée.

Dans ces cellules, il faut de trois à six mois pour mener un compost à maturité. On peut améliorer le rendement en brassant plus souvent le mélange.

M. Jean-Pierre Panet conclut que la collecte séparée des matières organiques a permis de constater qu'il est possible de produire un compost de très bonne qualité, ce qui n'est pas le cas de l'usine Comprec de Tracy (où on n'effectue pas de tri à la source des matières organiques) et dont le produit fini contient très souvent des métaux lourds qui dépassent les normes autorisées par le ministère de l'Environnement. □

## Question du jour

Le service InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour

Les Québécois étant les citoyens les plus imposés et les plus endettés au Canada, le ministre des finances Jean Campeau aura-t-il d'autre choix, mardi prochain, que de sabrer les dépenses de l'État pour ramener le déficit budgétaire sous la barre des quatre milliards de dollars?

Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix faites le 220.



La Presse

Si l'Espagne persiste à imposer un visa d'entrée aux citoyens canadiens, le Canada devrait-il à son tour exiger un visa d'entrée aux visiteurs espagnols? À cette question posée hier, la proportion des réponses affirmatives a été de 79 pour cent.

## La quotidienne

à trois chiffres

007

Tirage d'hier

à quatre chiffres

5751

ABONNEMENT	285-6911	ANNONCES CLASSÉES	285-7111
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30		lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30	
RÉDACTION	285-7070	Décès, remerciements	285-6816
PROMOTION	285-7100	GRANDES ANNONCES	
COMPTABILITÉ		Détailants	285-7202
Grandes annonces	285-6892	National, Télé+	285-7306
Annonces classées	285-6900	Vacances, Voyages	285-7265
		Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de LA PRESSE et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. «Envois de publication canadienne — Contrat de vente numéro 0531650 » Port de retour garanti. (USP8003682) Champlain N.Y. 12919-1516.

RENSEIGNEMENTS 285-7272



CODE DU JOUR

18-6

SAMEDI 6 MAI 1995

## PÉLICAN

Le Pélican ne raviendra plus à Montréal

héritier de la fortune de son père, fondateur de MacDonald Tobacco, en a été l'instigateur. La fondation qui porte son nom s'est donné pour mission de valoriser l'histoire et le patrimoine canadien-français. On lui doit, parmi plusieurs autres initiatives, les restaurations de la maison de Jacques Cartier, à Limoilou, en France et des châteaux Ramesey et Dufresne, à Montréal. David MacDonald-Stewart avait aussi un fort penchant, de par son ascendance écossaise, pour l'histoire maritime. Il a d'ailleurs fondé le musée maritime de l'île Sainte-Hélène. Il est mort subitement en 1984.

En 1964, M. MacDonald-Stewart était prêt à aller de l'avant avec le projet du Pélican. Mais Expo 67 approchait et à Ottawa, on lui a plutôt suggéré de financer la construction de la réplique de la Grande Hermine, le vaisseau amiral de Jacques Cartier. Il y consent, le Pélican attendra.

M. MacDonald-Stewart confie le mandat à son ami François Cordeau, architecte naval. François Cordeau s'exécute mais rapidement, ses talents sont remis en question par les charpentiers de marine, tel Paul Mailhoux, de

l'Île-aux-Coudres. La Grande Hermine fut lancée à Lauzon avec grand éclat. Sauf qu'en touchant l'eau, le bateau s'est renversé...

Les recherches en France pour retrouver les plans du Pélican sont demeurées vaines. Au 17<sup>e</sup> siècle, les charpentiers possédaient l'art inné de la construction navale et n'avaient pas besoin d'architectes, ni de plans. Forts de leur réputation et armés de sciottes et d'herminettes, ils pouvaient livrer un vaisseau au roi en une année. Par ailleurs, souvent, ces vaisseaux avaient été pris à l'ennemi anglais, hollandais ou espagnol et rebaptisés.

Dès lors, il a toujours été futile de prétendre que le Pélican fut une réplique exacte du vaisseau qui mena d'Iberville glorieusement à Terre-Neuve et à la baie d'Hudson. Il n'a toujours été qu'une approximation de ce à quoi pouvait ressembler un vaisseau de 44 canons de cette époque.

Avec l'aval de Madame MacDonald-Stewart, qui voulait respecter les dernières volontés de son mari, Cordeau choisit d'établir le chantier sur la rive est de la petite rivière Malbaie, de toute évidence sans penser comment il s'y prendrait pour mettre à l'eau cet immense bateau de bois.

Pour construire un vaisseau d'époque de 153 pieds de longueur par 35 de largeur et dont le château de poupe s'élève à plus de 45 pieds au dessus de l'eau, il a d'abord fallu abattre au préalable des milliers d'arbres, des chênes et des grands pins des forêts du Québec concédées à la papetière Donahue. Au total, 395 000 pieds linéaires de bois brut ont été nécessaires pour construire le Pélican. Dans la région, on a vite crié au gaspillage.

L'indignation a aussi gagné les vieux navigateurs et constructeurs de navires du comté de Charlevoix dès le début du projet. Fernand Gagnon, qui a vu son grand-père construire à La Malbaie, puis aidé son père à construire et construit ensuite son propre bateau, le Saint-André, en 1956, n'en revenait pas en voyant faire Cordeau et ses chômeurs recyclés en charpentiers de marine. «Je lui ai dit dès le début qu'il s'y prenait très mal», déclare Fernand Gagnon sans cacher son dépit.

«Il ne savait pas assembler les membrures, le bois était mal taillé, il avait chauffé plusieurs semaines enrobé de son écorce. C'était une vraie farce. Nous savions tous que ce bateau ne pourrait jamais naviguer.»

## Mauvaise fin

Yvan Desgagnés, directeur du Musée maritime de Saint-Joseph-de-la-Rive, avait déploré à l'époque que la Fondation n'ait pas fait appel dès le début à l'expérience et à la compétence ancestrale des gens de Charlevoix et aux installations existantes de la région, telles le chantier de l'Île-aux-Coudres. Quant à Paul Mailhoux, probablement le seul charpentier de marine de chez nous encore capable de construire des navires en bois, il n'a pas voulu être impliqué dans la construction du Pélican. Il en avait vécu assez sur le chantier de la Grande Hermine, avec François Cordeau.

Aujourd'hui, Yvan Desgagnés, descendant de la grande famille de navigateurs de Charlevoix, avoue qu'il aurait accepté d'héberger le Pélican, non pas au musée de Saint-Joseph-de-la-Rive, consacré aux goélettes, mais quelque part près de La Malbaie.

L'idée de David MacDonald-Stewart était de faire du Pélican un voilier-école. Jusqu'en octobre 1991, François Cordeau répétait à qui voulait l'entendre que le Pélican deviendrait le fleuron de la formation navale canadienne, qu'il nous représenterait partout dans les grands événements maritimes. François Cordeau voyait grand. □

## Solde de serviettes

Jusqu'à 60 % de rabais sur nos serviettes de qualité. Choisissez parmi des centaines de styles, de couleurs et de motifs!

Bain

8,95 \$

Essuie-main

5,95 \$

Débarbouillette

3,95 \$

MARTEX

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON  
LINEN CHEST

les promenades de la  
CATHÉDRALE  
282-9525

ROCKLAND  
341-7810

NOS PRIX SONT IMBATTABLES •  
COMPAREZ VOUS SEREZ CONVAINCU

DECOR DEPOT  
Les Galeries Laval  
681-9090

# Hélène Hurtubise n'a pas été assassinée

Le coroner est formel, tandis que la mère de la jeune femme exclut le suicide

LUCIE CÔTÉ

■ La jeune Hélène Hurtubise, dont le corps a été repêché jeudi après-midi dans la Voie maritime du Saint-Laurent, à Sainte-Catherine, n'a pas été assassinée.

« Il ne s'agit pas d'une mort violente impliquant une tierce personne. L'autopsie n'a révélé aucune marque traumatique. La noyade nous semble l'hypothèse la plus plausible », a résumé hier le coroner chargé de l'enquête.

Joint chez lui vers 17h, le docteur Yves Lambert venait d'apprendre les résultats de l'autopsie pratiquée plus tôt au cours de la journée par le pathologiste Claude Pothel.

« On a réussi à recueillir des liquides biologiques. Nous allons procéder à des analyses toxicologiques, pour voir si le sang contient des traces de médicament, de drogue ou d'alcool. Ces analyses sont très longues; ça prendra au moins trois ou quatre mois avant d'avoir les résultats. L'état de putréfac-

tion du cadavre limite les trouvailles et le résultat des analyses sera à prendre avec un grain de sel », ajoute le docteur Lambert.

« C'est sûr qu'elle a été entraînée là (dans l'eau), quelqu'un l'a conduite là », a déclaré hier Johanne Hurtubise, la mère de la jeune fille, qui exclut catégoriquement l'hypothèse du suicide.

« Hélène n'était ni suicidaire ni dépressive. Elle aimait faire rire les autres, elle riait tout le temps », assure sa mère.

Âgée de 18 ans, fille unique, Hélène Hurtubise est disparue du domicile familial le 6 novembre dernier. La veille, vers 22h30, la jeune fille a emprunté la Pontiac Grand Prix noire 1992 de son père, Gilles Hurtubise, en disant à ses parents vouloir aller dans une discothèque de Boucherville. Sa mère a signalé sa disparition vers 5h15 le lendemain.

Un agent de la GRC, qui a longuement conversé avec Hélène Hurtubise après l'avoir interceptée, a été la dernière personne à la voir, vers 4h ce ma-

tin-là, sur la route 132, à environ 1,5 km du quai Baillargeon, où la voiture a été repêchée jeudi. Il a dit à ses parents que la jeune fille lui semblait dans un état d'esprit dangereux et avait besoin de parler.

« Hélène était souriante quand elle a quitté le policier. On a dit qu'elle avait un penchant pour les uniformes. C'est révoltant. Hélène ne m'a jamais dit ça. Je sais que ce n'est pas vrai. Elle appelait les policiers des 'chiens' », souligne Mme Hurtubise, qui n'a pas voulu commenter hier les résultats de l'autopsie, pour ne pas nuire à l'enquête.

**Le toit enfoncé**  
Des plongeurs privés effectuant leur nettoyage printanier ont découvert jeudi vers 13h15 la voiture contenant le cadavre d'Hélène Hurtubise, tout près du quai Baillargeon, à Sainte-Catherine. En novembre, les plongeurs de la SQ avaient fouillé en vain les eaux du secteur. La voiture a pu être emportée par le courant, a expliqué l'agent Mathias Tellier, porte-parole de la SQ.

La voiture, au toit enfoncé, avec un côté endommagé et des vitres ouvertes ou brisées, a été sortie de l'eau par un remorqueur. Elle a été conduite au quartier général de la Sûreté du Québec, rue Parthenais, pour y être analysée. La voiture devant d'abord être séchée, l'analyse devrait n'être effectuée qu'au début de la semaine prochaine.

« Le jour de sa disparition, je m'étais réveillée, toute trempée, avec les cris de ma fille dans la tête. Je ne sentais plus Hélène vivante, mais il y a toujours une petite lueur. T'espères que ton sentiment n'est pas le bon. Quand ils m'ont téléphoné jeudi, j'ai réagi comme toute mère. C'est toujours épeurant, l'inconnu. Tu ne veux pas le croire, que ton enfant est là-bas, dans un cerceuil roulant », confie Johanne Hurtubise qui dit avoir senti la présence de sa fille à ses côtés, pendant les heures qui ont précédé sa découverte. Mme Hurtubise a aussi indiqué que les dispositions concernant les obsèques de sa fille n'avaient pas encore été prises.

# Le garçon accusé du meurtre de Tara Manning était peut-être majeur au moment du crime

PAUL ROY

■ La Couronne a surpris tout le monde, hier, en déclarant qu'elle avait de bonnes raisons de croire que le garçon accusé du meurtre de Tara Manning était majeur au moment du crime, le 5 mai 1994.

Si c'était le cas, la cause serait automatiquement déferée devant le tribunal des adultes.

Lors de la comparution, hier, un an jour pour jour après le meurtre de l'adolescente de 15 ans, Me Annick Murphy a demandé au juge de la Chambre de la jeunesse un délai de deux semaines pour déterminer l'âge exact du garçon, originaire d'Haïti.

Officiellement, celui-ci, qui est apparu devant le juge menotté et vêtu d'un t-shirt et d'un pantalon, est né le 6 août 1976, ce qui lui donnait un peu moins de 18 ans le jour du meurtre de Tara Manning. Mais Me Murphy, qui agit pour la Couronne dans cette affaire, croit que sa naissance peut être antérieure à cette date.

Au moment de son inculpation pour le meurtre de l'adolescente de Dorval, le prévenu était déjà incarcéré au pénitencier de Cowansville, en Estrie, pour une agression sexuelle survenue le 10 juin 1994, un peu plus d'un mois plus tard. Dans cette autre cause, la Couronne avait réclamé et obtenu que le jeune homme soit jugé devant le tribunal des adultes. D'où son incarcération dans un pénitencier fédéral.

Hier, Me Murphy a prévenu le juge André Fauteux qu'elle présenterait une requête semblable si elle ne parvenait pas à démontrer que le garçon était majeur au moment de la commission du crime.

Celui-ci n'a donc pas eu à



Tara Manning

présenter de plaidoyer aux chefs d'accusation de meurtre au premier degré, agression sexuelle, port d'arme et vol. D'ici son retour en Chambre de la jeunesse, le 18 mai, il devra subir une évaluation psychologique et un examen psychiatrique.

### La tête penchée

Lors de l'audience d'hier, dans une toute petite salle bondée de journalistes, il n'a pas bronché, gardant la tête penchée la plupart du temps.

Il était une connaissance de la famille Manning. Dans la nuit du 5 mai 94, Tara avait été étouffée à l'aide d'un oreiller puis poignardée et violée.

Son père et son frère étaient dans la maison au moment du drame. Soupçonnés, ils avaient consenti — ainsi que le petit ami de Tara — à subir des tests d'ADN qui se sont avérés négatifs, leur identité génétique ne

correspondant pas au sperme retrouvé sur la jeune fille.

Il y a quelques mois, le garçon comparaisant hier avait refusé de passer à son tour le test d'ADN. La police, se servant d'un nouvel article du code criminel, l'article 487.01, avait obtenu d'un juge de la Cour du Québec un mandat lui permettant de prélever un échantillon de salive du suspect.

### En Cour suprême ?

Si l'affaire se rend à procès, tous s'entendent pour dire que la défense, qui était représentée hier par Me Bertrand Saint-Arnaud, contestera la légalité de ce prélèvement en invoquant le paragraphe 2 de l'article 487.01. Celui-ci précise qu'il ne peut être porté atteinte à l'intégrité physique de la personne visée par le mandat.

Me Murphy a admis hier qu'il s'agit là d'un point intéressant de droit et qu'un juge devra trancher. Elle a même évoqué la possibilité que l'affaire se rende en Cour suprême.

Quant à la défense, elle n'a pas voulu commenter cette éventualité. Me Saint-Arnaud s'est borné à dire qu'il avait appris le matin même que la Couronne s'interrogeait sur la date de naissance véritable de son client.

Me Murphy a pour sa part corrigé l'impression que le jeune prévenu aurait pu falsifier son âge. « Il s'agit d'une question plus complexe que cela », a-t-elle dit.

En attendant, hier matin, Michael Manning, le père de Tara, est allé se recueillir sur la tombe de sa fille en compagnie d'un groupe de compagnes de celle-ci. Quand *La Presse* s'est rendue au cimetière de la Côte-des-Neiges, le groupe était assis en rond sur l'herbe. Ils n'ont pas voulu être dérangés.

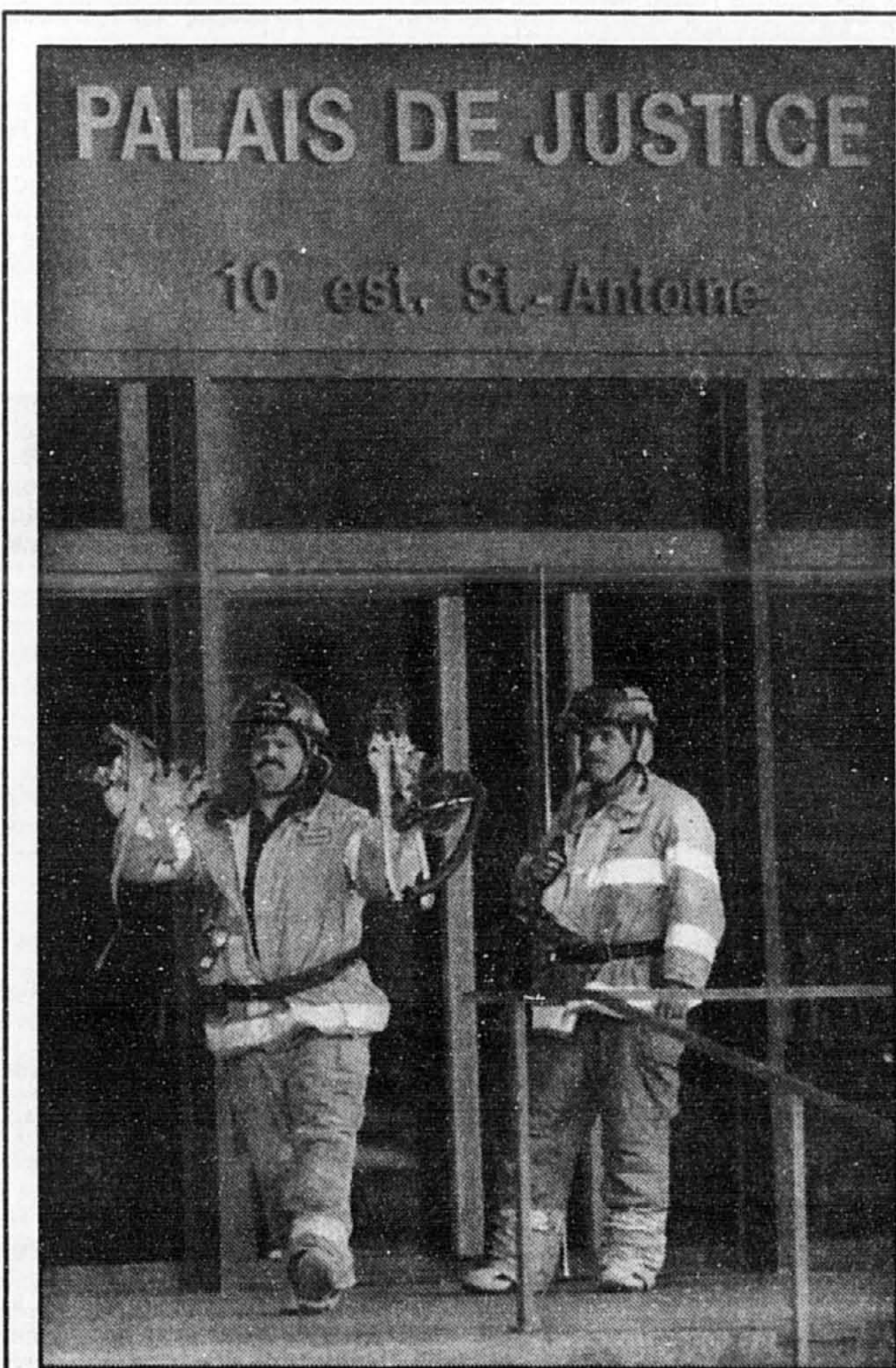


PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Deux pompiers sortent du Palais de justice après que les spécialistes eurent fait exploser une boîte marquée de l'inscription « Oklahoma ». Tout est rentré dans l'ordre vers 15h.

## Encore une fausse bombe

■ Une fois de plus, le Palais de justice de Montréal a été évacué, hier midi, pour une période de trois heures, à cause d'une alerte à la (fausse) bombe.

Un individu, qui a été filmé par les caméras de surveillance du palais, a déposé hier matin un colis suspect au dixième étage, près du service d'information du palais.

Le dixième étage est à accès

contrôlé. Un gardien a vu l'homme déposer le colis (une boîte en carton) et s'enfuir.

La boîte portait l'inscription « Oklahoma ». Les artificiers du Service de police de la CUM ont été appelés sur les lieux pendant qu'on évacuait l'édifice de 17 étages du Vieux-Montréal.

Les spécialistes ont fait exploser la boîte, qui ne contenait rien de dangereux.



### LE PROCÈS BARNABÉ : DÉBUT MARDI MATIN

■ Le procès des cinq policiers accusés de voies de fait graves aux dépens du chauffeur de taxi Richard Barnabé commencera mardi prochain, a annoncé hier le juge Benjamin Greenberg, de la Cour supérieure. Le juge Greenberg a entendu les dernières questions de droit soulevées par les avocats, hier, et rendra une série de décisions techniques avant le début du procès, mardi matin.

### IMPORTANT SAISIE DE STUPÉFIANTS

■ Deux perquisitions effectuées mercredi soir ont permis aux policiers du groupe projet limier Rive-Sud de procéder à l'arrestation d'un individu de 35 ans domicilié à Boucherville, en plus de saisir une importante quantité de stupéfiants. La première a eu lieu dans un garage de la rue Papi-neau, à Montréal, et elle a permis aux policiers de saisir près de 3 kg de haschich, 110 grammes de marijuana, le tout d'une valeur de près de 75 000 \$. L'autre a été effectuée à la résidence du suspect et 148 comprimés de stéroïde, 2 gr de mari et 30 ml de stéroïde liquide ont été découverts.

### GAZON MAUDIT, LA SUITE

■ La femme de 50 ans soupçonnée d'avoir tiré jeudi après-midi dans le dos de son mari, Paul Adams, pendant qu'il tondait la pelouse de sa propriété, située au 147, rang Lareau, à Sainte-Grégoire, près d'Iberville, a comparu hier au palais de justice de Saint-Jean-sur-le-Richelieu. Accusée de tentative de meurtre, la femme doit se soumettre à un examen psychiatrique devant déterminer si elle est apte à subir son procès. Elle reviendra en cour mercredi prochain, le 10 mai, pour la suite des procédures. La femme aurait fait feu sur son mari âgé de 52 ans avec une carabine, pendant qu'il tondait sa pelouse au volant d'un petit tracteur. Atteinte au dos par un projectile, la victime a été opérée dans un centre hospitalier de Montréal. Hier, l'état de Paul Adams était stable, mais il n'était pas encore en mesure de rencontrer les enquêteurs.

### MONTRÉAL DEMANDE L'AIDE DU CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS

■ Craignant que ses cols bleus ne respectent pas l'horaire convenu, le 22 mai prochain, jour de la fête de Dollard, la Ville de Montréal a demandé au Conseil des services essentiels d'intervenir. Le Conseil a donc convoqué les représentants de la Ville et du Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 301, à une audience publique qui aura lieu mercredi. La Ville explique dans sa demande d'intervention que les cols bleus ne respectent pas l'entente indexée à la liste des services essentiels « concernant la prestation de travail sur un horaire régulier » les jours fériés. Les membres du Conseil entendront les deux parties et mèneront une enquête afin de rendre, s'il y a lieu, les ordonnances prévues au Code du travail.

### TRAHI PAR SON TATOUAGE

■ Intrigué par le tatouage d'un homme qu'il venait d'arrêter à Oka, un agent de la Sûreté du Québec a vérifié son identité. Il a ainsi découvert que Roman Shapiro faisait l'objet d'un mandat d'arrêt international. L'homme âgé de 36 ans était recherché pour un meurtre commis à Rome, il y a quatre ans. Arrêté vers 21h, il a été remis aux autorités de Citoyenneté et Immigration Canada.



# NEIGES

LISE WATIER

Pour la Fête des Mères, faites-lui plaisir, offrez la fragrance "Neiges" de Lise Watier.  
Son parfum frais et éternel cueille ses essences au coeur même de fleurs blanches.  
Une fragrance tout à fait féminine et contemporaine.

- Neiges Eau de parfum vaporisateur 50 ml 48,00 \$
- Neiges Eau de toilette 50 ml 33,00 \$
- Neiges Voile parfumé pour le corps 180 ml 28,00 \$

**Votre Prime**  
Avec tout achat de 33,00\$ ou plus de produits Neiges, vous recevrez, sans frais supplémentaires, une jolie pochette en satin gris contenant:

- Neiges Eau de parfum 7.5 ml
- Neiges Voile parfumé pour le corps 20 ml
- Neiges Gel parfumé pour le bain et la douche 20 ml

Disponible dans la plupart des grands magasins  
Une prime par personne  
L'offre est valable jusqu'à épuisement de la marchandise.



# Une marina poursuit la Ville de Laval pour deux millions

Les odeurs nauséabondes et la présence d'excréments ont fait fuir les clients

BRUNO BISSON  
et ANDRÉ CÉDILOT

Poussé à la fermeture par les odeurs nauséabondes qui hantent son restaurant et la présence de matières fécales venant de l'égout à ciel ouvert se déversant à proximité, le propriétaire d'une marina de la rivière des Prairies vient de déposer une poursuite de deux millions de dollars contre la Ville de Laval.

La compagnie Hydrobase Laval, qui exploitait à Duvernay-Est un restaurant, un bar et un petit hôtel, et qui louait des quais pour les bateaux et hydravions, accuse la Ville de ne pas respecter sa propre réglementation sur le rejet des eaux usées.

Dans cette poursuite, déposée mercredi au palais de justice de Laval, l'entreprise estime que la négligence de la Ville, dans ce dossier, a provoqué une chute marquée de ses revenus depuis 1988, en plus d'occasionner des frais directement imputables aux rejets qui se déversent dans la rivière, près de ses installations.

«La présence dans l'air d'odeurs désagréables, nauséabondes et repoussantes provenant du ruisseau La Pinière», qui incommodent et souhaitent les clients du restaurant et du bar, ainsi que les dépôts «de matières fécales et putrescibles», qui souillent les quais et les patins des hydravions, ont fait fuir les clients de la marina, écrit dans sa requête Me Yvon Chouinard, de Québec.

De 370 000 \$ qu'il était en 1989, le chiffre d'affaires a chuté à environ 100 000 \$, l'année suivante, avant de descendre jusqu'à 20 000 \$, en 1991, ajoute-t-on dans la poursuite.

La Ville a été saisie de ce grave problème de pollution dès le mois d'août 1988, quand Hydrobase Laval dut cesser les opérations d'amerrissage d'hydravions et de location des quais de sa marina, en raison des déchets qui couvraient l'eau de la rivière.

Une forte odeur d'ordures en décomposition et l'apparition des déchets et des excréments, ont également forcé la fermeture de la terrasse de l'hôtel sis au 6170, boulevard Lévesque, dans l'est de l'île Jésus.

Depuis, malgré des avis répétés, la situation n'a pas été corrigée, et ce, même si le directeur du Service de l'Environnement de la Ville de Laval, M. André Perreault, a reconnu le problème de déchets et d'odeurs provoqué par cet égout à ciel ouvert, dès 1992.

Aujourd'hui, seul le restaurant est toujours en opération. L'été, son exploitant, M. Carmine Maglieri, doit parfois souffler de «l'air brûlé» dans le restaurant pour atténuer l'odeur qui s'infiltrait, particulièrement les jours de grande chaleur.

«On n'ose pas améliorer nos installations ni mettre des plate-bandes, car on ouvre rarement la terrasse. Ça pue trop», affirme le locataire du restaurant Villa Romantica, situé au confluent de la



Le propriétaire de la marina, Clément Contant, et son locataire, le restaurateur Carmine Maglieri, jettent un regard perplexe sur les eaux sales déversées par le ruisseau La Pinière, à proximité de leurs commerces.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

rivière des Prairies et du ruisseau La Pinière.

Le ruisseau a été transformé en canal de rejet pour les eaux d'égouts de Laval à la suite des travaux de construction d'un collecteur-fossé, terminés en 1987.

Le collecteur, qui prend sa source en plein cœur de la ville,

devenit un fossé à hauteur de la rue Belgrand, épousant le trajet du ruisseau La Pinière sur une longueur d'environ deux kilomètres jusqu'à l'embouchure de la rivière des Prairies, où il se déverse sans aucun traitement.

C'est par ce collecteur que les eaux usées rejoindront un jour

l'usine La Pinière, dont la construction n'a pas encore commencé, huit mois après que le gouvernement provincial en eut débloqué le budget, en août 1994. Le projet a été maintes fois retardé et fut même remis en question, à la fin des années 80, lorsque la CUM a proposé de prendre en main le traitement des eaux usées

de Laval à son usine de Rivière-des-Prairies.

Le gouvernement du Québec n'a pris une décision finale dans ce dossier qu'au printemps 1994, avant de signer le protocole de réalisation des travaux, en août. La construction de l'usine doit s'étaler sur quatre ans. Elle doit entrer en opération en 1999.

Depuis 1979, en vertu d'une entente entre la Ville de Laval et le ministère de l'Environnement, ce dernier ne peut poursuivre la municipalité relativement au non-respect de la Loi sur la qualité de l'Environnement, étant donné que les deux parties ont signé un protocole sur les rejets de contaminants.

Selon les données du ministère, environ un tiers des eaux usées de la deuxième ville du Québec est envoyé au ruisseau La Pinière sans aucun traitement.

En appui à sa poursuite, Hydrobase Laval a fait effectuer des prélèvements et des analyses d'eau, le long du ruisseau, qui ont révélé des concentrations de plus d'un million de coliformes par 100 millilitres d'eau, à certains endroits.

La moyenne de 650 000 coliformes fécaux relevée à l'embouchure de la rivière, près des installations d'Hydrobase Laval, est 1600 fois supérieure à la norme du ministère de l'Environnement et est 26 fois plus importante que la concentration prévue dans les eaux qui seront traitées par l'usine La Pinière, à la fin du siècle!

**SEULE... MAIS PAS TOUTE SEULE**

Bénéficiez, chez vous, d'une gamme complète de services et de soins de qualité.

A PARTIR DE 499 \$/MOIS

Centre commercial et clinique médicale sur place.  
Soins légers pour personnes en perte d'autonomie.

**NOUVEAU:**  
Soins à domicile à la carte.

**LA RÉSIDENCE**  
*Manoir Chomedey*

1000, BOUL. CHOMEDEY, LAVAL (QUÉBEC) H7V 3X8 682-6686

**Un «look» d'aventure...**

Royal Robbins  
Pantalon 5.11  
Royal Robbins

Pour elle et lui, le confort et l'élégance, chez les vrais spécialistes du vêtement de plein air

**L'AVENTURIER**

Demandez le catalogue gratuit à votre boutique L'Aventurier

Montréal : 1604, St-Denis, 849-4100 (métro Berri-UQAM)  
Laval : Centre Décor 440, 3912, Ant. 440 O., 681-8030  
Québec : 710, Bouvier, # 135, 624-9088 • Chicoutimi : 250, Racine Est, 545-2251

**GRANDEUR NATURE**

**Du vin et des jeux!**

Le Comité de la Saint-Jean veut mettre le public à contribution

FRANÇOIS BERGER

■ Du vin et des jeux! L'adage romain, quelque peu modifié (on disait «du pain et des jeux»), est servi à la mode québécoise par les organisateurs de la Fête nationale du Québec, qui cherchent de nouveaux moyens de financement pour éponger la facture de la Saint-Jean.

Cette facture avait atteint 6,5 millions de dollars l'an dernier. Et elle devrait être un peu plus élevée cette année, selon le Comité de la Fête nationale, qui lançait hier à Montréal une campagne de sollicitation publique faisant appel au goût du jeu et du vin.

Une loterie nommée *Bonne Fête Québec*, qui en est à sa quatrième année, distribuera 320 000 dollars en prix. Le Comité compte vendre 350 000 billets à deux dollars chacun. On a ajouté aux sources de financement, cette année, la mise en vente par la Société des alcools d'un vin nommé *Réserve du 24 juin*, dont une partie des profits (1,50 dollar par bouteille) servira au financement des festivités de la Saint-Jean.

«La contribution financière directe du grand public comptera pour le tiers du budget», a dit M. François Lemieux, président du Comité de la Fête nationale à Montréal. Un autre tiers sera assumé par le gouvernement du Québec, un apport financier comme toute aussi direct des contribuables. Enfin, la Ville de Montréal, les centrales syndicales et de grandes entreprises fourniront le dernier tiers du budget.

**Beaucoup, passionnément**

Tenue sous le thème *Québec! beaucoup, passionnément!*, la fête du 24 juin commencera en fait le 23 en fin d'après-midi, a expliqué hier Mme Louise Laurin, présidente du Mouvement national des Québécois (MNQ) qui est responsable de la coordination de l'événement depuis 12 ans. Des feux de la Saint-Jean seront allumés un peu partout au Québec.

Les organisateurs ont prévu cette année un *Banquet national*, qui s'ajoutera aux principaux événements que sont le défilé traditionnel et le grand spectacle du parc Maisonneuve à Montréal, en plus des festivités de quartier. Ce banquet aura lieu le 13 juin au Chalet de la montagne, à Montréal, et sera présidé par nul autre que M. Jacques Parizeau, premier ministre du Québec, qui aura l'occasion de mousser l'idée de souveraineté devant quelque 1800 invités.

M. Lemieux, du comité organisateur, a souligné hier la contribution d'une immigrante japonaise à la campagne de financement de la Fête nationale. Artiste-peintre, Mme Miyuki Tanobe a signé les étiquettes des bouteilles du vin de kermesse, qui reproduisent deux de ses toiles illustrant des scènes de réjouissances québécoises.

Le Comité de la Fête nationale a eu moins de succès, plus tôt ce printemps, avec un autre représentant des communautés dites culturelles, quand il a refusé que M. Gaby Luonga Kombé, de SOS Racisme, participe au défilé de la Saint-Jean revêtu du boubou africain.

**LA CHANCE VIENT EN MANGEANT.**

**19.99 \$**  
PLUS TAXES EN SUCCURSALE

**LE SEAU D'ARGENT MEGA-BOUFFE.**

Avec un seau d'argent Méga-Bouffe ou un Combo d'argent, vous avez de quoi vous régaler à bon prix. Vous avez même des pièces d'or en chocolat pour dessert. Plus la chance de gagner 10 000 \$.

Tous les détails en succursale.

**COMBO D'ARGENT**

Obtenez un Combo d'argent de deux morceaux de poulet avec frites, salade, sauce et pain, et cinq pièces d'or en chocolat pour seulement 4,99 \$.

AUCUN BON NÉCESSAIRE

**4,99 \$**  
PLUS TAXES EN SUCCURSALE

**PFK**

## Policiers sans avenir

L'avenir des jeunes qui veulent faire carrière dans la police est sombre.

La Sûreté du Québec a décrété un gel dans l'embauche de recrues et le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal s'apprêterait à faire la même chose. Ce sont les deux principaux employeurs pour les cadets qui terminent leur stage à l'Institut de police du Québec, à Nicolet.

En juin, 168 finissants y termineront leur formation et seulement 20 p. cent ont trouvé un emploi dans un corps de police.

Une étude réalisée à la demande du sous-ministre associé au ministère de la Sécurité publique, Lorrain Audy, démontre que les besoins de nouveaux policiers étaient de 300 à 350 pour chacune des cinq prochaines années. À ce moment-là, il n'avait pas été question d'un gel d'embauche par le SPCUM.

Selon le directeur de l'Institut, Gilles Bouchard, la liste d'attente pour entrer à l'ancien séminaire de Nicolet comporte 832 noms depuis un an.

Québec devait annoncer il y a quelques semaines des modifications pour réduire le nombre d'étudiants en techniques policières. Actuellement, neuf cégeps dispensent ces cours 735 étudiants.

## Un manque «dangereux» de policiers?

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Le président de la Fraternité des policiers de la Communauté urbaine de Montréal, Yves Prud'Homme, s'interroge sérieusement sur la sécurité de toutes les personnes qui demeurent, travaillent ou sont en transit sur le territoire de l'île de Montréal car, dit-il, il y a près de 800 policiers de moins que prévu qui oeuvrent quotidiennement sur le territoire.

Et la situation risque d'être pire dans un proche avenir puisque rien n'empêche la police de la CUM de congédier les temporaires — ils sont environ 200 — et de mettre à pied les derniers agents permanents entrés au service. Le service doit procéder à des compressions d'au moins 23 millions à la demande de la CUM.

Dans une entrevue accordée hier à *La Presse*, M. Prud'Homme s'est dit réellement inquiet. «Il ne faut pas oublier que 45 p. cent du taux de criminalité à travers le Québec est enregistré sur le territoire de la CUM. Les élus vont à l'encontre des demandes des citoyens et de ce qu'ils préchent eux-mêmes. C'est à n'y rien comprendre», a-t-il précisé.

Même si à la CUM, le service de police n'a pas de plancher d'emploi, il doit y avoir 4449 agents, enquêteurs ou officiers dans ce département. Ce nombre comprend les temporaires.

On sait que 329 policiers ont récemment pris leur retraite et n'ont pas été remplacés, tandis que 61 autres vont les imiter fin juin, mi-juillet.

De plus, il y a présentement 224 policiers en congé pour accident de travail, 85 autres en congé de maladie, 23 femmes en congé de maternité et une soixantaine d'autres sont absents pour divers motifs.

«Si l'on se base sur les propos de M. Duchesneau, reprend le leader syndical, les départs à la retraite ne seront pas comblés et l'embauche de 600 recrues risque d'être gelée. Il n'écarte pas non plus de procéder à des mises à pied chez les permanents. De plus, nous ne savons pas encore combien il y aura de policiers qui décideront de prendre leur pension cet automne, cet hiver ou plus tard.

«Lorsque les élus disent que nous allons maintenir des services policiers de qualité, il mentent, ils bercent la population. Et j'ajoute une autre chose: je dis que les élus vont à l'encontre de ce que les citoyens ont demandé dans différents sondages commandés par le service de police. La population veut avoir une police plus proche d'elle. Il y a même des citoyens qui ont mentionné être prêts à investir davantage dans leur quartier au niveau de la sécurité publique parce qu'il s'agit d'une question de qualité de vie.»

### La faute à la réforme Ryan

M. Prud'Homme a également parlé de l'administration Bourque. «Vision Montréal, poursuit-il, clamait dans son programme qu'il voulait stabiliser le service de police, qu'il faisait de la sécurité publique une priorité, parce que c'était fondamen-

tal pour la qualité de vie de la population. Qu'il voulait convaincre le monde de revenir à Montréal parce qu'il y a eu exode.»

Il croit aussi que la CUM en agissant ainsi va à l'encontre des demandes des municipalités de la banlieue qui demandent d'avoir une présence policière accrue sur leur territoire.

«Ce discours contradictoire, il faut le dire, est fait à cause de la réforme Ryan. À cause d'elle, la CUM a dû répondre à un déstagement de l'ordre de 155 millions, pas au niveau de la sécurité publique, mais plutôt du côté du transport en commun. L'an prochain, il y a un autre 50 millions qui s'en va. Pour retrouver une partie de cette somme, les élus n'ont pas fait ce que Toronto a fait en augmentant le coût de leur carte mensuelle à 70 \$. La nôtre est demeurée à 38 \$. Pourquoi les autres services doivent être-ils obligés d'absorber cela?»

Le président de la Fraternité va bientôt entreprendre une campagne de sensibilisation auprès de la population. «Nous allons dire, précisez-le, que si elle s'attend à ce qu'on lui donne des services de qualité avec les ressources et les moyens que nous avons, nous en serons incapables.»

Par ailleurs, SOS Racisme se dit aussi très inquiet. Le président de l'organisme, Gaby Luonga Kombé, a mentionné que cette réduction aura de lourdes conséquences quand à l'embauche de policiers issus des minorités visibles et ethniques.

Il craint que les efforts d'embauche et de recrutement du programme d'accès à l'égalité de la police de la CUM ne soit affecté par ses coupures.

PIERRE FOGLIA



## La tête de l'emploi

Je vais me vanter, je vous prévient. Et ma prétention n'est pas mince: je vais me vanter de connaître les hommes.

Montrez-moi un homme entre 12 et 82 ans. Donnez-moi un quart d'heure. Et je saurai de lui tout ce qu'il y a à savoir d'un homme. S'il a du cœur, si c'est un croche, un tétueux, un tripeux, s'il est fort, s'il a peur, si c'est un homme de convictions, de pouvoir, de fric, un parano, un séducteur, un obsédé du cul... C'est effrayant, je sais, de prétendre à tout cela en un quart d'heure. C'est effrayant et je me fais souvent peur d'ailleurs.

Montrez-moi un homme que je ne fréquente pas. Parce que bien sûr, si ce sont des amis, des collègues, des gens que je vois souvent, les sentiments brouillent l'image, et on ne parle plus d'un homme, on parle d'un personnage.

OK. Plutôt que prétendre connaître les hommes, je devrais dire que j'ai le don de les deviner quand je ne les connais pas. Au fait, cela ne marche pas avec les femmes. Avec les femmes j'ai toujours l'intuition sous zéro. Toutes des étrangères. Toutes des négresses à plateaux. Cela m'impatiente parfois et, pour me venger, je fais silencieusement le tour de l'homme pendu à leur bras: «Chère petite pute, combien on parle que j'en saurai plus sur ton bonhomme en cinq minutes que toi en cinq, dix, vingt ans?»

J'exagère? J'exagère toujours. C'est ma façon à moi de ne pas m'ennuyer entre les repas. Au fond, je ne fais qu'accréditer le vieux dicton qui dit qu'il faut toujours se fier à sa première impression. J'ajoute: surtout quand elle est mauvaise.

\*\*\*

Je ne sais plus pourquoi je vous parle de ça. Ah oui! J'étais parti pour vous parler d'images. Celles qu'on se fabrique. Mais aussi celles sur lesquelles nous n'avons aucun contrôle. Ces instantanés dans le regard de l'autre.

L'autre soir à la télé on parlait de l'explosion d'une maison à Sainte-Julie et les rescapés racontaient, devant la caméra, comment ils avaient vécu la chose. Ils étaient encore secoués, et d'une transparence totale, comme si la déflagration avait fait tomber les masques. Ou comme s'ils étaient des huîtres, que l'onde de choc eût ouvertes. Pendant qu'ils racontaient où ils étaient et ce qu'ils faisaient au moment de l'explosion, on voyait dedans. Dans eux, je veux dire. Dans les gens. Et à travers. C'est rare que les gens soient à ce point transparents. Un rare moment de poésie à la télé.

Je disais un instantané. Comme une radiographie qui aurait montré, tout d'un coup, la fulgurante beauté de l'homme et sa fiancée. L'impossibilité, soudain, de mentir. Sans qu'il y ait, pour autant une vérité quelque part.

Je disais la poésie.

Tout de suite après, changement de sujet, on a vu M. Parizeau qui discourait sur je ne sais quoi. L'homme s'est éloigné sur la pointe des pieds, tirant doucement sa fiancée par la main. Sur la plage, sur l'écran, l'huître s'est refermée.

\*\*\*

Je ne sais plus pourquoi je vous raconte cela. Ah oui! J'étais parti pour vous parler d'images. Celles, utilitaires, que se fabriquent les politiciens. Ces images pour passer le test de la télé.

J'allais vous parler aujourd'hui, avant que j'en sois distrait, de l'aura médiatique de messieurs Jacques Parizeau et Lucien Bouchard.

J'allais vous parler du charme, cette vertu de grâce divine dont M. Parizeau est, hélas, si totalement dépourvu. Je me demande souvent si M. Parizeau sait à quel point il indispose, même ses partisans, quand il apparaît sur le petit écran. Je me demande si ses conseillers lui disent ces choses-là. Je me demande souvent comment les stratèges du Oui ont pu l'envoyer à la défile avec une telle inconscience, quand ils avaient Lucien Bouchard sous la main...

Autant M. Parizeau exaspère, autant M. Bouchard séduit. Cette sensualité. Ce regard noir et lourd. Cette éloquence forte et tranquille qui s'autorise des silences, étudiés bien sûr. Cette matoise persuasion du paysan qui chicane sur les clôtures... Stratégiquement parlant, M. Bouchard aurait dû porter le flambeau...

Mais soit dit entre nous, c'est fou comme le peuple se trompe. Sans les connaître ni l'un ni l'autre, je prête au moins à M. Parizeau une scrupuleuse honnêteté intellectuelle. Alors que je ne prête rien du tout à M. Bouchard, surtout pas de l'honnêteté intellectuelle.

C'est fou comme la faveur du peuple ne va jamais au meilleur homme, mais toujours à celui qui paraît le plus sincère. C'est fou cette méprise sur la sincérité. Le peuple attend des politiciens une sincérité d'acteur qui défend un rôle. Au fond le peuple ne demande aux politiciens que d'être convaincants.

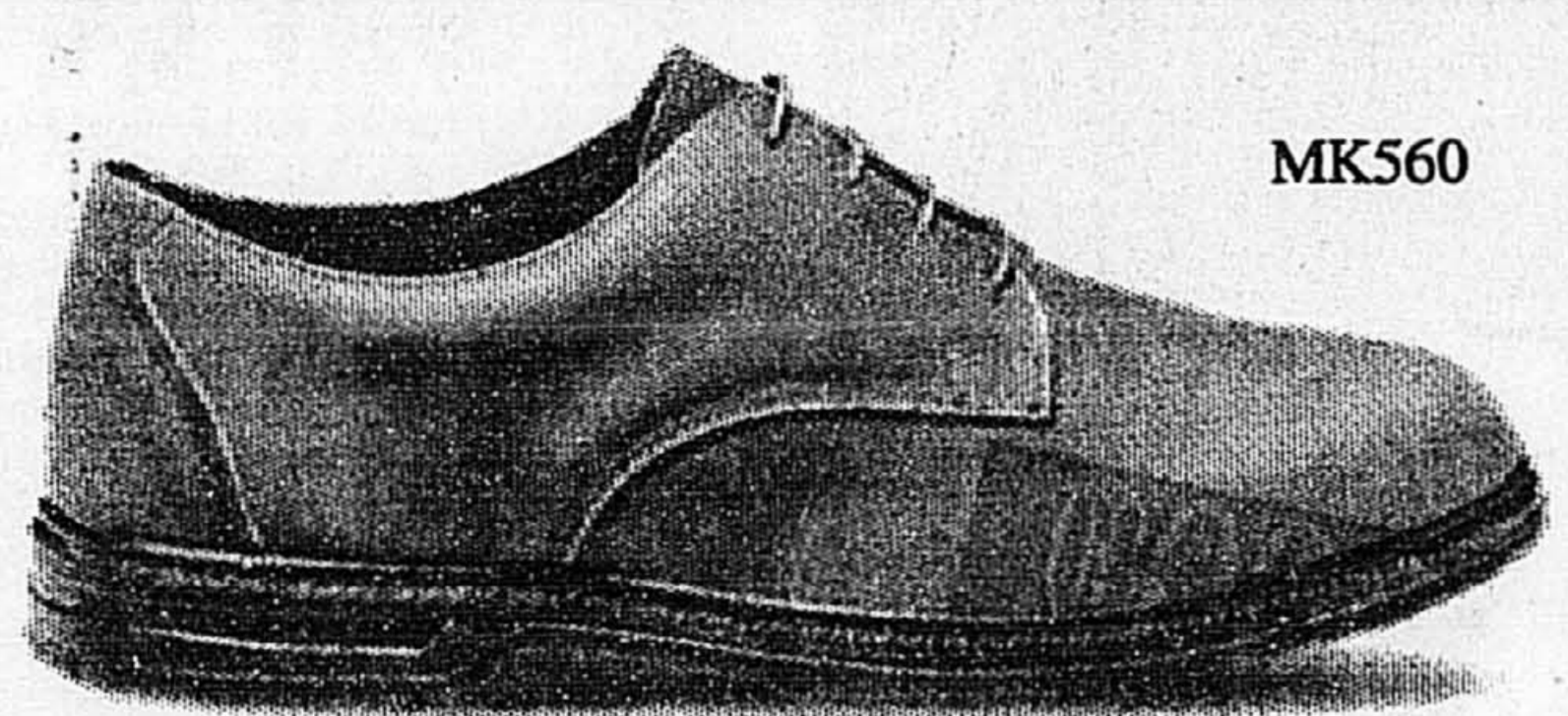
Trudeau a incarné l'aristocratie avec infiniment de talent et de naturel. On l'a adoré. Lévesque a magnifiquement défendu son rôle de petit génie brouillon à l'écoute du peuple. On l'a vénéré. Lucien Bouchard triomphe dans le rôle de l'homme de bonne volonté qui a fait le tour des autres options, avant d'en arriver à la douloureuse nécessité de se séparer. Le peuple adore. Mario Dumont s'illustre en premier de classe qui avait pris le tournant avant tout le monde. Le peuple fond. Chrétien c'est l'homme de rien qui fait mieux que les hommes de bien. Le peuple en redemande.

Parizeau c'est un désastre.

Chaque fois que je vois M. Parizeau à la télé, les bras me tombent. Comment a-t-on pu laisser porter l'idée d'indépendance — qui est toute émotion — à un homme si peu intimiste, à un raisonneur cuirassé d'ironie? Le peuple n'aime pas les raisonneurs. L'ironie non plus d'ailleurs, il croit que c'est de l'humour qui tourne au vinaigre.

M. Parizeau est un désastre médiatique. Ce n'est pas l'homme qui est en cause ici. Mais le comédien. «Si j'y tenais mal mon rôle c'était de n'y comprendre rien», disait le poète. Mais justement, c'était un poète (Aragon). Celui-là, au contraire, tient mal son rôle de trop bien comprendre que c'est un rôle.

Peut-être est-il un peu moins pute que les autres. Cela ne le sauvera pas, au contraire. «Au jeu politique, écrit Jacques Séguéla qui a fabriqué l'image de Mitterand, l'injustice est totale. La société médiatique est, par la force des choses, morphologique. Ne pas avoir la tête de l'emploi vous condamne à l'échec.»



MK560

## Tout aller - tout confort toutes largeurs

Le confort et l'ajustement des chaussures de sport New Balance dans des modèles pour tous les jours et toutes les circonstances.



Une approche plus intelligente à la fabrication de chaussures.

MODÈLES LARGEURS		2A	B	D	2E	4E
HOMMES	M998					
	M650					
	M907					
	MK560					
	W9541					
FEMMES	W6650					
	WCT510					

CHOUX LARGEURS, POINTURES EN MAGASIN PEUVENT VARIER, MAIS LA FOURNITURE SONT DISPONIBLES AVEC PLAISIR SUR COMMANDE. Certains modèles d'hommes jusqu'à 16, femmes 13.

MAGASINS DE SPORTS		MAGASINS DE CHAUSSURES	
	1200, RUE PEEL MONTRÉAL 861-9636		1345, AV. GREENE WESTMOUNT 935-2993
	6579, RUE ST-DENIS MONTRÉAL 272-9267		501, RUE DE L'ÉGLISE, VERDUN 768-0642
	613, RUE NOTRE-DAME REPERTIGNY 581-5844		101, BOUL. CARDINAL-LÉGER PINCOURT 453-6654

**NOUVELLES MONTRES 21<sup>st</sup> MUST<sup>®</sup> DE CARTIER**

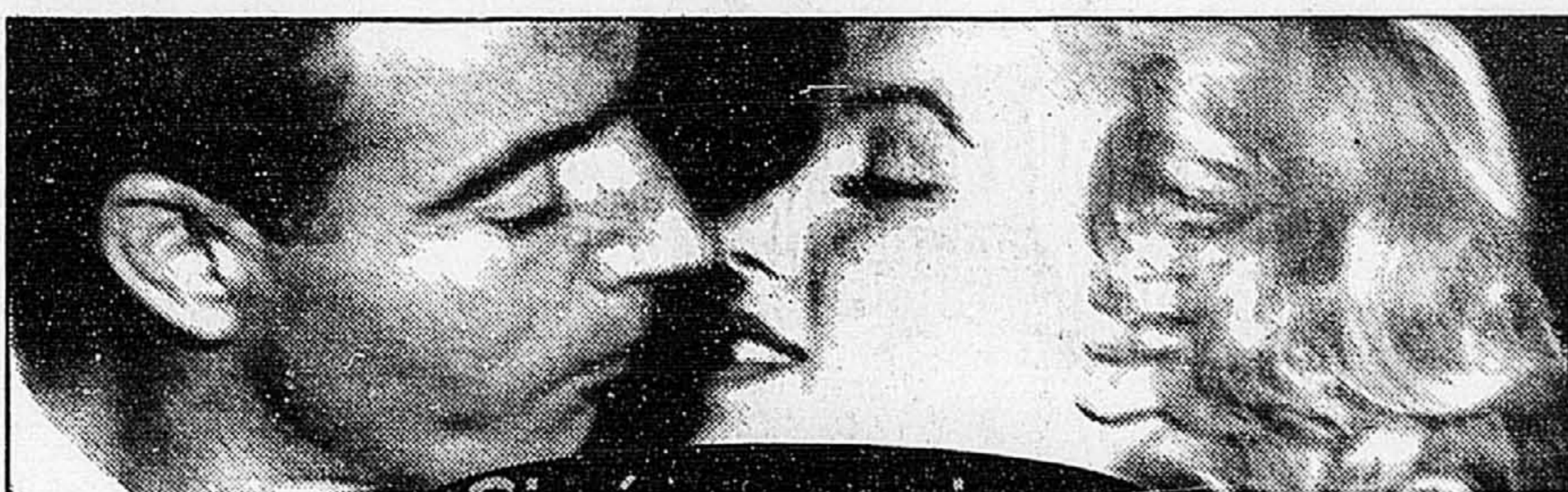
Les montres Cartier sont en vente exclusivement dans les boutiques Cartier et chez les concessionnaires Cartier agréés. Chaque montre est accompagnée d'un certificat d'authenticité.

---

**BIRKS**

Représentant Cartier autorisé

1240, SQUARE PHILLIPS, MONTRÉAL, (514) 397-2511



## Cinéma-maison

# haut-de-gamme

### FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS!

Dotez-vous d'une chaîne haut-de-gamme tout aussi à l'aise pour reproduire toutes les sensations du cinéma-maison que toutes les émotions et subtilités de vos disques laser préférés!



**harman kardon**

RÉCEPTEUR DOLBY SURROUND PROLOGIC  
• 3 x 50 watts (avant) + 2 x 20 watts (arrière)  
• 2 x 60 watts stéréo  
• Télécommande  
• Syntonisateur numérique

**1699 \$**



**ENERGY**

ENCEINTES AVANT (3) HST1  
• Blindées • 125 watts • 3 voies  
ENCEINTES ARRIÈRES (2) EXCEL  
• 2 voies

**Dumoulin**

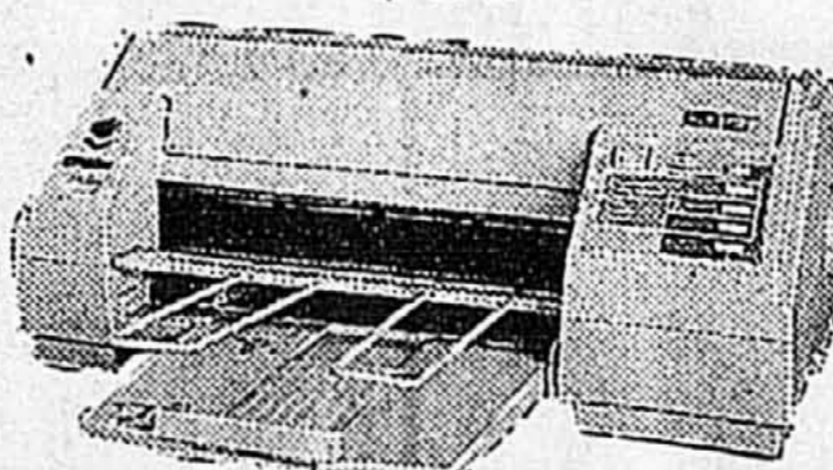
8390, rue St-Hubert 388-4777  
1599, autoroute 440 ouest 681-7770  
2203, chemin de Chambly 468-1993

MONTRÉAL  
LAVAL  
LONGUEUIL

## Les imprimantes

# EPSON

Pratiques et en promotion jusqu'au 13 mai!



IMPRIMANTE JET D'ENCRE ST-800+

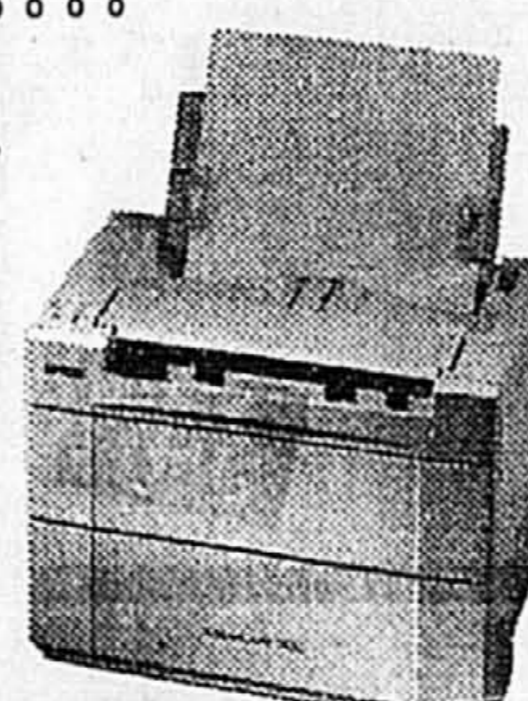
Vitesse: 3 pages/minute (165 caractères/seconde)  
Résolution: 360 points

**328 \$**

IMPRIMANTE LASER AL-1400

Vitesse: 4 pages/minute  
Mémoire: 2 mégaoctets  
Résolution: 600 points  
Étât: T0923

**998 \$**



8251, rue St-Hubert 385-1777  
1533, autoroute 440 ouest 688-1001  
2203, chemin de Chambly 468-5651

# Une rôtisserie aux odeurs suspectes, un resto où les souris dansent

RAYMOND GERVAIS

Une forte odeur d'urine de rongeurs provenait de la descente d'escalier de la Rôtisserie Portugalia, située au 34 ouest, rue Rachel à Montréal, lorsque deux fonctionnaires du service de l'Inspection des aliments de la CUM se sont présentés au minuscule petit restaurant de 11 places, le 8 novembre 1994.

Lorsqu'ils y sont retournés mardi dernier dans le cadre

d'une vérification précédant le procès, la situation n'était toujours pas corrigée.

Selon le rapport des inspecteurs qui a été déposé en preuve hier devant le juge Gérard Duguay de la Cour municipale, il y avait des excréments de souris sur les tablettes des armoires de cuisine, tandis qu'au sous-sol il y en avait jusque sur le papier de toilette déposé sur le dessus du cabinet d'aisance. Il y avait aussi des excréments de rongeurs dans

l'entrepôt parmi les contenants uservisés des mets pour emporter.

Au chapitre de la malpropreté, la situation n'était guère plus reluisante et les murs ainsi que toutes les tablettes de la cuisine étaient souillées de suie. Le bois à l'intérieur des armoires était imprégné de saletés et de moisissures. La hotte de ventilation était grasseuse et poussiéreuse ainsi que le contenant à ustensiles. De la vaisselle usée, ébréchée et fen-

dillée a même été jetée par les inspecteurs. Finalement, les tablettes des réfrigérateurs étaient sales et grasseuses.

Face au dépôt de ces deux rapports et à l'absence du défendeur, le juge Duguay a condamné le restaurant à une amende totale de 1615 \$.

Par ailleurs, un « client régulier » de cette chronique, le Restaurant Mon-Nam Enr., situé au 1096 rue Clark, a écopé d'un total de 7500 \$ d'amende après

avoir reconnu sa culpabilité hier à des accusations de malpropreté générale et d'avoir eu des souris.

Lorsque les inspecteurs se sont présentés au restaurant le 20 janvier dernier, la malpropreté était telle, que la CUM a dû ordonner sur-le-champ la fermeture temporaire de l'établissement.

Le 2 mai, lors d'une visite de vérification, la situation ne s'était pas améliorée et les fonctionnaires ont ordonné de nouveau la fermeture du com-

merce pour une durée de deux jours, le temps de faire le ménage.

À la lecture du rapport des inspecteurs et à la vue de photos prises par ces derniers lors de leur visite, le juge Duguay a déclaré « c'est incroyable ». Le rapport en question fait notamment état de tables de travail grasseuses et noircies de saletés, d'excréments de souris sur les tablettes, parmi la vaisselle et les aliments. Deux souris courant sur des tuyaux de l'entrepôt de la cuisine ont même été vues par les inspecteurs.

Le plancher de la cuisine était encrassé et de l'eau stagnante dégageait une mauvaise odeur. Il y avait même une trappe à souris sur une table de travail malpropre et grasseuse où un employé préparait des rouleaux impériaux. L'équipement de cuisson était grasseux et encroûté d'une couche d'aliments calcifiés, tandis que les tables de rangement étaient rouillées et sales.

Lors de la visite de contrôle, les fonctionnaires ont même découvert des moisissures dans unseau contenant des légumes. Au chapitre de la malpropreté, le restaurant Mon-Nam possède deux antécédents judiciaires. Le 13 mars 1992 et le 10 septembre 1993 il avait écopé d'amendes de 3000 \$. En ce qui concerne les rongeurs, il avait été condamné à 700 \$ d'amende le 8 février 1991 ; à 700 \$ d'amende également le 10 mars 1992 et à 1500 \$ d'amende le 13 septembre 1993.

En rendant sa décision, le juge Duguay a précisé à l'avocat représentant le propriétaire d'informer son client qu'il devait prendre tous les moyens nécessaires pour corriger la situation même dans un secteur où il est plus difficile de contrôler les rongeurs.

L'ancien propriétaire des Traiteurs France-Cacher Inc., situés au 4655 avenue Van Horne, a écopé 1000 \$ d'amende après avoir été reconnu coupable de malpropreté générale.

L'infraction remonte au 21 avril 1994 et le 8 février dernier la situation n'avait toujours pas été corrigée. Cependant, une récente vérification a permis aux inspecteurs de constater que le commerce avait été vendu.

Un autre restaurant fermé, l'Inspiration Basque, situé au 4071 rue Wellington à Verdun a écopé de 715 \$ d'amende après avoir été reconnu coupable d'avoir offert en vente des aliments potentiellement dangereux pour la santé en conservant des aliments à des températures inadéquates.

Une toute petite pizzeria de huit places, le Restaurant Newman Pizza Enr., située au 1699 rue Thierry à Lasalle, devra verser 650 \$ au greffe de la Cour municipale de Montréal après avoir été reconnu coupable de malpropreté et d'avoir entreposé des vêtements ici et là dans le restaurant. Les infractions remontent au 6 décembre dernier et selon les témoignages, la situation est corrigée.

Finalement, le Dépanneur Bourret Enr., situé au 5885 avenue Victoria à Montréal, a écopé 300 \$ d'amende après avoir été reconnu coupable d'avoir offert en vente des aliments ne portant aucune étiquette d'identification sur l'emballage. L'infraction a été signalée le 25 octobre 1994 et une récente vérification a démontré une situation corrigée.

## 21 jours de prison pour avoir mâché devant le juge

Presse Canadienne  
SHAWINIGAN-SUD

Un citoyen de Shawinigan-Sud aux prises avec des problèmes de diabète, va se rappeler longtemps de sa gomme (sans sucre) qu'il a mâchée devant le juge Claude Trudel, de la Cour municipale de Shawinigan-Sud.

Claude Beaumier, un représentant de commerce, a été condamné, hier, à 21 jours de prison pour outrage au tribunal.

Toute cette histoire découle d'un refus catégorique de l'individu de jeter sa gomme alors qu'il comparait devant le juge Trudel, le 27 septembre dernier.

Beaumier contestait une infraction au Code de la route pour excès de vitesse.

Pendant la comparution, le juge Trudel lui a demandé de retirer sa gomme. Le quinquagénaire a refusé carrément, prétextant des raisons personnelles. Une vive discussion a suivi et l'individu a été arrêté par les policiers de Shawinigan-Sud pour ensuite être cité pour outrage au tribunal.

Beaumier subissait son procès, hier, à la Cour municipale de Shawinigan-Sud. Il a soutenu qu'il n'avait aucune intention de défier le juge et que les choses s'étaient un peu bousculées en septembre. Il a dit être aux prises avec le diabète depuis trois ans, ce qui lui occasionne un manque de salive lors de situations stressantes.



# MEILLEURES MARQUES, MEILLEURS PRIX!

**AST COMPUTER**  
AST PENTIUM 90 MHZ 8/730  
8 MO RAM, disque dur 730 MO, CD-ROM à double vitesse. Carte de son 16 bits, fax modem 14400, microphone et haut-parleurs. Inclus DOS, Windows, MS Word, MS Excel. Garantie de 3 ans, 1ère année sur place. Moniteur non-inclus.

**3399<sup>00</sup>**

**AST COMPUTER**  
486 DX 2/66 4/ 540  
4 MO RAM, disque dur 540 MO, CD-ROM à double vitesse. Carte de son 16 bits, microphone et haut-parleurs. Inclus souris et tapis. Garantie de 3 ans; 1ère année sur place. Aussi inclus Dos, Windows, MS Works, MS Encarta.

**1999<sup>00</sup>**

**SAMSUNG**  
TÉLÉCOPIEUR SAMSUNG FX-505  
Plateau d'alimentation automatique, Interface TAD, 20 numéros à repositionnement automatique.

**299<sup>00</sup>**

**HEWLETT PACKARD**  
IMPRIMANTE LASER 4L HEWLETT PACKARD  
Imprime 4 pages par minute, 300 x 300 ppp, PCL 5, mémoire 1 MO, 26 polices de caractères, cassette universelle de 100 feuilles.

**719<sup>99</sup>**

**EPSON**  
IMPRIMANTE LASER EPSON ACTION 1100  
Imprime 4 pages par minute, résolution 300 ppp fonction de répartition égale de couleur, panneau de contrôle pour logiciels DOS et Windows. Compacte et légère. Inclus 30 types de police de caractères. Mémoire 1 MO et cartouche de photoconducteur pour 4000 pages.

**599<sup>99</sup>**

**EPSON**  
IMPRIMANTE À JET D'ENCRE EPSON 800+  
Résolution de 360 ppp. 165 caractères par seconde en mode brouillon. Inclus plateau d'alimentation automatique de 100 feuilles. 8 types de police de caractères. Garantie de 2 ans.

**299<sup>99</sup>**

**BAS PRIX MUSIQUE**  
TOUS NOS MEILLEURS VENDEURS  
TOUS LES AUTRES DC 16,99\$ OU MOINS

**CELINE DION** \$12<sup>99</sup>  
**MARIE CARMEN L'UNE** \$12<sup>99</sup>  
**MARJO BOHEMIENNE** \$12<sup>99</sup>  
**BEAU DOMMAGE** \$12<sup>99</sup>  
**THE CRANBERRIES** NO NEED TO ARGUE \$12<sup>99</sup>  
**MC MARIO MASTERMIND KING SIZE** \$12<sup>99</sup>

**LE FLEUVE** Piz Jean O'Neil \$14<sup>99</sup>  
**LA JURÉE** Par George Dawes Green \$27<sup>99</sup>  
**LES BANDES DESSINEES TINTIN** \$8<sup>70ch</sup>  
**LA CHANSON D'ARBONNE** Par Guy Gavriel Loubier \$22<sup>40</sup>  
**QUÉBEC CANADA** Pays de méchicanes Par Gabriel Loubier \$14<sup>99</sup>  
**AVEC LA BÉNÉDICTION DU CIEL** Par Edward Steward \$20<sup>99</sup>

**GRANDE PROMOTION SUR TOUS NOS LIVRES**  
20% à 30% de rabais sur tous nos livres  
TOUS NOS AUTRES LIVRES EN MAGASIN 25% DE RABAT SUR PLACE

### LOGICIELS

<b>DYNACOM COMPTABILITE PRO V4.0 DOS</b> Disponible en français et en anglais <b>34<sup>99</sup></b>	<b>MS OFFICE STANDARD WINDOWS</b> Disponible en français et en anglais <b>584<sup>99</sup></b>	<b>TURBOCAD V1.0 WINDOWS</b> Version Française <b>79<sup>99</sup></b>	<b>WINWAY C.V. WINDOWS</b> <b>49<sup>99</sup></b>	<b>MS WORKS V3.0 WINDOWS</b> Disponible en français et en anglais <b>117<sup>99</sup></b>	<b>PRO CD-CANADA PHONE 1995</b> MPC/MAC CD-ROM <b>119<sup>99</sup></b>
<b>OS/2 Warp</b> IBM OS/2 WARP 3.0 Disponible en français et en anglais <b>94<sup>99</sup></b>	<b>SIMCITY 2000</b> COLLECTION CD-ROM <b>GRATUIT</b>	<b>INSIDE HOCKEY</b> EDITION <b>34<sup>99</sup></b>	<b>X-WING COLLECTOR'S EDITION</b> CD ROM <b>62<sup>99</sup></b>	<b>FIFA SOCCER</b> Avec une manette de jeu Gravis <b>59<sup>99</sup></b>	<b>Hexaware Premier 400</b> Version française <b>14<sup>99</sup></b>

\*Excepté DC doubles, coffrets et importations. Les prix sont valables jusqu'au 12 mai ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Certaines restrictions s'appliquent. Voir détails en magasin. En vigueur pour un temps limité seulement. Certains prix peuvent être plus bas en magasin que ceux annoncés dans cette annonce.

**CLUB BIZ**

**HEURES D'AFFAIRES**  
Lundi - Vendredi 8h - 21h  
Samedi 9h - 17h  
Dimanche 10h 30 - 17h

4625, Jean-Talon Est  
Centre Pie IX et Miani  
Montréal  
Galerie des Sources  
3165, boul. des Sources  
Dorval

Centre Laval  
1580, boul. Le Corbusier  
Laval  
Place Greenfield Park  
457, boul. Taschereau  
Greenfield Park

**MEILLEURS PRIX**

# Le directeur d'Urgences-santé entrevoit l'avenir avec optimisme

MARTHA GAGNON

La paix est encore fragile à Urgences-santé mais le directeur, Maurice Charlebois, affirme que plusieurs changements administratifs ont été apportés, que les vieux griefs syndicaux ont été réglés et qu'un plan de redressement budgétaire a été adopté pour éponger le déficit accumulé de 14 millions de dollars.

Dans les prochains mois, le directeur s'attaquera à trois problèmes principaux : la réduction des heures supplémentaires, dont le coût s'élève à 1,7 million par année, la diminution du taux d'absentéisme, qui représente 20 p. cent des heures de travail, et enfin la mise en place d'un programme de prévention pour diminuer le coût élevé des cotisations versées à la Commission de la santé et de la sécurité du travail. Alors que la cotisation moyenne à la CSST est de 13 \$ du cent dollars de rémunération pour des entreprises comparables, elle atteint 25 \$ à Urgences-santé en raison du nombre élevé d'accidents.

Au cours d'une longue entrevue à *La Presse*, M. Charlebois s'est dit satisfait des résultats de la médiation spéciale, instituée en janvier à la demande du ministre de la Santé dans le but d'assainir les relations de travail avec les techniciens ambulanciers. La tâche des trois médiateurs est terminée depuis quelques semaines.

Or, tant du côté syndical que patronal, on affirme que le climat de travail s'est amélioré. « On a fait le ménage en éliminant les 500 griefs qui traînaient, dont plusieurs ont été retirés par le syndicat. Cette médiation aura surtout permis de rétablir un climat de confiance. Ce n'est pas encore l'euphorie mais il y a de l'espoir », dit M. Charlebois.

Il ajoute qu'Urgences-santé est là pour rester, que sa survie n'est pas compromise et que le renouvellement de la flotte d'ambulances est commencé. « La privatisation n'est pas à l'agenda du ministre Rochon. Et je ne crois pas que cela réduirait les coûts », souligne le directeur. La corporation envisage cependant une collaboration avec les pompiers de Montréal, qui pourraient répondre aux appels les plus urgents. « Une collaboration, pas une fusion », précise M. Charlebois. Les pompiers devront être formés, ce qui représente une tâche considérable.

Sur la cinquantaine d'ambulances achetées l'an dernier, une vingtaine ont été livrées et les autres le seront sous peu. On prévoit commander le même nombre de véhicules l'an prochain. On a aussi acheté des civières ergonomiques, moins difficiles à manipuler, qui devraient permettre de réduire les maux de dos chez les ambulanciers, importante cause de réclamation à la CSST.

Urgences-santé dispose d'un budget de 70 millions de dollars et emploie 1400 personnes, dont 480 ambulanciers permanents. Dans un avenir rapproché, la répartition de tous les appels s'effectuera à l'aide de l'ordinateur, ce qui devrait réduire les délais d'attente.

Parmi les changements administratifs, M. Charlebois a mis l'accent sur les ressources humaines. Il a confié davantage de responsabilités aux directeurs de secteur, des « hommes de terrain » comme il les appelle. Il y a quatre directeurs, à Laval, à Anjou, à Pointe-Claire et au centre-ville à Montréal.

« Étant plus près des employés et des opérations quotidiennes, ils seront en mesure de mieux évaluer les besoins », explique M. Charlebois. Par exemple, ce sont les directeurs de secteur qui détermineront les heures supplémentaires et les congés. On déplorait que l'ancien mode d'organisation ne favorisait pas suffisamment les contacts humains. « Un comité de relations de travail a aussi été créé pour tenter de régler les problèmes au fur et à mesure.

Durant l'entretien, M. Charlebois utilise souvent le mot « valorisation », valorisation du travail et des employés. Il reconnaît que cette nouvelle approche a pu susciter la méfiance et même la réprobation chez certains cadres qui craignent que la direction ne fasse trop de compromis vis-à-vis du syndicat. « Il y peut-être des cadres qui pensent cela mais ce n'est sûrement pas la majorité. Si le syndicat doit changer, la direction doit le faire aussi. Quand les relations de travail sont pourries, il y a généralement des torts des deux côtés. Les parties se méritent. »

Il envisage aussi de scinder les opérations cliniques des opérations techniques. « Quand tout est mêlé, rien ne va. Les problèmes de logistique empêtent parfois sur les exigences cliniques », dit-il.

**Une épine demeure**  
Un problème épineux n'a toutefois pas été résolu : celui de la réorganisation du travail. La direction voudrait que les horaires soient mieux adaptés aux besoins. Le syndicat est d'accord mais il réclame deux jours de congé consécutifs.

D'ailleurs, la question des horaires soulève des tiraillements à l'intérieur même du syndicat. Récemment, les employés ont rejeté une proposition de leur bureau syndical qui consistait à al-



Le président et directeur d'Urgences-santé, Maurice Charlebois, est confiant de pouvoir rétablir le climat de confiance.

longer la journée de travail de 8 à 12 heures.

En attendant un changement, le syndicat a tout de même consenti à adopter un « horaire transitoire » qui a permis de modifier les heures de sortie et d'arriver des ambulances dans les garages. « Le problème, dit M. Charlebois, est qu'il y a trop d'ambulances sur la route à certaines périodes et pas assez à d'autres. »

Les ambulanciers gagnent en moyenne 16,30 \$ l'heure. Si l'on ajoute les heures supplémentaires et les coûts de la CSST, la direction évalue à 28,09 \$ le taux

horaire global. « On doit réduire ce taux », explique le directeur.

Concernant le rôle des médecins, M. Charlebois explique qu'une entente vient d'être signée. Les médecins ne seront plus bientôt sur la route, sauf à de rares moments. Ils continueront cependant d'assurer la supervision clinique et de veiller au respect des protocoles d'intervention. On conservera une trentaine de postes. « Il y aura une vraie structure médicale, dont un chef de département comme dans un hôpital », mentionne le directeur.

Rêvez-vous de vacances originales qui vous redonnent grande forme et énergie pour de longs mois?

## La THALASSOTHÉRAPIE

à **PASPÉBIAC**  
c'est profiter d'un climat marin régénérateur, de bains (chauds) d'eau de mer, d'une heure de massages thérapeutiques quotidiens, d'une compétence et d'un professionnalisme notoires.

C'est aussi profiter de liberté, de temps... d'une table raffinée, d'une douce farniente dans un somptueux manoir victorien en bordure de la mer...

« là où tout dépasse l'ordinaire ».

**AUBERGE DU PARC**  
Renseignements et brochures:  
1 800 463-0890

## Aider son enfant en lecture et en écriture



Docteure Réjeanne Fiset, Spécialiste en enseignement de la lecture

Si aucune mesure efficace n'est prise à temps, les problèmes s'accumuleront. Votre enfant prendra du retard en lecture et en écriture. Ces difficultés se répercuteront sur sa confiance en lui-même, son intérêt pour l'école et sur sa vie sociale. Services également offerts aux adultes et aux enfants de 5 ans.

**PARTENAIRES DES MILIEUX SCOLAIRES**

83, boul. St-Joseph O.,  
Montréal (514) 279-4673  
Québec (418) 681-4120  
Trois-Rivières (819) 373-4032



## Colloque international Science et Conscience

sous la présidence d'honneur de **Robert LINSSSEN**

Conférenciers :

**Robert Linssen**

**Dr Luc BESSETTE**

**Jean BOUCHART D'ORVAL**

**Mario CAYER**

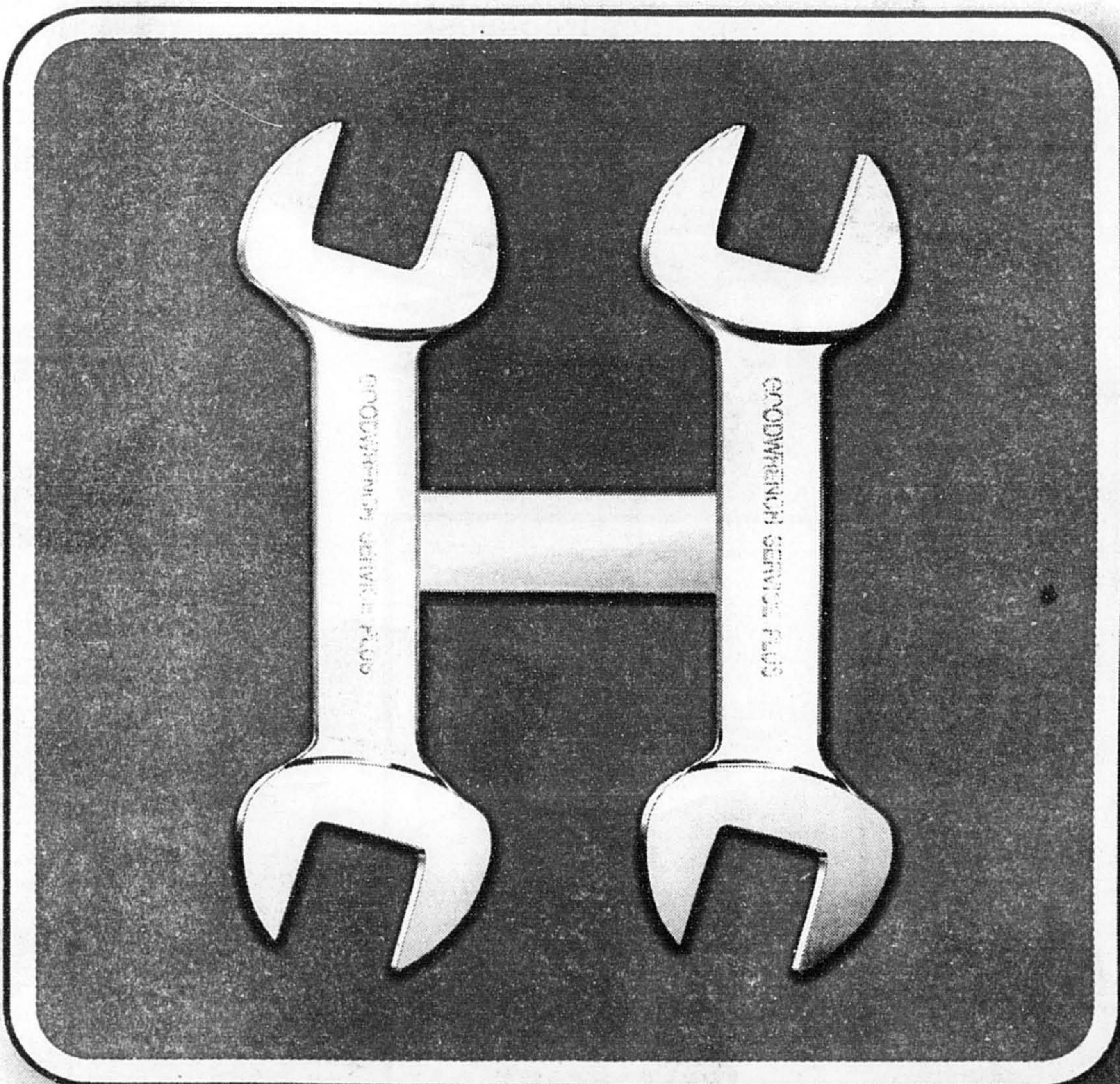
Admission: 225 \$  
Réservation: (514) 963-1075  
Télécopieur: (514) 687-3307

## 100<sup>e</sup> anniversaire de KRISHNAMURTI et hommage à DAVID BOHM

**Samir COUSSA**  
**Placide GABOURY**  
**Lucette LEBLERC**  
**Jean RATTE**

Animatrice: Colette Chabot

**13-14 MAI 1995**  
Auberge des Gouverneurs  
Place Dupuis, 1415 Saint-Hubert  
Montréal



## Évitez une longue hospitalisation à votre voiture.

Mise au point  
**139<sup>95</sup>\$**  
3 et 4 cylindres

- 6 cyl. 159,95\$ / 8 cyl. 169,95\$.
- Vérification par ordinateur.
- Remplacement des bougies, des filtres à air et à essence.
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti, inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies.
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission.
- Essai routier.

Vidange d'huile  
**26<sup>95</sup>\$**  
En moins de 29 minutes ou la prochaine est gratuite!

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.
- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie d'entraînement, batterie (câbles et brides), phares et feux.

Système d'échappement  
**103<sup>95</sup>\$**

- Le prix indiqué ci-haut comprend:
- **Silencieux garanti à vie.**
  - **Pièces et main-d'œuvre garanties 1 an.**
  - Remplacement des tuyaux arrière et intermédiaire, du silencieux et des attaches.
  - Pièces conçues spécialement pour les véhicules GM.
  - Service disponible pour toutes les marques de véhicules.

Prix basé sur les Cavalier et Sunbird 2.0 L 4 cylindres des années 1987 à 1989. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails.



**PASSEZ CHEZ NOUS AVANT D'ALLER AU GARAGE**

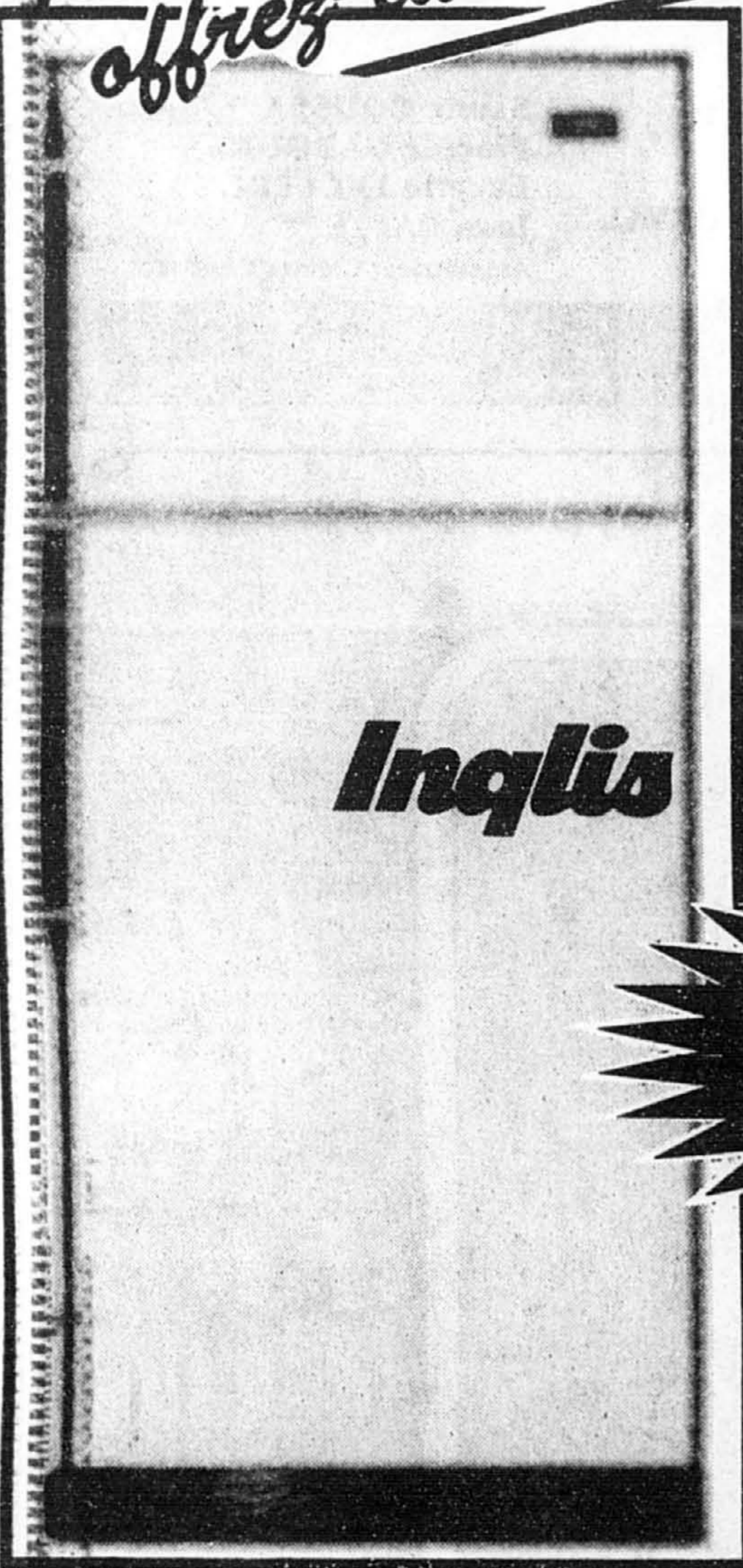
# ELECTRO

# Solde

**LE SPÉCIALISTE EN ÉLECTROMÉNAGER**



*Pour la fête des Mères, offrez-lui un cadeau durable.*



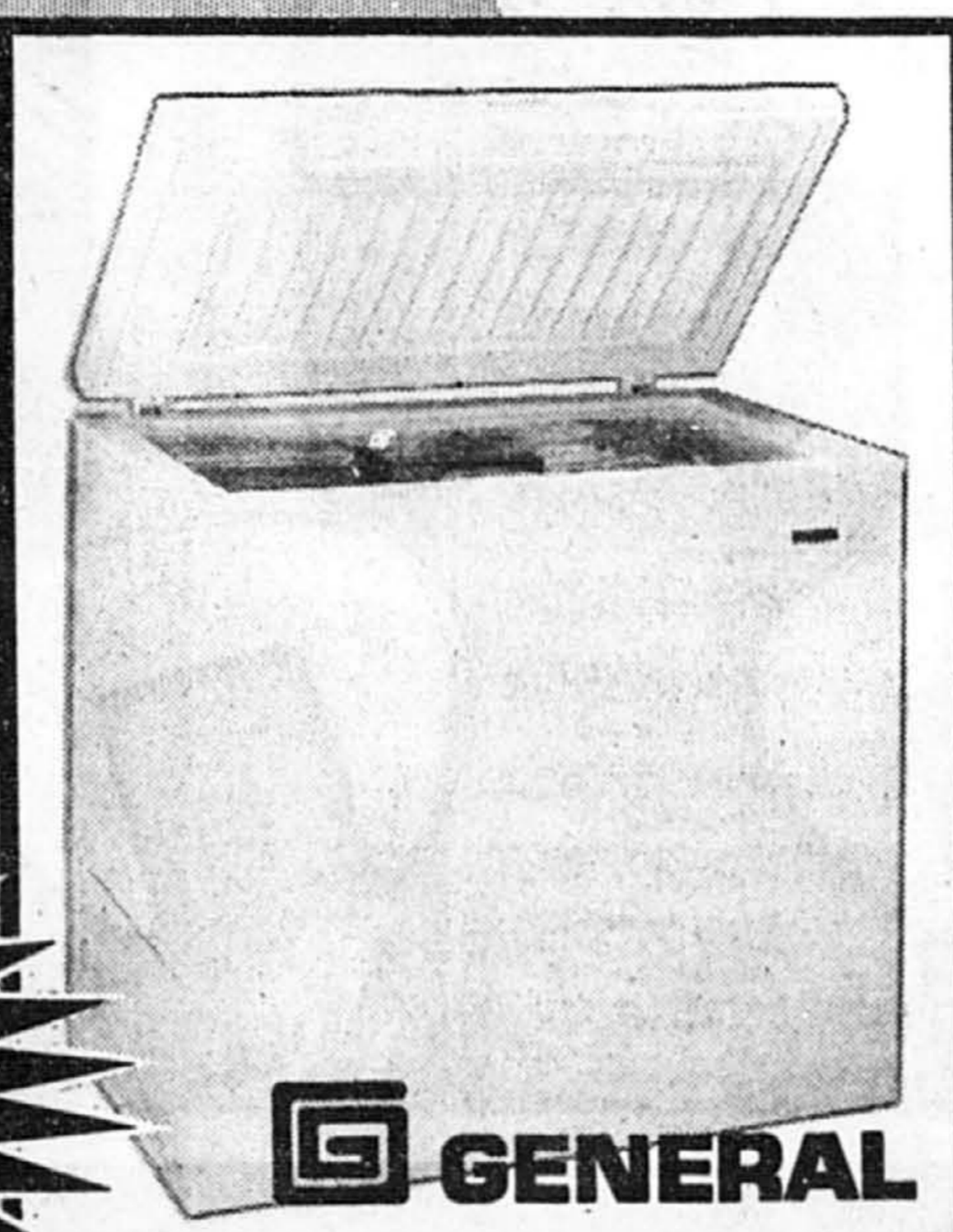
**Inqlis**

## Réfrigérateur à congélateur

- supérieur sans givre  
18 pi. cubes
- Bacs à légumes jumelés
  - Bac à viande pleine largeur
  - 1 clayette et 2 demi-clayettes en verre, en porte-à-faux
  - Clayette de congélateur pleine largeur
  - Commandes frontales de température

Prix **ES**

**799<sup>95</sup> \$**

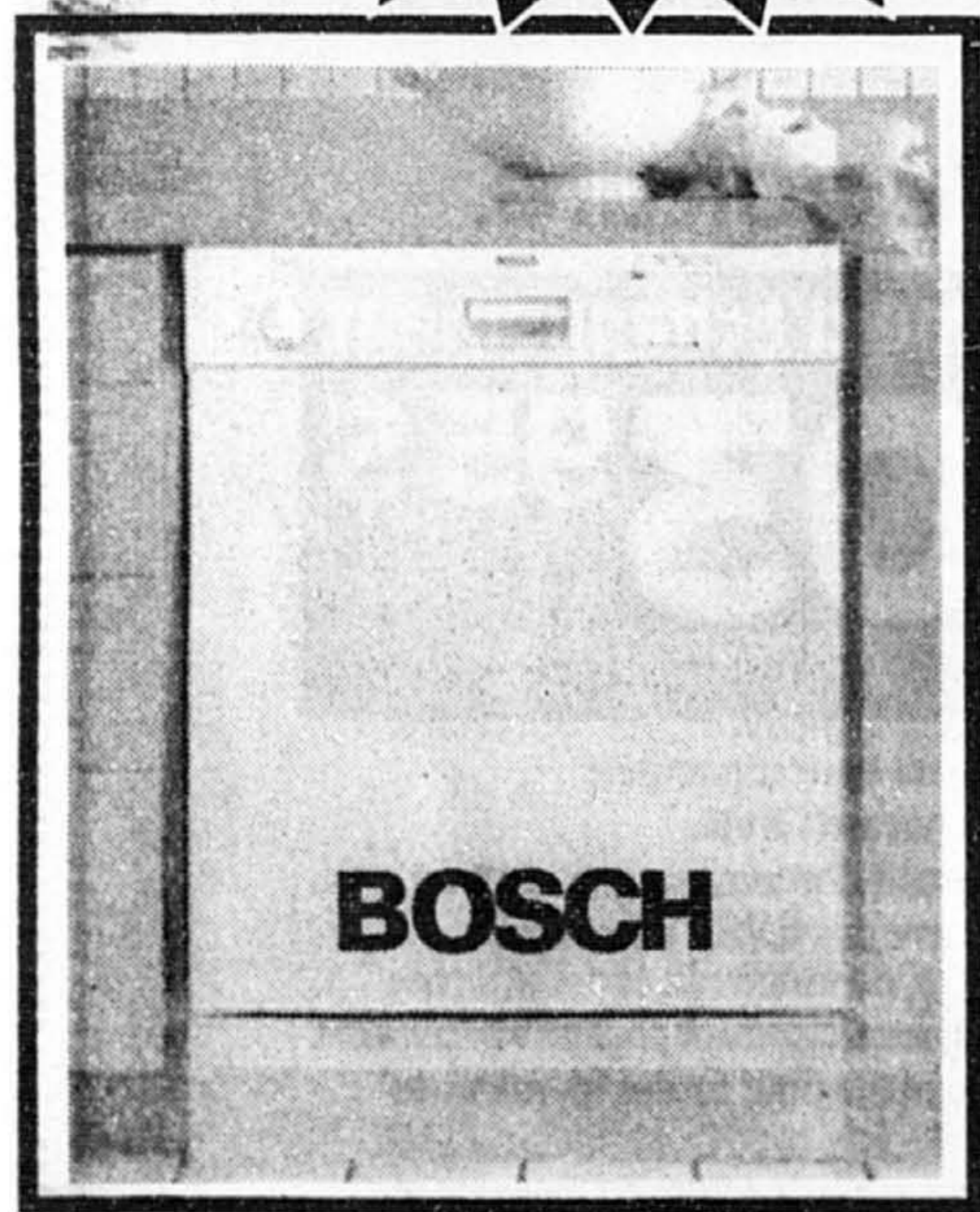


## Congélateur

- 7 pi cubes
- 1 panier gratuit

Prix **ES**

**279<sup>95</sup> \$**



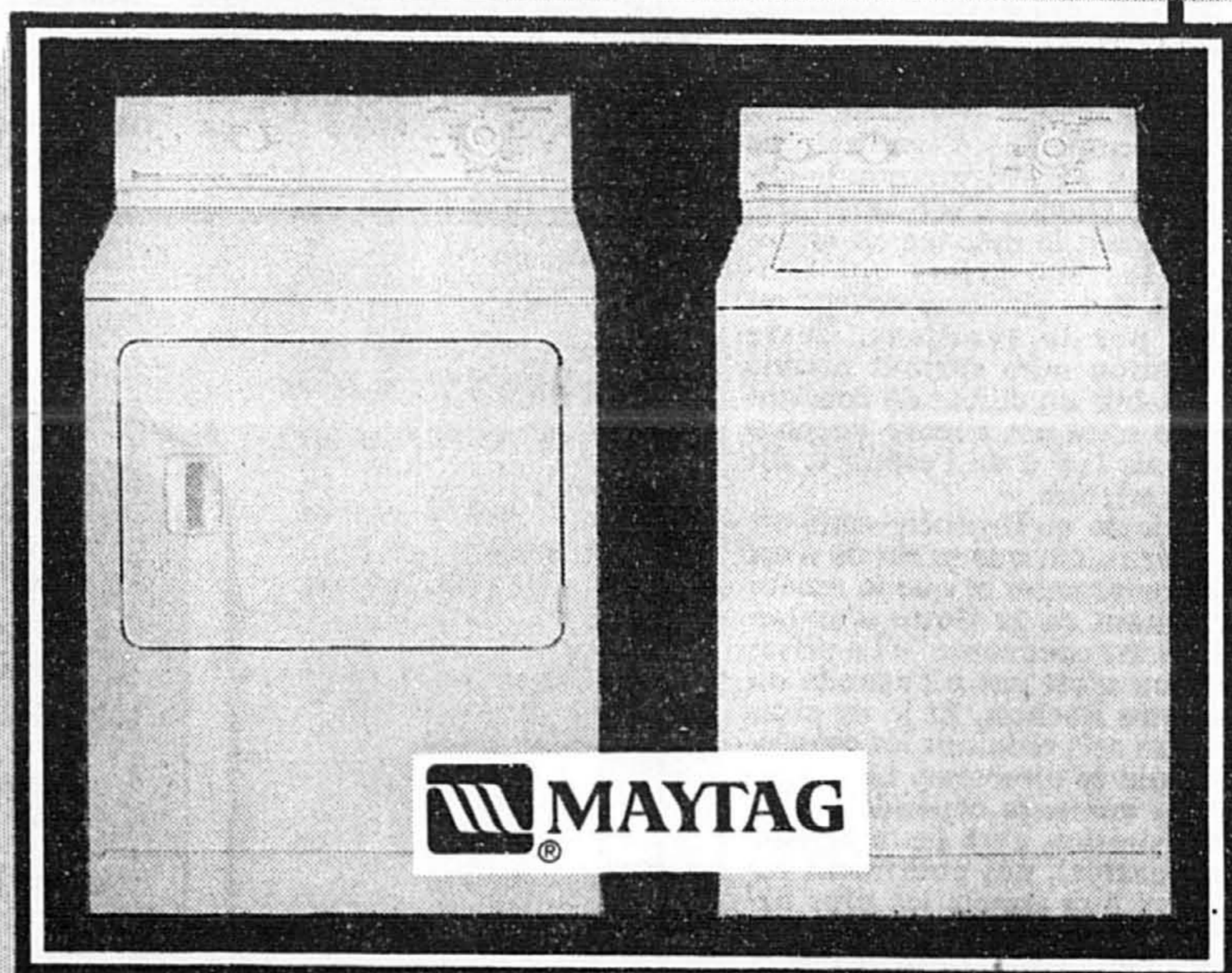
**BOSCH**

## Lave-vaisselle

8 fois plus silencieux qui consomme la moitié moins d'eau et d'énergie que d'autres lave-vaisselle. Cuve et contre-porte en acier inoxydable avec garantie de 25 ans. Quatre niveaux de giclage pour rincer et laver à fond efficacement.

**RABAIS** du fabricant

**100 \$**



**MAYTAG**

- Modèle LD 8424  
Très grande capacité
- Fabric-matic - 7 cycles
  - Filtre à charpie autonettoyant
  - Distributeur d'assouplissant

- Modèle LAT 8214  
6 cycles - 4 niveaux de température
- Degré de sécheresse réglable
  - Signal sonore de fin de cycle

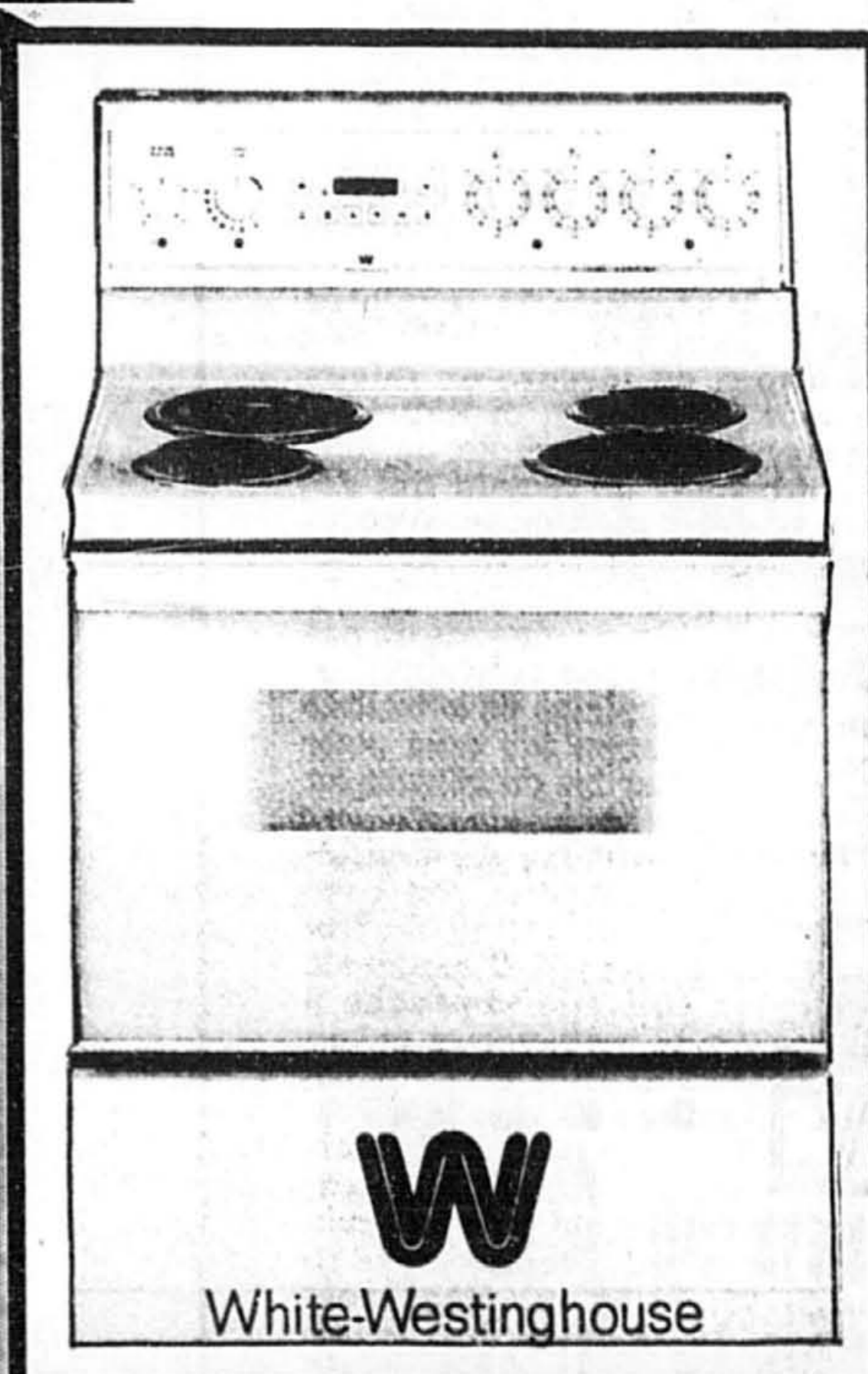
**50 \$**

**DE RABAIS l'ensemble**

## Cuisinière

Qualité et style au juste prix Modèle WF44

- Nettoyage facile, minuterie électronique, commandes de température à réglage continu, voyants de fonctionnement pour un supplément de sécurité, dessus intégré relevable.



**W**

White-Westinghouse

Prix **ES**

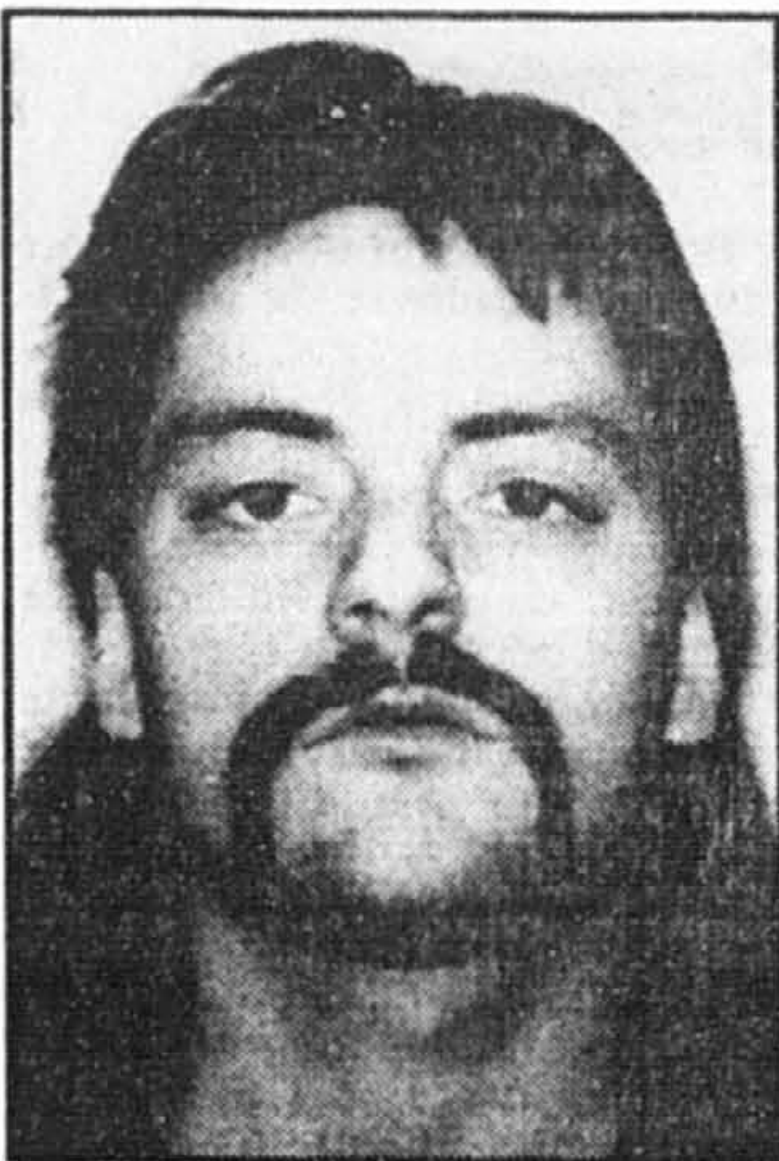
**519<sup>95</sup> \$**

# ELECTRO Solde

3575, boul. Taschereau, Saint-Hubert  
Tél.: (514) 926-9858

131, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand  
Tél.: (514) 926-9858

Livraison gratuite. De plus, on s'occupe de vos vieux appareils.



## Le chef d'un gang de motards devra rembourser sa victime

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Le chef de la bande de motards Rowdey Crew, de Lavaltrie, Marcellin Morin, a été condamné à 19 mois de prison pour extorsion, mais aussi à payer 22 600 dollars à sa victime. C'est ce qu'a décidé hier le nouveau juge François Landry, de la Cour du Québec, au palais de justice de Joliette.

En septembre 1994, François Richard, qui travaillait pour un coupeur de hasch, a gagné une reluisante Harley Davidson de plus de 20 000 \$ dans un tirage. Ses collègues motards ont été offensés parce que sa moto était plus belle que les leurs.

Morin l'a donc conduit à Montréal et l'a forcé à vendre sa

moto pour 17 000 \$. Morin l'a ensuite accompagné dans une caisse populaire de Joliette où le chèque a été encaissé. Puis, il lui a ordonné de se rendre au local de la bande où il a reçu une râclée et s'est fait voler son argent.

L'enquête préliminaire de Morin, 27 ans, détenu depuis son arrestation en mars, devait avoir lieu hier. Mais voyant que la Couronne, représentée par Me Denis-Paul Beaulieu, avait convoqué plusieurs témoins, le motard a décidé de reconnaître sa culpabilité.

Me Beaulieu a demandé au juge Landry qu'une somme de 18 665 \$ saisie soit remise à Richard. Morin devra en plus donner 4 000 \$ à sa victime à sa sortie de prison.

## Pour avoir détourné 460 000 \$ de la CSST, un ex-employé écopera quatre ans de prison

YVES BOISVERT

Jean-Pierre Lajeunesse, un ex-agent d'indemnisation de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a été condamné à quatre ans d'emprisonnement hier pour avoir détourné 460 000 \$ de l'organisme.

Lajeunesse, 38 ans, de Chambly, s'arrangeait pour « réactiver » des dossiers dans le système informatique de la CSST, et faisait émettre des chèques au nom de l'organisme.

Il était acquiné avec ses deux beaux-frères, qui ont encaissé en tout 26 chèques totalisant 460 000 \$. La moitié de l'argent est allé à Lajeunesse, qui l'a dépensé pour lui et sa

famille (il a trois enfants). La fraude s'est étalée sur quatre ans, de 1990 à l'an dernier, quand elle a été mise au jour. Lajeunesse a été congédié.

Lajeunesse a reconnu sa culpabilité rapidement dans cette affaire de fraude, et les avocats de la Couronne comme de la défense recommandaient une peine de trois ans d'emprisonnement.

Hier, le juge François Doyon, de la Cour du Québec, a conclu qu'une peine de quatre ans serait plus appropriée.

Le public doit savoir que de telles fraudes, planifiées et répétées, contre un organisme public, ne seront pas tolérées, a dit le juge Doyon. Comme il a été le « cerveau » de cette frau-

de, Lajeunesse mérite une peine sévère et exemplaire.

Son complice Jean-Yves Morin, 40 ans, avait écopé deux ans. Il a admis avoir touché 202 000 \$.

Jean-Jacques Girard, 39 ans, un père de famille de Repentigny, a quant à lui bénéficié d'un sursis de peine assorti de 240 heures de travaux communautaires. Il n'a touché que 22 100 \$ et a commencé à rembourser la CSST. Le juge a aussi tenu compte du fait que ce sont Lajeunesse et Morin qui l'ont embarqué dans l'aventure en insistant auprès de lui.

Les trois complices font face à une ordonnance de remboursement de l'argent qu'ils ont détourné.

### L'ENCAN DU SIÈCLE

Nous invitons le public à l'un des plus importants encans de tapis persans et orientaux, UN JOUR SEULEMENT, le dimanche 7 mai, chez Décor Décarie, 6900, boul. Décarie, entre Jean-Talon et Van Horne.

L'encan a lieu à 14 h, l'inspection débute à 13 h et se poursuit pour toute la durée de l'encan. Pas de TPS, pas de commission de 10%.

Pour plus de précisions, composez le: **731-8339**

### COURS D'ANGLAIS INTENSIF

**DATE:** 9 semaines, du 19 juin au 18 août du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 15 h 30.

**DROITS:** 1 430 \$ citoyens canadiens et résidents permanents, 1 770 \$ étudiants étrangers.

Présentez-vous au département de langues et de traduction, salle 322, 770, rue Sherbrooke Ouest, entre 9 h et 17 h pour déterminer la date du test de classement et pour effectuer le versement des droits par chèque visé, mandat ou Visa/Master-Card. Ceci est un programme contingenté.

N.B. Les droits de scolarité sont déductibles d'impôt.

### FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE

## 4 000 000 \$ DE MARCHANDISES

### Tout pour la salle de bain

- 3 000 robinets d'éviers de cuisine, de lavabos, baignoires et douches
- 600 douches et bases de douche
- 800 baignoires thérapeutiques, à tourbillon et standard
- 600 lavabos à colonne, encastrés et suspendus
- 1 camion long de 48 pi rempli de miroirs et accessoires de maison

**MARQUES DE PRESTIGE:**  
Selles - Aquabross - Guilliani - Bandini et autres

# de 65 à 75%

## de rabais

**TRANSIT 928-1616 LIQUIDATEUR**

**Samedi et dimanche de 10h à 17h**  
**576, boul. Guimond, Longueuil**

### ARGENT DISPONIBLE

Problèmes de liquidités?  
Prêt commercial seulement  
Confidentiel  
**Finance Rapide Cie Ltée**  
342-4488

PRODUIT QUALITE SUPERIEURE

### VOÛTES LI-NAS

**ENTREPÔT NOUVEAU**  
**GRILLES ANTIVOL**

9998, Lajeunesse, Montréal (Québec) H3L 2E1

Du jamais vu en protection de vol!

Residentiel • Commercial • Industriel

**BREVET CANADA**

Prenez possession de vos grilles

**LE JOUR MÊME**

Toutes grandeurs disponibles en inventaire  
**ESTIMATION GRATUITE**  
Cartes de crédit majeures acceptées

24 heures  
7 jours  
par semaine

Téléphone: 381-6300  
Télécopieur: 381-3507

**PRIX Spécial**  
**25e ANNIVERSAIRE**

*La Haut de gamme*

Le haut de gamme en mailles de chaîne avec lattes de résine ou d'aluminium offert en plusieurs couleurs

*La Palissade*

Un style rustique, une valeur sûre!

*La Penthouse*

Clôture avec cadres d'acier blancs ou bruns, munie de panneaux d'acier également blancs ou bruns.

# RIEN PAYER AVANT 6 MOIS!

Clôtures de tous genres  
La plus GRANDE salle de montre  
Estimation gratuite à domicile  
Plus de 100 000 clients satisfaits

SA VINO PLANTE DES CLÔTURES, À LA MO-DE, À LA MO-DE

**25 ANS**

## Savino

Le maître clôturier

3733, Jarry Est, Montréal Tél.: (514)728-3653

\*Voir détails en magasin/ Achat minimum 500\$/ sauf TPS et TVQ

*La Bella style Gothique Français*

Une élégance unique dans le domaine de la clôture en bois traité!

*La Collection MÉDAILLON Plus*

Redécouvrez le style victorien ses formes nobles, élégantes et raffinées.

*La Traditionnelle*

La plus économique des clôtures en mailles de chaîne offerte dans un grand choix de couleurs.

## Assez de puissance pour «arroser» la terrasse.

Un, deux, trois. Farniente. C'est parti pour cinq mois d'été. On ressort le mobilier de patio, le parasol, la crème anti-UV, les boîtes de son, et quitte à en faire profiter voisins, mouches et moustiques, autant que le son soit bon. Après avoir arrosé le gazon, sélectionnez vos cinq meilleurs disques compacts - Bob Marley, les Négresses Vertes, Santana et autres Los-Lobos - servez vous un bon cocktail bien frais, allongez-vous et n'en parlons plus.

**1089\$**  
l'ensemble  
DRA-365 - DCM-340 - B&W 201

**Fillion**  
Louis  
électronique

5730, rue Sherbrooke Est - Près du métro Cadillac - 254-6041

« On connaît la musique. »

# Huit hommes et quatre femmes décideront du sort de Paul Bernardo

SUZANNE DANSEREAU  
de la Presse Canadienne  
TORONTO

La sélection du jury dans le procès de Paul Bernardo s'est terminée hier : huit hommes et quatre femmes décideront si ce jeune comptable élégant de Scarborough est coupable ou non des meurtres crapuleux de deux adolescentes ontariennes.

C'est donc un jury à prédominance masculine qui déterminera le verdict.

Ce jury est par ailleurs assez âgé : le plus jeune a 34 ans, le plus vieux 66 ans, tandis que la plupart ont plus de 40 ans.

Et à l'image de la réalité torontoise il est diversifié au plan racial puisqu'il comprend quatre personnes de couleur.

Pour ce qui est de leur profil professionnel, l'éventail est assez

varié : on trouve un chauffeur de camion, un comptable, un retraité, une téléphoniste, un pilote d'avion, etc.

Hier, après avoir interrogé plus de 200 personnes, les avocats ont choisi leur douzième et dernier juré : un fonctionnaire dans la cinquantaine.

La Couronne, pour des raisons que l'on ignore, venait tout juste de refuser une jeune femme qui avait admis s'être formé une opinion sur Bernardo, mais qui s'était jugée capable de mettre cette opinion de côté.

Plus rapide que prévu

La sélection du jury se sera déroulée plus rapidement que prévu. Les avocats avaient d'abord pensé que le processus prendrait deux ou trois semaines.

Parce que l'affaire Bernardo



avait fait l'objet d'une publicité énorme, ils avaient convoqué 1 500 personnes — un nombre record — pour le processus de sélection.

Un peu plus de 1 000 se sont présentées. Et à partir de ce nombre, le processus de sélection a commencé, jusqu'à ce que l'on s'entende sur 12 personnes.

Le juge Patrick LeSage demandait d'abord aux candidats s'ils se sentaient capables physiquement et psychologiquement de siéger sur un procès qui sera long — on parle de quatre mois — et au cours duquel des photos et des vidéos assez « troublants » seront présentés en guise de preuve.

Si le candidat était d'accord, la défense lui posait ensuite les questions suivantes : avez-vous vu ou lu des reportages sur cette cause ? avez-vous entendu quoi que ce soit sur Paul Bernardo, ses activités ou son style de vie ? Avez-vous entendu parler du procès de Karla Homolka ? Avez-vous apporté du support aux familles des victimes ? Vous êtes-vous formé une opinion au sujet de M. Bernardo ? Si oui, êtes-vous capable de la mettre de côté pour émettre un verdict sur la seule base de la preuve qui vous sera fournie ?

Étonnamment, la plupart des jurés sélectionnés ont dit ne pas avoir beaucoup entendu parler de l'affaire Bernardo — « j'ai juste lu les manchettes dans les journaux, pas les articles », a dit le dernier juré — et ont précisé ne pas s'être fait d'opinion.

En revanche, un nombre important de candidats, qui ont par la suite été rejetés, ont estimé ne pas être capables de passer à travers ce procès.

Des cœurs tendres

Un bon nombre de ceux-là étaient de jeunes femmes ou des mères.

D'autres candidats ont été excusés pour toutes sortes de raisons : connaissance insuffisante de l'anglais — « je ne suis même pas capable de suivre Star Trek à la télé », a dit l'un d'eux, provoquant le rire dans la salle d'audience — problème de vessie, conflit d'horaire, perte d'emploi, mariage imminent, etc...

Paul Bernardo est ce jeune comptable de 30 ans accusé d'avoir enlevé, séquestré, violé et assassiné Leslie Mahaffy, 14 ans, et Kristen French, 15 ans.

Il est également accusé d'avoir profané le cadavre de Mlle Mahaffy.

Son ex-épouse, Karla Homolka, qui fêtait ses 25 ans hier, purge présentement une peine de 12 ans pour homicide involontaire, en rapport avec cette histoire.

Beaucoup d'encre a coulé sur ce « couple maudit » qui s'est marié le jour même où le cadavre d'une des victimes a été retrouvé. Mais une ordonnance de non-publication empêche les médias de dévoiler les détails importants entendus lors du procès de Mme Homolka. Ces détails seront toutefois connus du public lors du procès de Paul Bernardo, au cours duquel Karla sera le témoin principal de la Couronne.

Les jurés commenceront à entendre la preuve le 23 mai.

## La Grande Liquidation

chez

Circuit

Les 8, 9 et 10 mai seulement

<b>75</b>	ESCORT LX SPORT 1995	CLIMATISEUR AUTOMATIQUE	AUCUN COMPTANT	<b>249\$</b> MOIS
	ÉQUIPEMENT SPORT INCLUS FOURGONNETTE			
<b>25</b>	MYSTIQUE 1995		AUCUN COMPTANT	<b>289\$</b> MOIS
<b>38</b>	SABLE GS 1995	CLIMATISEUR AUTOMATIQUE	AUCUN COMPTANT	<b>349\$</b> MOIS
<b>25</b>	RANGER 1995		AUCUN COMPTANT	<b>209\$</b> MOIS
	ROUES EN ALLIAGE D'ALUMINIUM			
<b>30</b>	AÉROSPORT XLT 1995		AUCUN COMPTANT	<b>299\$</b> MOIS
	7 PLACES, AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR, GROUPE SPORT ET ENCORE PLUS			
<b>12</b>	VILLAGER GS 1995		AUCUN COMPTANT	<b>349\$</b> MOIS
<b>28</b>	WINDSTAR GL 1995		AUCUN COMPTANT	<b>389\$</b> MOIS
	7 PLACES CLIMATISEUR ET ENCORE PLUS			

50 VOITURES DE REMPLACEMENT DISPONIBLES

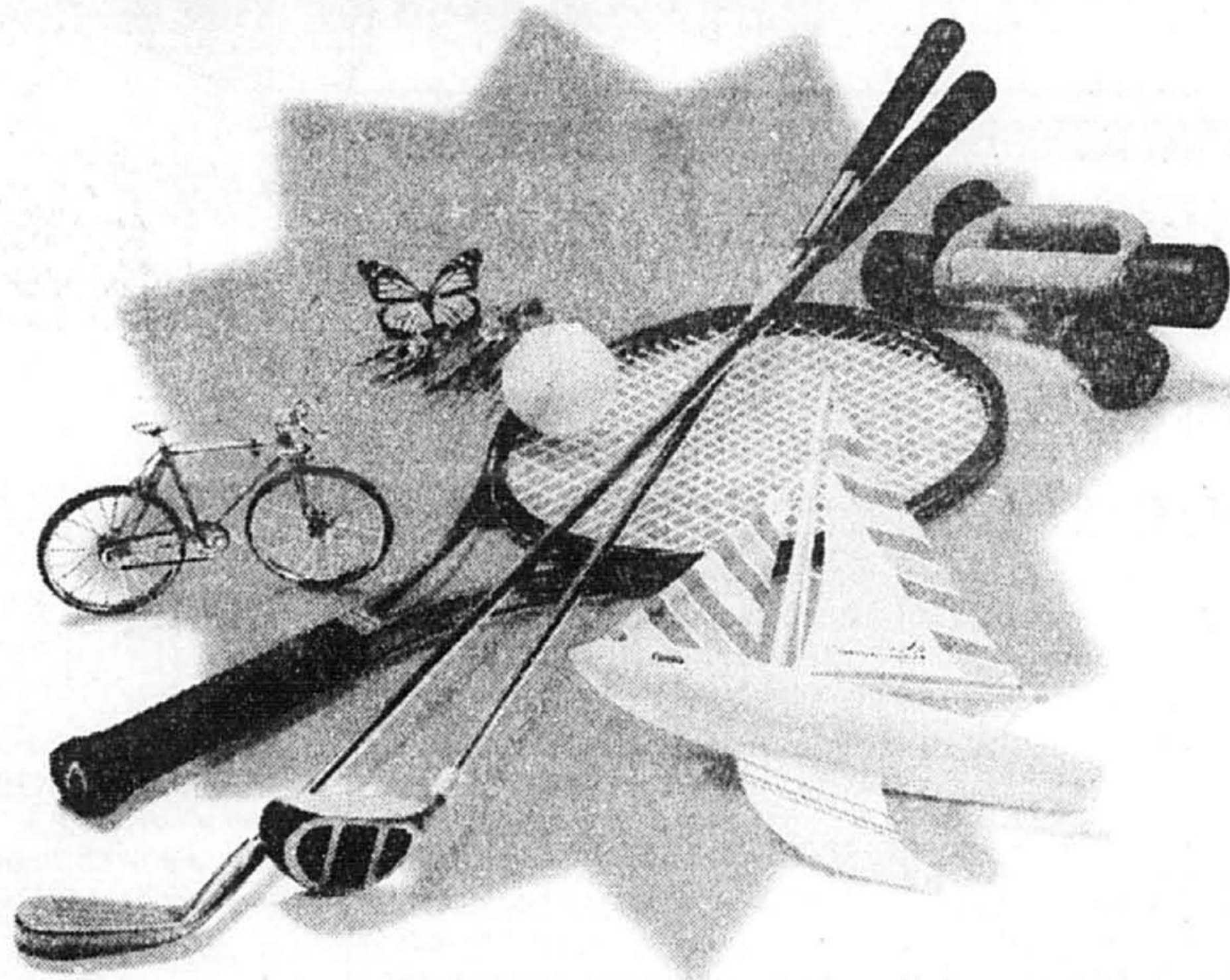
**Circuit**  
MERCURY

\*TRANSPORT ET PRÉPARATION 850 \$.  
PLAN ACHAT-RACHAT DE 60 MOIS.  
VALEUR FUTURE GARANTIE.  
RABAIS FORD INCLUS, 135 000 KM INCLUS, 46 DU KM EXCÉDENTAIRE  
TOUTES TAXES EN SUS.

SERVICE OUVERT JUSQU'À 2H30 DU MATIN

6300, BOUL. HENRI-BOURASSA, MONTRÉAL-NORD - TÉL.: 325-4700

## Pas d'excuses



Même si vous cherchez pendant des heures, pas facile de trouver une excuse pour ne pas séjourner à Gray Rocks cet été. Parce qu'à Gray Rocks il y a vraiment de tout, pour tous!

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE ET PLANIFIEZ VOS PROCHAINES VACANCES DÈS AUJOURD'HUI.

UNE NUIT, DEUX REPAS, ACCÈS À LA PLAGE, À LA MARINA ET AU SPA. GOLF ET TENNIS À TARIF PRIVILÉGIÉ.

À PARTIR DE **99\$**

\*Par personne, occupation double. Service inclus. Taxes en sus.

POUR INFORMATION OU RÉSERVATION, COMPOSEZ LE **1 800 567-6767**

Un parcours de golf de championnat 18 trous méticuleusement entretenu et le plus vaste complexe de tennis au Canada avec 22 courts Har-Tru... y compris des pros pour vous aider à polir votre jeu. Des sentiers de vélo et d'équitation. Une plage gorgée de soleil, une marina et un spa... «aaah!»

Même si vous avez des enfants en bas âge, pas d'excuses! Notre garderie saura les amuser et les garder en sécurité toute la journée.

Alors, faites le premier pas vers des vacances de rêve en nous appelant dès aujourd'hui.

**GRAY ROCKS**  
SKI • GOLF • TENNIS • SPA

525, CHEMIN PRINCIPAL, MONT-TREMBLANT (QUÉBEC) J0T 1Z0

# SATISFAITS DES SOINS

## LEUR QUALITÉ EST

Le gouvernement procède de façon précipitée

Il est vrai que des changements s'imposent, **MAIS**

- **IL FAUT** tenir compte du vieillissement de la population et de l'accroissement des problèmes sociaux;
- **IL FAUT** investir pour que le personnel soit bien préparé;



**DES CHANGEMENTS POUR LE MIEUX.**

## Les finances de Montréal inquiètent le ministre Chevrette

■ L'état désastreux des finances de la Ville de Montréal inquiète tellement le ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette, qu'il a annoncé hier son intention d'en parler au premier ministre Jacques Parizeau au cours des prochains jours.

Une ville n'a pas le droit d'avoir un déficit budgétaire. Or, Montréal fait présentement face à une impasse budgétaire de 284 millions dans ses prévisions pour l'année 1996. Jeudi, le vice-président du Comité exécutif de la Ville, Sammy Forcillo, également responsable des finances, a demandé à Québec d'aider Montréal en payant la moitié des enlèvement de taxes sur le Village olympique et sur les immeubles administratifs et scolaires que possède à Montréal le gouvernement du Québec.

Le ministre Chevrette propose plutôt au maire Pierre Bourque de lui envoyer des fonctionnaires qui l'aideront à redresser les finances de la Ville. «Il y a deux possibilités quand on envisage un déficit majeur: réduire les dépenses ou augmenter les revenus», a souligné le ministre Chevrette.

Rétorquant qu'il avait lui aussi des fonctionnaires, le maire Bourque a rappelé qu'il avait plutôt demandé au gouvernement le droit au lock-out.

**Pour la Fête des Mères**  
**voilà votre SAC «tout aller» pour seulement 7\$**

**avec tout achat de 17\$ et plus**

La direction des Parfumeries Dans un Jardin se réserve le droit de substituer la promotion.

## Offrez Dans un Jardin

### Bain moussant parfumé

40 ml 3,25\$  
 120 ml 15,00\$  
 250 ml 24,00\$  
 500 ml 29,00\$

### Crème pour le corps parfumée

250 g 14,95\$

### Talc parfumé

100 g 9,50\$

### Coffret spécial de 3 savons parfumés

9,50\$

PARFUMERIES  
**Dans un Jardin**  
 LES SENS ET LES SOINS  
 70 Parfumeries  
 1-800-363-3663

**EMBALLAGES-CADEAUX GRATUITS**

## Oetzi avait un petit zizi

Agence France-Press  
 BONN

■ Oetzi, l'homme de près de 5000 ans retrouvé dans un exceptionnel état de conservation dans les glaces à la frontière austro-italienne, était doté d'un organe génital minuscule, a indiqué à Luebeck (Allemagne) un scientifique chargé de coordonner des recherches sur l'homme des glaces.

Oetzi possédait un attribut viril de petite taille et «fin comme du papier à cigarettes», a déclaré lors d'une conférence le directeur de l'Institut d'anatomie de l'Université d'Innsbruck (Autriche), Werner Platzer.

Rien d'étonnant, a cependant précisé le chercheur, faisant état de résultats récents de travaux: Oetzi ne mesurait qu'un mètre soixante et ne pesait qu'environ trente kilos.

Les travaux en question ont étayé la thèse selon laquelle les nombreux tatouages décelés sur son corps avaient des vertus «curatives» pour cet homme de l'âge de pierre: ces tatouages ont en effet été portés pour la plupart sur d'anciennes blessures, selon Werner Platzer.

Une étude de ses mâchoires montre que l'homme des glaces disposait de bonnes dents mais qu'elles étaient usées. Cela s'expliquerait par l'usage fait d'une meule en pierre avec laquelle il broyait ses graines. Des particules détachées de la meule se seraient ainsi logées dans la dentition de ce chasseur, qui vivait aussi de la cueillette.

Oetzi avait été trouvé en 1991 par des Autrichiens dans le Tirol. Il serait mort d'épuisement, âgé de plus de trente ans.

## Programme d'été "Anglofun" pour adolescents

L'Institut des langues du Centre de l'éducation permanente vous offre le camp d'été "Anglofun", destiné aux jeunes adolescents et adolescentes de 12 à 17 ans n'ayant pas terminé leur secondaire V. Ce programme offre l'avantage d'exposer les adolescents et les adolescentes à la langue anglaise tout en ayant du plaisir.

### Été 1995

Session 1: 3 juillet au 14 Juillet (2 semaines)  
 Session 2: 17 juillet au 28 juillet (2 semaines)  
 Session 3: 31 juillet au 11 août (2 semaines)

Heures: lundi au vendredi  
 9 h to 16 h 30

Frais: 2 semaines 670 \$  
 3 semaines 880 \$  
 4 semaines 1140 \$  
 5 semaines 1275 \$  
 6 semaines 1410 \$

Inscription avant le 1 juin 1995

Pour plus de renseignements:  
 Concordia University - CELI  
 "Anglofun" Summer Programme  
 7141 Sherbrooke St. O. L-AD 420  
 Montréal, Québec H4B 1R6  
 Téléphone: 848-3955 or 848-3610

UNIVERSITÉ **Concordia** Centre de l'éducation permanente

ON VOUS PRÉPARE POUR LE MONDE

Anticipez l'été au moyen de cette offre-beauté!  
**Choisissez 2 services, ne payez que 50\$**



- Shampoing, coupe et finition
- Coloration semi-permanente MIDWAY COUTURE de Wella, avec shampoing et finition ou avec soin revitalisant
- Permanente, shampoing et finition
- Produits de soins pour les cheveux SYSTEM PROFESSIONAL de Wella: Shampoing quotidien doux 250 mL, Revitalisant quotidien doux 250 mL, «Texture Mousse» 300 mL, Fixatif «Designer» 400 mL

Anjou 493-8311 Pointe-Claire 697-6420  
 Cavendish 485-4311 Rockland 738-5152  
 Laval 973-5315 Saint-Bruno 461-2345

Vous pouvez aussi vous procurer des certificats-cadeaux. Offert par certains(nes) stylistes seulement; en vigueur jusqu'au 31 mai 1995. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

**EATON**

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

# DE SANTÉ

# MENACÉE.

## à des changements majeurs!

## à travers ces changements :

• **IL FAUT** mobiliser du personnel en nombre suffisant;

• **IL FAUT** donner des services et des soins de santé selon les besoins du monde, non selon la fortune de chacun.

## DES SOINS DE QUALITÉ POUR TOUT LE MONDE!



CSN



DC ET CASSETTES MAINTENANT DISPONIBLES AU MAGASIN D'ANJOU ET GREENFIELD PARK

ELECTROMENAGERS

MOFFAT RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE... 544\$

Gibson CARACTÉRISTIQUES: 3 clayettes en acier émaillé... 899\$

ACHAT SUPERBE CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE... 394\$

MOFFAT LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE... 219\$

MOFFAT LAVEUSE ET SÈCHEUSE À 4 PROGRAMMES... 749\$

LAVEUSE ET SÈCHEUSE À GRANDE CAPACITÉ... 656\$

GENERAL ELECTRIC RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE... 719\$

RÉFRIGÉRATEUR CÔTÉ À CÔTÉ... 1 045\$

GENERAL ELECTRIC CUISINIÈRE À FOUR AUTOMOTIVANT... 779\$

Wood's NOUS AVONS UNE BONNE SÉLECTION DE CONGÉLATEURS... 219\$

ÉPARGNEZ ENCORE PLUS À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE 3 PIÈCES... 30% RABAI

LAVEUSE À ENTRAÎNEMENT DIRECT ET SÈCHEUSE AUTO... 879\$

0% OPTIONS SANS INTÉRÊT 12 MOIS SUR TOUT ÉQUIPEMENT AUDIO... 6 MOIS AUCUN INTÉRÊT, AUCUN PAIEMENT SUR TOUT

NOUS BATTONS TOUS LES PRIX\* Annoncés par un autre distributeur agréé... CHUTE DES PRIX DE MAI

VIDÉO

AUDIO

RCR 27" MONITEUR STÉRÉO... 649\$

RCR 46" PRIX CHOC! TÉLÉVISEUR À PRIX ÉTONNANT... 1 949\$

TOSHIBA STÉRÉO 32" FST BLACK 'SUPERTUBE'... 1 399\$

TOSHIBA TÉLÉVISEUR 30" À DÉFINITION 700 LIGNES... 1 079\$

PIONEER AM/FM LECTEUR DC À PANNEAU DÉTACHABLE... 429\$

JVC CINÉMA MAISON 5 HAUT-PARLEURS INCLUS!... 974\$

RCR 8MM ZOOM 12X ET VISEUR POUR LES SPRINTS... 789\$

MITSUBISHI MAGNÉSCOPE MULTI-FONCTIONS AVEC SON STÉRÉO HI-FI... 444\$

RABAI DE 100\$ SUR DES TÉLÉS 35" ET PLUS SÉLECTIONNÉES

RCR 31" SUPER PRIX! Télécommande 'Master touch'... 979\$

Cerwin-Vega! ENSEMBLE HAUT-PARLEURS 5 1/4" ET HAUT-PARLEURS DES AIGUS 3/4"... 164\$

SHARP MINI CHAÎNE COMPACT... 249\$

LIVRAISON INCLUSE SUR LES TÉLÉS 27" ET PLUS. DÉTAILS EN MAGASIN.

CRAIG MAGNÉSCOPE À 4 TÊTES... 218\$

RCR 20" AFFICHAGE DE MENU TÉLÉCOMMANDE... 288\$

MAGNÉSCOPE HIFI STÉRÉO VIDÉO 4 TÊTES... 298\$

SHARP PORTATIF À DC LE PORTATIF IDÉAL POUR VOTRE CHAMBRE... 148\$

RCR LECTEUR DC TÉLÉCOMMANDE... 199\$

TOSHIBA À PRIX ABORDABLE MAGNÉSCOPE AVEC AFFICHAGE DE PROGRAMMATION... 238\$

MAGNÉSCOPE TÉLÉCOMMANDE VALEUR EXCEPTIONNELLE... 186\$

JVC 20" TÉLÉCOMMANDE PLEINE PORTÉE UNIVERSELLE... 459\$

TOSHIBA 48" IMAGE SUR IMAGE ÉCRAN HAUTE DÉFINITION... 2999\$

JVC LECTEUR DC PORTATIF MULTI-FONCTIONS... 298\$

HAUT-PARLEURS MYSTÈRE VALEUR EXTRAORDINAIRE... 179\$

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

LeadingEDGE fortiva 486 DX2/66 MULTIMÉDIA... 1999\$

AST 486 DX2/66 MULTIMÉDIA... 1699\$

Apple MACINTOSH AUBAINE MULTIMÉDIA LC 575-CD AVEC MONITEUR TRINITRON... 1999\$

CITIZEN IMPRESSION DE QUALITÉ PAR À SUPER PRIX... 229\$

SANYO SUPER AUBAINE! TÉLÉCOPIEUR COUPE-PAPIER ET SYSTÈME ANTISPÉRALE... 399\$

SANYO SANS FIL 10 CANAUX TÉLÉPHONE SANS FIL 10 CANAUX AVEC REDUCTEUR DE BRUIT DE POINTE SUPER COMPACTER II... 99\$

VALEUR SUPERBE PENTIUM 60 COMPUTER AVEC CD-ROM QUADRUPLE VITESSE... 2199\$

SYSTÈME PENTIUM 60 MHZ DE PINE DISQUE DUR 420 MO... 1699\$

Power Macintosh AVEC PERFORMANCE PowerPC AUGMENTATION DE PERFORMANCE DE 30%... 2569\$

Canon BJC-200e LA TOUTE DERNIÈRE PETITE MERVEILLE CANON VOUS OFFRE UNE QUALITÉ INSURPASSABLE!... 289\$

Canon B160 TÉLÉCOPIEUR, IMPRIMANTE ET COPIEUR... 1099\$

am/ro TÉLÉPHONES CELLULAIRES AMIGO «Sally» ou AMIGO «Personnal»... 19\$

TOSHIBA FANTASTIQUE PORTATIF DX2/50MHZ... 3999\$

APTIVA 351 MINI-TOUR SYSTÈME MULTIMÉDIA 486 DX/286 MHZ... 2089\$

Apple Macintosh PowerBook 150 LE BLOC-NOTES LE PLUS RECONNU AU MONDE... 1399\$

HEWLETT IMPRIMANTE À JET D'ENCRE IMPRIMANTE POUR PORTATIF SANS COMPROMIS... 339\$

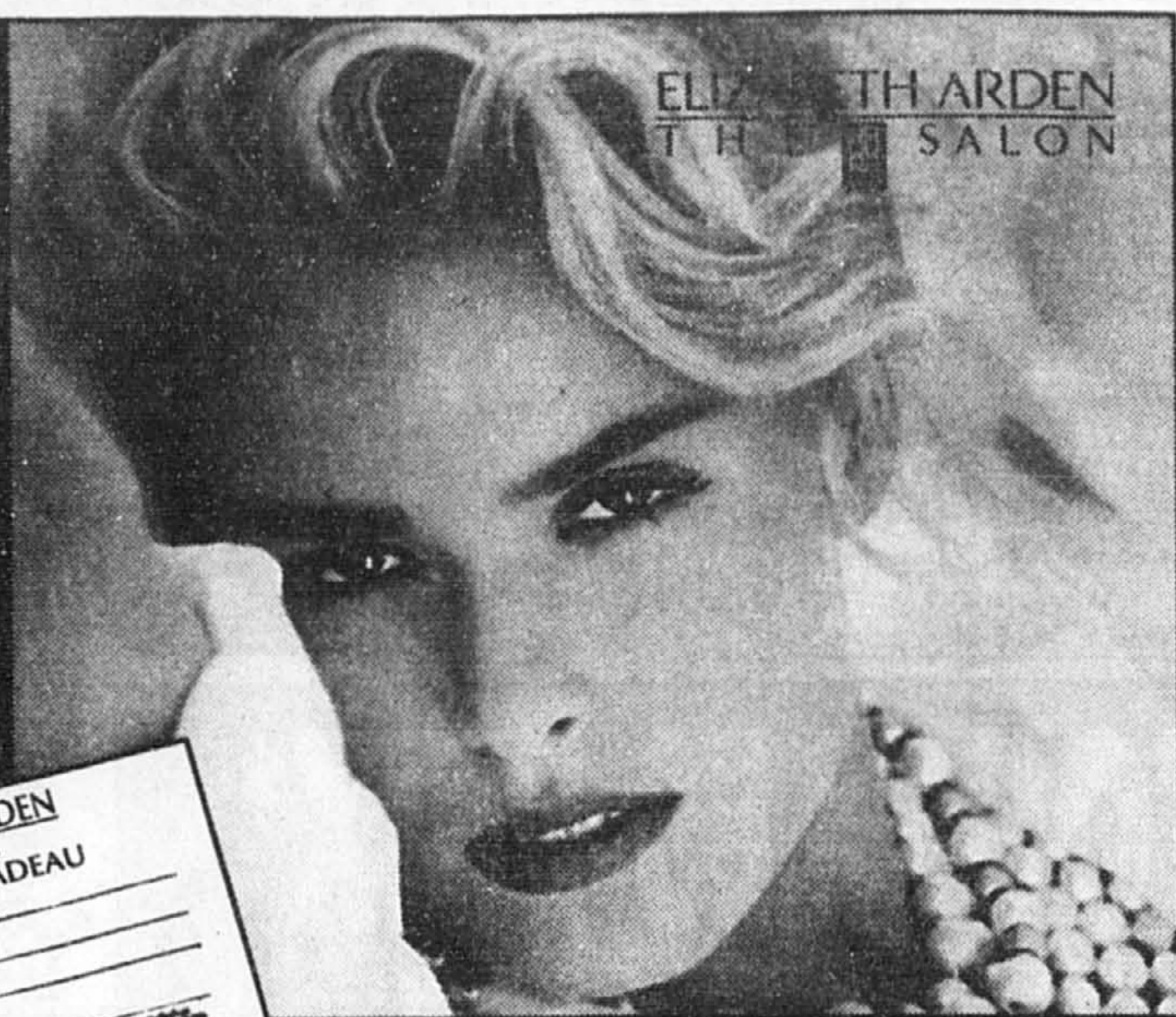
HEWLETT IMPRIMANTE NOIR ET BLANC OFFRE DE TEMPS LIMITÉ... 329\$

CANTEL MODÈLE MINCE DE MARQUE RECONNUE... 49\$

FUTURE SHOP ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE HEURES D'OUVERTURE: LUN - VEN 9h - 21h SAM 9h - 17h DIM 10h - 17h

La séance  
«CERAMIDE»  
Elizabeth Arden  
**55\$**

Une merveilleuse  
idée-cadeau pour les  
mamans, leurs filles,  
les diplômées,  
les futures mariées,  
et, plus spécialement,  
pour vous!



- Soins du visage «Ceramide», conçus pour aider à maintenir le niveau d'hydratation de la peau endommagée par le stress et les éléments nocifs de l'environnement.
- Shampoing, massage du cuir chevelu, soin revitalisant et finition
- Application de maquillage Elizabeth Arden.

Séance «Ceramide» avec soin des mains Spa à la paraffine chaude **70\$**  
La séance «Ceramide» peut faire l'objet d'un certificat-cadeau, de même que le service ou l'ensemble de services de votre choix. En vigueur jusqu'au 31 mai 1995.  
Salon «Red Door», Eaton Centre-ville, 5e étage 284-8461

**EATON**

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

# Les hôpitaux craignent des abus d'autorité du ministre Rochon

LIA LÉVESQUE  
de la Presse Canadienne

L'Association des hôpitaux tient à ce que le pouvoir du ministre de la Santé de fermer des établissements soit balisé, afin d'éviter les abus. Le ministre de la Santé et des Services sociaux, le Dr Jean Rochon, a déposé cette semaine à Québec un projet de loi qui lui permettrait de fermer des établissements, et ce même si le conseil d'administration s'y opposait. En entrevue, le Dr Paul Landry, directeur des affaires publiques à l'AHQ, a dit comprendre que le ministre veuille se donner ce pouvoir, mais insiste pour qu'il soit balisé. Tel quel, le projet de loi «risque d'ouvrir la porte à des abus de pouvoir et à des choix arbitraires». L'AHQ exige notamment que le ministre procède à une consul-

tation publique avant de fermer un hôpital. Le Dr Landry veut un processus «public, transparent et ouvert» et dont les coûts seraient défrayés par le ministère. L'association craint aussi que des critères «désincarnés ou technocratiques» entrent en jeu, lorsque viendra le temps de commander une fermeture, ou peut-être même des critères politiques. «Oui, il y en a qui craignent ça. On voudrait éviter ça, ne pas revenir à l'ère plus sombre du duplessisme, quand les hôpitaux étaient le résultat de promesses électorales un peu gratuites. Ça poussait à droite et à gauche sans véritable planification.» En 1995, ce serait cependant l'inverse, c'est-à-dire des fermetures d'hôpitaux plutôt que des constructions. «Il ne faudrait pas que la décroissance se fasse de la même manière que la croissance a été faite.»

Le Dr Landry reproche au ministre d'évaluer les besoins en soins sur la base d'une norme de 2,5 lits pour chaque tranche de 1000 habitants, plutôt que d'étudier les besoins en soins de chaque communauté dans sa région, selon son profil. En principe, l'AHQ ne s'oppose pas à certaines fermetures d'hôpitaux. «Plusieurs de nos membres disent qu'on est mieux de cibler un certain nombre d'établissements plutôt que de saupoudrer les coupures de façon aveugle, un peu partout dans le système.» A Montréal, Québec et Sherbrooke, notamment, le Dr Landry admet qu'il y a encore des «rationalisations» à faire. «C'est sûr que s'il y a deux hôpitaux (à proximité) qui ont la même vocation et qui ne sont pas pleins, il y a une rationalisation qui s'impose.»

# Le scandale du sang contaminé a semé la peur parmi les Canadiens

Presses Canadienne  
TORONTO

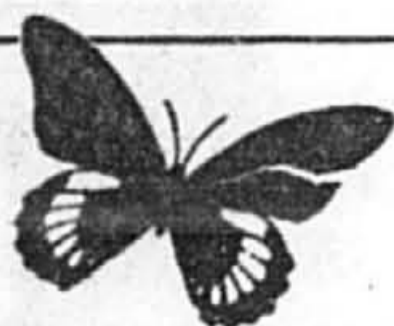
Le scandale du sang contaminé a tellement inquiété les Canadiens qu'un sur trois refuserait maintenant une transfusion susceptible d'améliorer son état. Trente-trois pour cent des Canadiens interrogés entre le 1<sup>er</sup> et le 12 mars dans le cadre d'un sondage Compas réalisé pour le compte de la Croix-Rouge ont en effet répondu qu'ils refuseraient sûrement ou probablement une transfusion recommandée par un médecin, même si cela devait les aider à se rétablir plus vite. Le sondage a été effectué alors qu'avait lieu l'enquête très médiatisée sur le système canadien de distribution du sang. «Il y a un manque de confiance envers les réserves de sang, c'est sûr», déclare Conrad Winn, président de la firme de sondage.

Compas a interrogé 2635 Canadiens. Le sondage présente une marge d'erreur de 1,9 pour cent, 19 fois sur 20. Quarante-huit pour cent des répondants ont dit qu'ils accepteraient probablement une transfusion et 19 pour cent qu'ils l'accepteraient sûrement. Un autre sondage, obtenu hier, indique que trois personnes sur dix doutent que des «actions appropriées» aient été prises pour éviter un autre scandale du sang. Ce second sondage a été réalisé par Angus Reid, pour la Société canadienne d'hémophilie — le plus fervent critique de la Croix-Rouge. Angus Reid a interrogé 1503 Canadiens entre les 21 et 27 mars. Soixante pour cent disent que des actions appropriées ont été prises pour éviter un autre drame

tandis que 11 pour cent disent ne pas savoir. L'enquête fédérale en cours cherche à savoir pourquoi plus de 1000 Canadiens, la plupart d'entre eux hémophiles, ont été infectés par le virus du sida à la suite de transfusions, au cours de la première moitié des années 80. Les deux sondages ont été effectués alors que la Croix-Rouge menait une intense campagne de relations publiques pour restaurer la confiance dans les réserves de sang. La Croix-Rouge affirme que les réserves n'ont jamais été plus sécuritaires. Pour Douglas Lindores, secrétaire général de la Croix-Rouge, le sondage Compas reflète bien la campagne d'information de l'organisme, qui insiste sur le fait que le sang est sécuritaire, mais présente toujours certains risques.

**DONNEZ-MOI DES AILES**

SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC



2300 ouest, boulevard René-Lévesque  
Montréal, Québec, H3H 2R5  
Tél.: (514) 937-6171

# Solde de Matelas

Vous passez 1/3 de votre vie au lit! Vous méritez ce qu'il a de mieux!



**SIMMONS**  
Beautyrest

- Tout nouveau profil
- Ressorts indépendants pour un confort et un support ultimes.

Posturepedic®



LE PLUS BAS PRIX

PROMESSE DE 30 NUITS

LE MEILLEUR CHOIX

SERVICE D'EXPÉRIENCE

Linen Chest garantit sans condition les prix les plus bas sur tous les lits et les matelas. Tout les jours, toute l'année. Nos prix sont imbattables. Comparez, vous serez convaincu!

Satisfaction garantie. Linen Chest garantit que vous dormirez bien et que vous vous sentirez mieux sur votre lit Linen Chest. Sinon, vous recevrez un remboursement complet.

Linen Chest est le plus grand détaillant indépendant de matelas à Montréal. Sa garantie du meilleur choix vous assure de trouver ce que vous cherchez. Disponibilité immédiate et livraison dans la région métropolitaine.

Linen Chest est un spécialiste du sommeil. Avec plus de 25 ans d'expérience dans le domaine, il vous fournit le service fiable que vous exigez et auquel vous attendez quand vous choisissez un matelas.



Les ressorts exclusifs du PostureTech® aident à vous donner le meilleur support possible.



Le base Steelspan® exclusive, munie d'une poutre centrale et de poutres transversales en acier, assure une durabilité maximale.

Le Edgeguard™ innovateur augmente la surface de sommeil de 10% en moyenne.

## PLUS TROIS OFFRES EN PRIME

### Prime # 1



Nous payons la TPS et la TVQ

### Prime # 2

Jusqu'à **60 \$ de rabais** sur tous les ensembles Beautyrest Simmons et Posturepedic Sealy

Ens. simple **30 \$ de rabais** Ens. grand **50 \$ de rabais**  
Ens. double **40 \$ de rabais** Ens. très grand **60 \$ de rabais**

Apportez ce bon et nous déduisons le rabais indiqué de nos prix garantis les plus bas. 1 bon par client. Valable pour une période limitée.

### Prime # 3

**CADRE DE LIT GRATUIT**

à l'achat d'un ensemble Sealy ou Simmons

## CHOISISSEZ PARMIS PLUS DE 100 STYLES

Format	Sealy Monte Carlo	Simmons Beautysleep Evasion	Sealy Posturepedic	Simmons Beautyrest
SIMPLE	99 \$ ENS. 169 \$	199 \$ ENS. 299 \$	299 \$ ENS. 429 \$	399 \$ ENS. 599 \$
DOUBLE	129 \$ ENS. 219 \$	249 \$ ENS. 399 \$	399 \$ ENS. 539 \$	499 \$ ENS. 799 \$
GRAND	179 \$ ENS. 299 \$	279 \$ ENS. 449 \$	449 \$ ENS. 649 \$	549 \$ ENS. 849 \$
TRÈS GRAND	LIVRAISON GRATUITE pour tous les matelas et ensembles de matelas		669 \$ ENS. 899 \$	699 \$ ENS. 999 \$

MATELAS payez et emportez à compter de 36.95 \$. Lits en laiton et en fer à compter de 189 \$

**DÉCOR DÉPOT**  
Les Galeries Laval  
631-9090

les promenades de la  
**CATHÉDRALE**  
282-9525

**ROCKLAND**  
311-7810

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON

**LINEN CHEST**

NOS PRIX SONT IMBATTABLES! COMPAREZ VOUS SEREZ CONVAINCU!



# NOTRE-DAME

Où l'exigence est de tradition  
PENSIONNAT / EXTERNAT  
COURS SECONDAIRE - GARÇONS ET FILLES



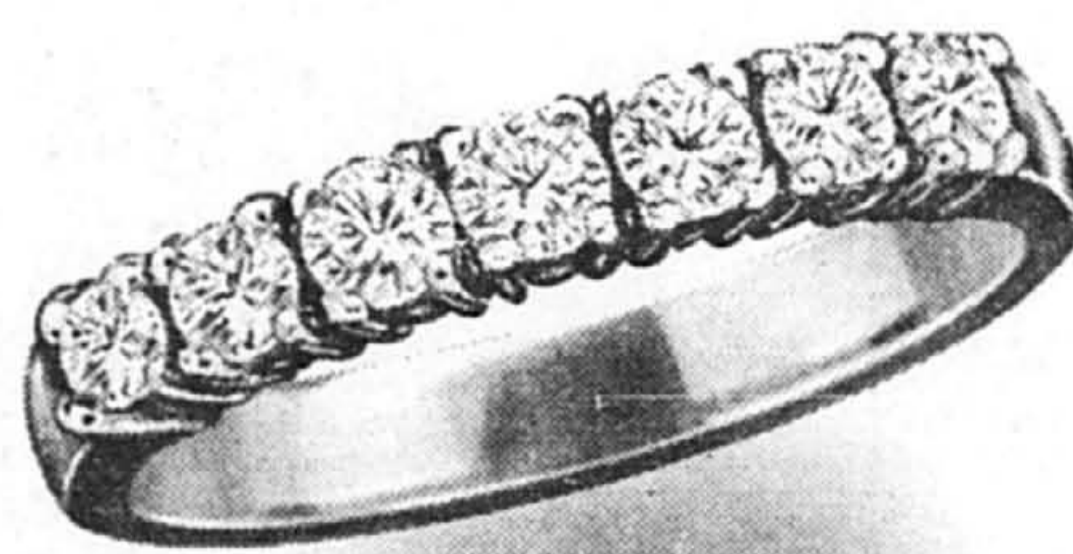
COLLÈGE NOTRE-DAME 3791, chemin Queen Mary, Montréal, H3V 1A8 (514) 739-3371

# ADMISSION 1996-1997 JOURNÉE PORTES OUVERTES

Les parents et les futurs élèves sont invités à une journée portes ouvertes pour voir le collège en activité  
**le mardi 16 mai 1995**  
entre 13h et 16h30.  
Les départs pour les visites du collège sont à toutes les dix minutes.

# RIX JAMAIS VU!

RIEN À PAYER AVANT 4 MOIS\*



0.25 points diamant total  
OR 14K  
Prix d'évaluation 625 \$



SEULEMENT  
**349 \$**

\* Sur acceptation du crédit, ne payez que les taxes.

937, RUE BELANGER, MONTREAL 948-1212

UNIVERSITÉ  
**Concordia**

Centre de l'éducation permanente

# Cours intensif d'anglais

**Été 95**

5 semaines : du 19 juin au 21 juillet 700 \$  
du 24 juillet au 25 août 700 \$  
10 semaines : du 19 juin au 25 août 1 400 \$

Frais d'inscription (non remboursables) : 50 \$  
Appelez dès maintenant au : 848-3608/3609/3614  
ou écrivez à l'adresse suivante :

1822, boul. de Maisonneuve Ouest  
Montréal, (Québec) H3H 1J8

Les candidats devront subir un test de classement avant d'être acceptés

ON VOUS PRÉPARE POUR LE MONDE

**C'est un succès!**  
**70 maisons vendues\* en 3 mois**  
**Prolongation jusqu'au 15 mai 1995**

# BOIS-FRANC combat les hausses de taux d'intérêt



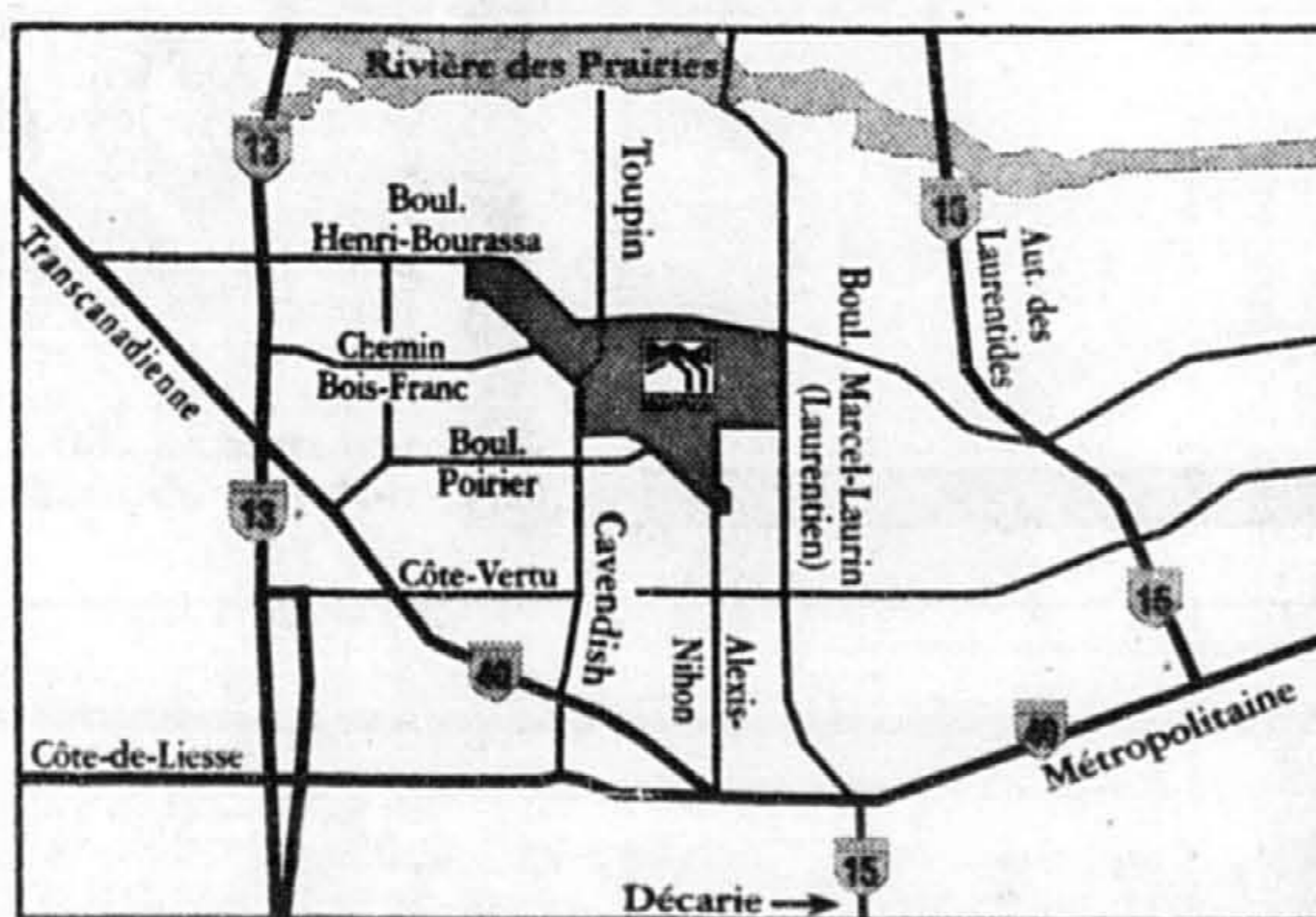
Devant le succès sans précédent de la campagne "Pas de TPS, pas de TVQ"\*\*, les constructeurs de Bois-Franc ont décidé de la prolonger jusqu'au 15 mai 1995. Jamais l'achat d'une des belles maisons de Bois-Franc n'a été aussi intéressant!

**Mais hâtez-vous car le 15 mai arrive vite!**

Tous les renseignements au sujet de cette offre chez les constructeurs de Bois-Franc.

<p><b>Maisons sur lac</b></p> <p><b>183 500 \$ et +</b></p> <p>▲ Montclair Tél. : 339-5362</p>	<p><b>Maisons atrium</b></p> <p><b>179 000 \$ et +</b></p> <p>LE GROUPE MALTAIS Tél. : 335-3369</p>	<p><b>LES PARCS...</b></p>	<p><b>Condos</b></p> <p><b>62 500 \$ à 89 500 \$</b></p> <p>ALTIMA Tél. : 338-1626</p>
<p><b>Maisons bi-génération</b></p> <p><b>249 000 \$ et +</b></p> <p>LE GROUPE MALTAIS Tél. : 335-3369</p>	<p><b>LES LACS...</b></p>	<p><b>Maisons jumelées</b></p> <p>NOUVEAUX MODELES 197 750\$ et +</p> <p>III CONSTRUCTION MAYTON Tél. : 333-0671</p>	<p><b>Maisons superposées</b></p> <p><b>109 900 \$ et +</b></p> <p>HABITATIONS PLEXMONTY Tél. : 745-5332</p>
<p><b>Condos</b></p> <p><b>89 900 \$ à 299 900 \$</b></p> <p>LE GROUPE SOTRAMONT Tél. : 856-6861</p>	<p><b>Maisons de ville</b></p> <p><b>92 500\$ et +</b></p> <p>HABITATIONS PLEXMONTY Tél. : 745-5332</p>	<p><b>LE CALME...</b></p>	<p><b>Condos</b></p> <p><b>115 000 \$ et +</b></p> <p>LE GROUPE MALTAIS Tél. : 335-3369</p>

\* 70 contrats préliminaires de ventes dûment signés... Pour occupation et vente notariée avant le 31 août 1995.  
 \*\* Sujet à toutes les lois en vigueur.



Entrée principale : boul. Poirier via boul. Cavendish

**Heures d'accueil :**  
 Lun. au jeu. : 11 h à 21 h  
 Sam. et dim. : 11 h à 17 h  
 Ven. : fermé

**2700, boul. Poirier**  
**Ville Saint-Laurent**  
 Tél. : (514) 333-3066

*Une nouvelle  
 qualité de ville*



**Bois-Franc**  
 à Ville  
 Saint-Laurent

# AILES

LES AILES DE LA MODE



**EXPRIMEZ-LUI VOTRE AMOUR  
AVEC CE QU'IL Y A DE MIEUX POUR ELLE :**

- **DORLOTEZ-LA EN LUI OFFRANT UN TRAITEMENT BEAUTÉ AU SALON OPÉRA OU À L'INSTITUT CLARINS.**
- **ELLE SERA HEUREUSE DE RECEVOIR UN COFFRET PARFUMERIE DE NOS COMPTOIRS COSMÉTIQUES, 45 \$ À 80 \$.**
- **ELLE ADORE LES PETITES ATTENTIONS : POUR LE CORPS ET LE BAIN CRABTREE & EVELYN, THYME ET FRUITS ET PASSION.**
- **ELLE EST SENT-SATIONNELLE ! CHOISISSEZ-LUI PANIERS ET POTS-POURRIS DE AROMATIQUE.**
- **OFFREZ-LUI DES FLEURS ! ARRANGEMENTS FLORAUX PERSONNALISÉS, FLEURS SÉCHÉES ET FLEURS DE SOIE.**
- **ELLE AIME LES DOUCEURS. ELLE RAFFOLERA DES CHOCOLATS LA CABOSSE D'OR, DES GÂTERIES ET GOURMANDISES DE NOTRE BOUTIQUE GOURMET.**
- **ELLE EST SÉDUISANTE. À NOTRE RAYON LINGERIE VOUS TROUVEREZ CHEMISE DE NUIT SATINÉE, À PARTIR DE 19 \$.**

**ENEZ DÉCOUVRIR LE CADEAU QUI SAURA L'ENCHANTER !**

L'AUTRE CÔTÉ DE LA MODE  
LES AILES DE LA MODE  
**MAIL CHAMPLAIN**  
BROSSARD • (514) 672-4537

## Il y a 45 ans un incendie ravageait Rimouski

Presse Canadienne  
RIMOUSKI

■ Il y a 45 ans aujourd'hui, jour pour jour, le Bas-Saint-Laurent connaissait la plus grande catastrophe de son histoire.

Vers 18 h, le 6 mai 1950, un feu se déclarait dans la cour à bois de la scierie Price Brother's, à la suite du bris d'un fil électrique. Un vent, d'une vélocité de 125 km/h faisait rage et alimenta rapidement le brasier.

Des tisons ardents semèrent rapidement le feu jusque de l'autre côté de la rivière Rimouski, et allumèrent ça et là d'autres foyers d'incendie. Pendant la soirée et toute la nuit, que les Rimouskois baptisèrent « la grande nuit rouge », le feu ravagea tout le quartier sud-ouest de la ville.

Au total, 359 maisons étaient rasées et 2000 personnes se retrouvaient sans abri. Seule consolation pour cette population qui se remettait à peine des suites de la Deuxième Guerre mondiale, les autorités ne rapportèrent aucun blessé, ni aucune perte de vie. Tous les sans abri trouvèrent refuge chez des parents, des amis et dans les localités voisines. L'armée et la Croix-Rouge assistèrent les autorités civiles et religieuses.

La nouvelle de cette conflagration fit rapidement le tour du monde. De partout, des sympathisants expédièrent aux sinistrés, des vêtements, meubles, nourriture et matériaux de construction. Les dommages s'élevèrent à 10 millions de dollars.

Une semaine plus tard, c'est la ville de Cabano qui subissait le même sort; 159 maisons étaient rasées par les flammes et 1000 personnes se retrouvaient sans logis.

## Requête pour garder ouverte l'école Arc-en-Ciel

■ Appuyé par la majorité des parents des élèves qui fréquentent l'école Arc-en-Ciel de Saint-Hubert, le comité d'école a déposé une requête en Cour supérieure, à Longueuil, pour faire annuler la décision de la Commission scolaire Taillon de fermer cette école à l'automne 1995.

La semaine dernière, la Commission a décidé de maintenir la décision, prise en mars, de transférer en septembre les 140 élèves de l'école Arc-en-Ciel à l'école Saint-Joseph, située à deux rues de là.

Les parents veulent garder leur école de quartier alors que la Commission scolaire veut stabiliser la clientèle de ses écoles. Le Comité d'école fait valoir que la Commission scolaire a commis plusieurs manquements à la Loi sur l'instruction publique.

## Braqueurs recherchés

■ Les enquêteurs de la section des homicides du Service de police de la CUM recherchent les deux hommes qui auraient tué Richard Lavallée, un gardien de Sécurité, lors du braquage d'un fourgon blindé commis le 22 novembre dernier, au marché d'alimentation Provigo situé au 5595, rue Monkland, dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce. Les deux hommes, qui ont réussi à s'emparer de 120 000 \$, se sont enfuis du supermarché à bord d'une camionnette noire, retrouvée au coin du boulevard Maisonneuve et de la rue Harvard. Ils ont ensuite pris place à bord d'une voiture bleue, qui a pris la rue Harvard en direction nord pour se diriger, rue Sherbrooke, vers le centre-ville de Montréal. Le premier suspect, mulâtre, a les yeux bruns et les cheveux noirs courts et serait âgé de 30 à 35 ans. Il mesure environ 1,88 m (6'2") et pèse 90 kg (200 lbs). Le second suspect est blanc, a les cheveux bruns, est également dans la trentaine et mesurerait environ 1m75 (5'10") et 85 kg (180 lbs). Tous deux s'expriment en français. Tout renseignement qui permettrait de procéder à leur arrestation peut être transmis au 280-2052. L'information sera traitée avec discrétion.

### Procès Simpson: la défense accuse la police d'avoir falsifié les tests sanguins

Presse Canadienne  
LOS ANGELES

La bataille au sujet du sang d'O.J. Simpson s'est intensifiée hier, la défense accusant un chimiste de la police d'avoir sciemment mal interprété les résultats de tests et soutenant que les tests effectués par le FBI confirmaient les allégations au sujet de l'usage qu'on avait fait du sang.

Gregory Matheson, directeur adjoint des laboratoires de la police, a nié avec véhémence avoir falsifié son analyse du sang pour favoriser l'accusation.

Lorsqu'on lui a demandé s'il ne faisait pas fi des principes moraux en choisissant une interprétation qui favorisait son employeur, M. Matheson a rougi et déclaré presque violemment: « ce n'est pas ça que je suis en train de faire ».

Le juge Lance Ito, entre-temps, a refusé de permettre que l'on interroge M. Matheson au sujet de tests effectués par le FBI, la police fédérale, sur deux échantillons sanguins clés — prélevés sur une chaussette et sur une grille d'entrée se trouvant près des lieux du crime — qui auraient révélé la présence d'un élément de conservation utilisé par la police pour préserver le contenu d'une fiole de sang fourni par Simpson.

L'avocat de la défense Robert Blasier a laissé entendre plus tôt durant la semaine que la présence de l'élément de conservation EDTA prouverait l'existence d'un sinistre complot pour coller à Simpson les meurtres de son épouse, Nicole, et de l'ami de cette dernière, Ronald Goldman.

En l'absence du jury hier, Me Blasier a indiqué au juge que l'EDTA avait été trouvé par le FBI dans du sang prélevé sur une chaussette ramassée dans la chambre à coucher de Simpson et sur une grille d'entrée de la maison de son ex-femme.

« Nos experts ont examiné les résultats des tests effectués par le FBI et confirmé que l'élément était bien présent », a dit M. Blasier.

Le procureur Hank Goldberg a soutenu que les tests montraient exactement le contraire, mais il n'a pas réussi à le faire valoir par le biais de ses propres questions hypothétiques.

L'EDTA est un élément de conservation chimique souvent utilisé pour protéger les échantillons de sang qui sont prélevés sur des victimes et des suspects et comparés aux preuves ramassées sur les lieux du crime. Il prévient la coagulation du sang dans les éprouvettes.

L'élément de conservation ne devrait être présent que dans les échantillons de contrôle comme, par exemple, la fiole contenant le sang prélevé sur Simpson, et pas dans les échantillons servant de preuves.

Lorsque M. Matheson a quitté la barre des témoins, mettant fin à cinq longues journées d'interrogatoire, les jurés semblaient avoir perdu tout intérêt aux formules scientifiques complexes qui leur étaient soumises dans les graphiques et les diapositives.

Plutôt énervé par la chose, M. Ito a noté qu'ils étaient en train de « rouler les yeux » devant la nature répétitive des questions.

D'autre part, la famille de Ronald Goldman a intenté une poursuite contre l'ancienne vedette de football, l'accusant non seulement de l'avoir assassiné mais d'avoir commis le crime avec une « extrême sauvagerie ».

La poursuite au civil, qui a été déposée jeudi mais n'a été rendue publique qu'hier, exige de Simpson des dommages-intérêts d'un montant non précisé.

## Les sauveteurs d'Oklahoma City auront finalement repéré 165 morts

Associated Presse  
OKLAHOMA CITY

Plus de deux semaines après l'attentat du 19 avril à Oklahoma City, les sauveteurs ont mis fin hier à leurs recherches pour retrouver d'autres victimes.

Le bilan de l'attentat s'établit finalement à 165 morts et deux disparus.

Les corps de 19 enfants figurent parmi les 165 victimes. Le dernier cadavre a été extrait des débris jeudi soir à 22 h 30.

### 20 corps jeudi

Vingt corps au total ont été retrouvés jeudi, dont ceux des trois enfants de la garderie encore portés disparus. « Nous avons

fait de notre mieux pour retourner chaque pierre » de l'immeuble fédéral Alfred P. Murrah, a commenté le chef adjoint des pompiers, Jon Hansen.

Malgré tout, « nous ne savons pas à l'heure actuelle ce qui est arrivé aux deux personnes disparues. »

Les familles pourraient être autorisées ce week-end à venir

sur les lieux de l'attentat pour rendre un dernier hommage aux victimes, avant que les restes de l'immeuble ne soient rasés.

### Suspect recherché

L'enquête se poursuivait afin de retrouver le deuxième suspect recherché, « Monsieur X numéro 2 ». D'après un responsable de la

sûreté fédérale, les policiers ont reçu plus de 36 000 appels sur une ligne téléphonique spécialement mise en place.

Selon le ministre de la Justice Janet Reno, le FBI étudie, une par une, des milliers de pistes. Mais jusqu'à présent, une seule personne a été inculpée, Timothy McVeigh, l'auteur présumé de l'attentat.

**Les plus bas prix garantis**

Nous sommes si convaincus que nos prix sont les plus bas que si vous trouvez un article identique à moindre prix, nous battons ce prix de 5%!

# Bouclair

**Gratuit!**  
Service de  
**Décoration à domicile**

Aucun achat nécessaire! Sans Obligation!  
**(514) 331-1300**

## Merci Maman!

**ÉPARGNEZ**

# 50%

**4.99 m**

Jusqu'à

# 33 1/3%

de rabais

**TISSUS PRINTANIER**  
COTONS SERGÉS IMPRIMÉS

100% coton, jusqu'à 15 oz. 115cm ("Vanilla"),  
150cm (coton sergé). Motifs pour enfants et floraux.  
Cour. jusqu'à 12,99m  
à partir de **6.66 m**

**3 JOURS SEULEMENT**

## 7-8-9 MAI

**CHALLIS IMPRIMÉS**

Collection "Mistral"  
100% rayonne, 150 cm.  
Motifs floraux et modernes  
Cour. 9,99 m

**Flours variées pour maman**

**Tulipes et Lilas en Bouquet**

- Tulipes cour. 7,99
- Lilas cour. 9,99

**NOUVEAU! Pensées en bouquet .. 6,99**

**Pots de fleurs variées**

- Petit, cour. 9,99
- Grand, cour. 18,99

**MANNEQUIN "DIANA"**

Le cadeau idéal pour la maman qui coud!

**Prix cadeau spécial 149.99**

**PATRONS**

**Vogue Butterick**

# 3 pour 1

**LE CADEAU IDÉAL POUR LA FÊTE DES MÈRES**

**Bouclair** 0000

**CERTIFICAT CADEAU**  
GIFT CERTIFICATE

# 25\$

VINGT CINQ DOLLARS  
TWENTY FIVE DOLLARS

Le Certificat sera valide à l'achat de marchandises éligibles dans le magasin Bouclair de votre choix.

The Certificate will be accepted for merchandise in any department of any Bouclair store.

**MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR!**

<b>MONTRÉAL</b> CENTRE-VILLE Place Montreal Trust 11277, Boul. LaSalle ST-LAURENT 4305, Jean-Jacques E.	<b>ST-CONSTANT</b> 400, Route 132	<b>ST-JÉRÔME</b> 900, Boul. Grignon	<b>LASALLE</b> 2101, Dollard	<b>TERREBONNE</b> 1350, Chemin Moody	<b>FAUBOURG DE L'ILE</b> 101, Cardinal Léger, Pincourt	<b>ST-LAURENT</b> Place Vertu 3131, Côte Vertu	<b>ST-BRUNO</b> Les Promenades St-Bruno	<b>LONGUEUIL</b> 1401, chemin Chamby	<b>LAVAL</b> 1720, boul. Des Laurentides CLIFF-LABELLE 965, boul. Des Laurentides CENTRE LAVAL 1800, boul. Le Corbusier
--	--------------------------------------	--	---------------------------------	---	---	--	--	---	--

**Votre mère mérite rien moins qu'un chapeau Tilley...**

« Es-tu ma mère? »

Reconnu comme étant « le meilleur et le plus pratique chapeau de plein air au monde », le chapeau Tilley flotte, s'attache, protège contre le soleil, est à l'épreuve de l'eau et de la moisissure, ne rétrécit pas (lavable à la machine) et est garanti à vie contre l'usure. Toutes les tailles disponibles, accompagné d'un manuel d'instructions de quatre pages, ET il est assuré contre la perte! Les T3, 48 \$ et plus. Satisfaction garantie.

**EMBALLAGE-CADEAU GRATUIT!**

**Tilley Endurables**  
158, ave. Laurier ouest  
272-7791

# Savourez l'été

avec



Cette année, l'été commence le 8 mai avec Nos Compliments<sup>MC</sup>.  
Vous pourrez en effet prendre les devants sur la belle saison avec nos nouveaux produits.

## La crème des crèmes glacées

Un Frisson crémeux à la vanille confectionné avec de la vanille de Madagascar, un Carambolage de caramel praliné truffé de pacanes, un Fracas triplement chocolaté regorgeant de chocolat provenant de Belgique, de Suisse et de Hollande ou encore une Croquante crème à la fraise contenant des morceaux de nos populaires biscuits crème et fraises: quelles savoureuses façons de refroidir les chaudes journées d'été.



## Tous les goûts sont dans la nature de nos vinaigrettes

Quelle que soit votre préférence, la gamme de vinaigrettes Nos Compliments<sup>MC</sup> saura satisfaire vos exigences. Mille-Îles, Ranch crémeuse, Ranch crémeuse au poivre, Italienne piquante, Française, César crémeuse, Concombre crémeuse et Californienne, dont quatre sont aussi offertes en version faible en calories - tous les goûts sont vraiment dans la nature de nos vinaigrettes!

VINAIGRETTE  
NOS COMPLIMENTS  
485 mL



PRIX DE LANCEMENT  
Prix ordinaire: 1,99



Nous vous proposons plusieurs autres nouveaux produits Nos Compliments<sup>MC</sup> dans notre supplément de 8 pages joint à la prochaine circulaire en vigueur du 8 au 13 mai 1995.

# IGA

# Bonichoix

# Actualités

## L'Allier face aux Nordiques

### « La question, c'est de savoir qui doit payer... »



**PHILIPPE CANTIN**  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

Jean-Paul L'Allier a la couenne dure. Depuis plus d'un an, c'est sur lui, le maire de Québec, que plusieurs observateurs font porter l'odieux de l'éventuel départ des Nordiques vers les États-Unis. On l'a accusé de penser petit, de manquer d'envie et de placer sa visible antipathie pour Marcel Aubut, le président de l'équipe, devant les intérêts de sa ville.

Plus tôt cette semaine, à son bureau de l'Hôtel de ville, M. L'Allier a expliqué sa position. Durant plus d'une heure, il a tracé le portrait financier du hockey de la Ligue nationale avec l'aisance d'un homme bien au fait du dossier. Sa démonstration offre un contraste saisissant avec celle de M. Aubut et mérite d'être entendue.

« Le problème, c'est le contrôle des coûts, explique M. L'Allier. En décrétant un lock-out l'automne dernier, la Ligue nationale l'a admis. Elle a ensuite démissionné devant les demandes de ses joueurs.

« Et cela, malgré les efforts de gens comme Marcel Aubut. Et là-dessus, je lui donne un coup de chapeau. Durant les dernières négociations de la convention collective, il a affirmé que sans contrôle des coûts, il ne servirait à rien de bâtir un nouveau Colisée. Mais la Ligue nationale a tranché : elle a renoncé au contrôle des coûts envisagé et préfère courir le risque de perdre des équipes établies dans de petits marchés. »

M. L'Allier se souvient de sa rencontre avec Gary Bettman, le commissaire de la LNHL, en janvier 1994. Celui-ci lui avait indiqué que le hockey professionnel s'inscrivait dans « les divertissements de classe mondiale ». Et que, pour en faire partie, une ville devait être prête à en payer le prix.

« Les Nordiques qu'on a accueillis dans les années 1970 et ceux d'aujourd'hui ne sont pas les mêmes, ajoute le maire. Ceux-là, on les recevait encore à bras ouverts aujourd'hui. Mais la "game" a changé. »

« Aujourd'hui, les Nordiques demandent que l'écart entre leurs revenus et ceux des équipes



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Selon le maire de Québec, M. Jean-Paul L'Allier, « les Nordiques qu'on a accueillis dans les années 1970 et ceux d'aujourd'hui ne sont pas les mêmes. Ceux-là, on les recevait encore à bras ouverts aujourd'hui. Mais la "game" a changé. »

établies dans de gros marchés soit comblé. Sinon, ils quitteront Québec. Bref, le dossier n'est pas compliqué. La question, c'est de savoir qui doit payer ça... »

Contrairement aux espoirs de M. Aubut, le maire de Québec n'a jamais voulu mettre son enthousiasme derrière le projet de construire un nouveau Colisée.

« Combien le petit marché de Québec peut-il acheter de loges corporatives ? demande-t-il. Je vois mal le gouvernement du Québec, qui habite ce petit marché, demander à chaque ministre de verser 100 000 \$ par an pour la location d'une loge. Or, dans la région, nos corporations sont des ministères. »

#### Les retombées

M. L'Allier rappelle les exigences des Nordiques. « Ils réclament un nouvel édifice payé par les fonds publics, sans contribu-

tion de l'entreprise privée, loué à coût symbolique, et dont ils n'assureraient aucune des charges d'entretien, ni des frais d'intérêt ou de capitalisation.

« Tout cela dans l'espoir que cet équipement générerait des revenus suffisants pour atteindre ceux des équipes établies dans les gros marchés. »

« Mais voilà qu'aujourd'hui, les Nordiques reconnaissent que ce n'est plus suffisant. Ils demandent l'établissement d'un casino, dont les revenus tomberaient dans leurs poches jusqu'à satisfaction de l'ensemble de leurs besoins. Si le casino rapporte 16 millions et que leur déficit est de 14 millions, le gouvernement aura le privilège de garder deux millions. »

« L'année suivante, si le casino rapporte le même montant et que le déficit des Nordiques est de 18 millions, le gouvernement

devra combler l'écart. C'est comme ça qu'il faut expliquer le dossier. »

« Ça n'a rien à voir avec la fierté qu'on éprouve d'avoir le club chez nous. Il faut plutôt regarder la dure réalité du marché. Ceux qui ont la tête la plus froide là-dedans, ce sont les dirigeants de la Ligue nationale. Ils disent aux équipes des petits marchés : "Trouvez un moyen de combler financièrement l'écart entre votre réalité et ce qui est nécessaire pour faire vivre cette grosse organisation de spectacle. Sinon, démenagez." »

— Mais toutes ces retombées économiques engendrées par la présence des Nordiques, Québec peut-elle s'en passer ?

M. L'Allier répond sans hésiter : « À la Ville, on a toujours jeté une douche d'eau froide à ce sujet. Le brassage économique, c'est une chose ; les retombées, c'en est une autre. Il s'agit d'argent neuf qui reste dans la région. Par exemple, on peut établir les retombées d'un centre des congrès. »

« Mais les Nordiques, ça crée combien d'emplois ? Et de quelle qualité ? Combien d'argent vient de l'extérieur et reste dans la région ? Bien sûr, les Nordiques sont vus à travers l'Amérique. Mais est-ce que des entreprises ont investi chez nous pour cette raison ? Peut-être que des touristes sont venus à Québec à cause des Nordiques. Mais ça n'engendre pas les millions dont on parle, ça ne provoque pas l'impact économique de la papetière Daishowa, par exemple. Si Daishowa quittait Québec, là on mangerait une claque. »

Quant aux millions déboursés par le gouvernement pour assurer la présence des Expos à Montréal, M. L'Allier n'y voit pas un motif suffisant pour consentir les mêmes largesses à Québec, bien au contraire. Il estime que l'État est en quelque sorte pris en otage par le baseball majeur, puisqu'il ne veut pas se retrouver avec un Stade inutilisé.

« Le Stade olympique est à Montréal ce qu'un nouveau Colisée serait à Québec. Une fois qu'il est construit, l'équipe te tient par les oreilles. Elle menace de s'en aller si l'État ne l'aide pas financièrement. Et si ça survient, tu es pris avec ton nouvel équipement, tu n'as plus de club et tu as payé les deux bras... »

M. L'Allier ne croit pas que Québec sera une ville plus triste si les Nordiques quittent pour les États-Unis. « Elle était joyeuse avant leur arrivée. »

## Un casino à Québec ? Tollé dans Charlevoix

PIERRE GINGRAS  
LA MALBAIE

La région de Charlevoix n'a pas tardé à réagir à la rumeur voulant que le gouvernement autorise l'ouverture d'un casino pour venir en aide à l'organisation des Nordiques de Québec. Déjà, hier matin, la plupart des représentants de la communauté s'étaient réunis pour dénoncer publiquement l'attitude du gouvernement et l'arrogance de Marcel Aubut.

Le casino de Charlevoix doit une grande partie de ses profits à la population de la région de Québec, qui fournit 45 p. cent de sa clientèle. Si bien que tous s'entendent pour dire que l'ouverture d'une maison de jeu dans la Vieille Capitale signifie en pratique la fermeture du casino de Charlevoix.

« L'impact d'un nouveau casino serait immédiat, a soutenu le président du Manoir Richelieu, Michel Côté. Pourtant les gens de Loto-Québec nous ont bien dit qu'il n'était pas question d'ouvrir un quatrième casino au Québec. Mais en politique, poursuit-il, il faut s'attendre à tout. » Comme bien d'autres, M. Côté déplore que le gouvernement parle ouvertement de faire appel au jeu pour aider une compagnie privée alors que le casino de Charlevoix, lui, a des retombées économiques dans toute la communauté.

Le président du caucus péquiste et député de Charlevoix, Rosaire Bertrand, estime pour sa part que les Nordiques doivent rester à Québec, « mais pas au prix d'un casino, même pas d'un casino temporaire ». Il a mentionné que lors d'un visite dans la région, il y a deux semaines, le vice-premier ministre Bernard Landry avait affirmé qu'il n'y aurait pas de casino entre Trois-Rivières et la Malbaie.

Le préfet de la MRC de Charlevoix et maire de Pointe-au-Pic, Jean Lajoie, s'est dit « enragé » par toute cette histoire. Partisan de la première heure de la venue d'un casino dans Charlevoix, il fait valoir qu'il serait inadmissible que le gouvernement laisse tomber la région de Charlevoix au moment même où l'impact économique du casino commence vraiment à se faire sentir dans la région. Pas moins de 16 millions ont été investis à Pointe-au-Pic et à La Malbaie (fusionnées depuis février), depuis l'installation du casino. M. Lajoie a tenu des propos virulents à l'endroit de Marcel Aubut dont il a dénoncé l'arrogance et l'égo gigantesque. « Les Nordiques ne jouent que cinq mois par année, alors que le casino, c'est 270 emplois

et des retombées économiques durant toute l'année dans Charlevoix. »

M. Lajoie estime inadmissible que le gouvernement vienne en aide aux Nordiques de Marcel Aubut et il déplore le mutisme des autres actionnaires du club. « Vouloir sauver les Nordiques avec un casino est assés illogique que d'amener le club dans Charlevoix parce qu'il y a un casino », a-t-il lancé.

Président de l'Association des aubergistes de Charlevoix, Denys Cloutier soutient quant à lui qu'il serait indécent d'aider les Nordiques. « Voilà 20 ans qu'on attendait le casino chez nous. Et les gens de Loto-Québec, le président Michel Crête en tête, nous ont toujours dit qu'un casino à Québec compromettrait sérieusement l'avenir de celui de Charlevoix. »

Le président de la chambre de commerce de Charlevoix-Est et gérant de la caisse populaire de La Malbaie, Raymond Lajoie, s'en est pris pour sa part au gouvernement Parizeau, qui est, dit-il, comme tous les autres. « On réduit le financement des organismes communautaires et on leur dit de se prendre en main. On procède à des compressions dans les hôpitaux, on coupe dans l'assurance-chômage. Mais le gouvernement se dit prêt à aider une entreprise qui roule sur des millions et qui paie ses joueurs une fortune. Et pour arriver à cette fin, il éliminerait quelques centaines d'emplois dans Charlevoix. Vraiment, c'est un non-sens. »

« Nous sommes au dernier rang parmi les Québécois quant au revenu individuel et familial, a ajouté pour sa part Monique Côté, présidente de la chambre de commerce de Charlevoix-Ouest. L'attitude de Québec et des Nordiques est scandaleuse. »

Plusieurs ont aussi dénoncé l'attitude de Mario Dumont, chef de l'Union démocratique et député de Rivière-du-Loup, qui s'est prononcé publiquement en faveur de l'instauration d'un casino à Québec pour sauver les Nordiques. « Je me demande bien ce que penseraient les gens de son coin si on voulait leur enlever un projet qui fonctionne bien pour le démenager à Québec », a dit le député de Charlevoix, M. Bertrand.

Pour l'instant, la région reçoit son souffle. Le président de l'Association touristique de Charlevoix, Pierre Mazière, affirme qu'il n'est pas question de voir disparaître le casino. Selon lui, toute la population se mobiliserait si le gouvernement cédait aux Nordiques.

## Chrétien rend hommage aux Canadiens tués aux Pays-Bas

Presse Canadienne  
LA HAYE

Les Canadiens tués lors de la libération des Pays-Bas ne sont pas morts en vain, a déclaré hier le premier ministre Jean Chrétien, alors que les villes et villages néerlandais célébraient le 50<sup>e</sup> anniversaire de la capitulation de l'Allemagne nazie.

« C'était un gros prix à payer », a dit Jean Chrétien en parlant des quelque 7 000 soldats canadiens qui ont été tués aux Pays-Bas.

« Mais d'une certaine manière, je réalise... que ce n'était pas en vain. Parce que ce pays s'est reconstruit... (et) que le prix qu'ont payé nos jeunes gens il y a 50 ans a eu certains effets positifs ici. »

Le Canada a lui aussi bénéficié du sacrifice de ses jeunes soldats, a-t-il ajouté après une rencontre avec son homologue néerlandais, le premier ministre Wim Kok.

Les deux hommes ont discuté de questions allant du futur des Casques bleus en ex-Yougoslavie — Jean Chrétien a insisté sur le fait que les pays actuellement représentés là-bas doivent y rester — jusqu'aux propositions du premier ministre canadien pour un marché plus ouvert entre les pays de l'Union européenne et ceux de l'ALENA.

Dans un geste symbolique démontrant la gratitude des Néerlandais à l'égard des Canadiens, Wim Kok a accueilli Jean Chrétien avec les mots « Merci, libérateur ».

Les soldats canadiens ont libéré la majeure partie des Pays-Bas. Et des liens durables ont été forgés entre les deux pays après la guerre, lorsque des milliers de soldats canadiens dans l'attente du retour au pays ont aidé à la reconstruction.

Le 5 mai est une fête nationale aux Pays-Bas, qui célèbrent ainsi la fin de la guerre.

Quelque 10 000 vétérans ainsi que leurs familles sont dans le pays pour cette occasion.

Cinquante vétérans du 1<sup>er</sup> Corps canadien ont reconstitué leur entrée triomphale à Amsterdam en 1945, traversant la rivière Amstel à bord de jeeps et de chars d'assaut.

Le premier ministre Chrétien se retrouvera aujourd'hui à Groesbeek, l'un des trois cimetières de guerre canadiens aux Pays-Bas, avant de se rendre à Londres pour les célébrations du jour de la victoire.

Son voyage de 8 jours en Europe le conduira également à Moscou, où de nombreux chefs d'État convergeront la semaine prochaine pour célébrer la fin de la guerre et le rôle qu'y ont joué les soldats soviétiques.

« Les Canadiens tués lors de la libération des Pays-Bas ne sont pas morts en vain », a déclaré le premier ministre Jean Chrétien, que l'on aperçoit ici en compagnie du premier ministre danois Wim Kok



PHOTO PC

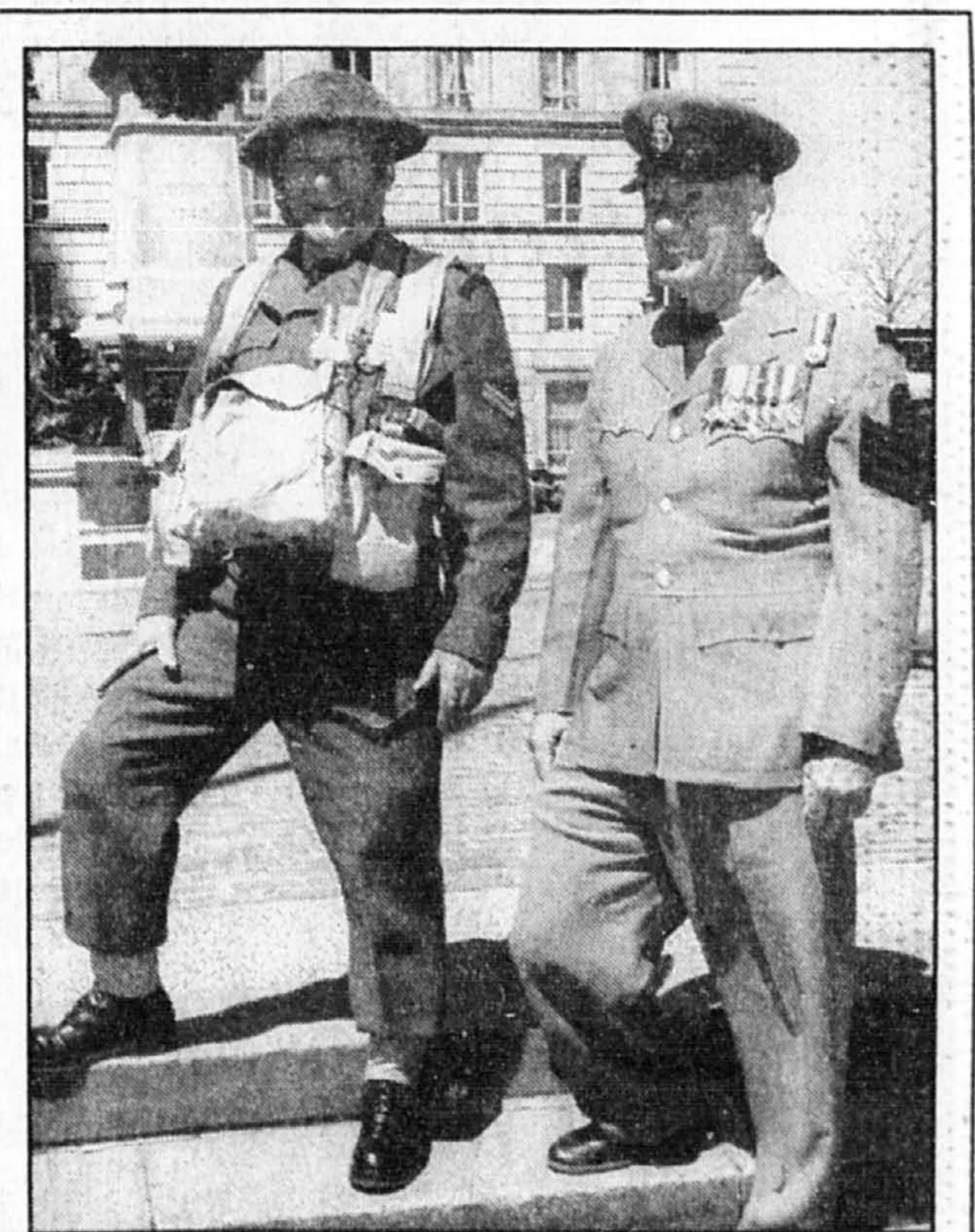


PHOTO JEAN COUILL, La Presse

### Demain, Montréal fêtera

Ils ne sont pas passés inaperçus, les deux vétérans de la Deuxième guerre mondiale, sur la Place d'Armes, cette semaine ! Le caporal Azade Robichaud, de Moncton, en tenue de combat, et le sergent-chef Raymond Murphy, de Montréal, en tenue d'apparat, avec toutes leurs médailles, venaient faire savoir à tous que demain, Montréal fêtera le 50<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la guerre. Une parade grandiose — plus de 1000 participants — partira à 13 h du Cénotaphe de la Place du Canada pour se rendre sur les terrains de l'Université McGill. Tous les organismes qui ont participé à l'effort de guerre participeront au défilé, avec de nombreux vétérans.

## POLITIQUE

## Budget: le gouvernement se leurre

NORMAN DELISLE  
de la Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le gouvernement du Québec sera incapable de réduire le déficit des opérations financières en deux ans, comme il s'y était engagé en campagne électorale, a soutenu hier un député de l'opposition, le libéral Jacques Chagnon (Westmount-Saint-Louis).

Trois jours avant la présentation du budget, les dépenses du gouvernement dépasseront les prévisions d'au moins un pour cent, soit 450 millions, prédit M. Chagnon, à moins que le ministre des Finances Jean Campeau ne révisé à la baisse les prévisions de dépenses rendues publiques le

mois passé par la présidente du Conseil du trésor, le ministre Pauline Marois.

La hausse des dépenses sera attribuable aux facteurs suivants, prédit M. Chagnon: une augmentation des taux d'intérêt, ce qui influence les remboursements que le gouvernement doit faire pour sa dette; une augmentation du nombre de prestataires de l'aide sociale.

Uniquement au ministère de l'Agriculture, une hausse des taux d'intérêt de un pour cent se traduit par des débours additionnels de 8,8 millions au niveau des prêts de la Société de financement agricole, a calculé le député de Westmount-Saint-Louis.

M. Chagnon a noté qu'il n'y a pas non plus de fonds addition-

nels prévus pour les négociations dans le secteur public, malgré que les conventions collectives des employés de l'État viennent à échéance en juin.

Comme le gouvernement n'osera pas gonfler le déficit et qu'il est lié par son engagement de ne pas hausser les taxes et les impôts, il devra couper dans les dépenses.

Mais en matière de prévisions budgétaires, M. Chagnon a dû admettre que les libéraux n'avaient pas connu plus de succès lorsqu'ils étaient au pouvoir. Lors de leur dernière année complète au pouvoir, en 1993-94, le déficit annoncé était de 4,2 milliards mais, à la fin de l'année, les données réelles ont indiqué que ce déficit avait dépassé les 4,9 milliards.

## Michel Pagé à la tête de Radio-Québec

KATIA GAGNON  
de la Presse Canadienne  
QUÉBEC

L'ex-ministre libéral Michel Pagé a été nommé hier à la tête du conseil d'administration de Radio-Québec par le gouvernement péquiste.

M. Pagé, qui était déjà membre du conseil d'administration, devient président par intérim « pour une période indéterminée », précise-t-on à Radio-Québec, en remplacement de Pierre L. Lapointe, qui a démissionné il y a peu.

M. Lapointe et deux autres membres du conseil — Claude Beaudoin et Jean Lacouture — avaient claqué la porte avec fra-

cas, déçus d'une décision du ministre de la Culture, Jacques Parizeau, qui avait nommé un comité de sages pour se pencher sur l'avenir de la société d'État en ignorant les recommandations soumises préalablement par un comité formé de membres du conseil.

MM. Beaudoin et Lacouture n'ont toujours pas été remplacés.

Michel Pagé est un ancien député du comté de Portneuf et a été le détenteur des portefeuilles de l'Éducation et de l'Agriculture sous le gouvernement Bourassa. Sa nomination ne constitue pas une surprise à Radio-Québec.

« M. Pagé était déjà membre du conseil. Il a une excellente connaissance de Radio-Québec », sou-

ligne André Beaudet, directeur des communications de la société d'État, qui ne s'étonne pas que le gouvernement péquiste nomme un libéral à un poste aussi prestigieux.

« Pour nous, M. Pagé n'est pas un ancien ministre libéral. C'est un membre du conseil d'administration », dit-il.

« Compte tenu de la vocation éducative qu'on veut redonner à Radio-Québec, son passage au ministère de l'Éducation sera très profitable. Il était reconnu pour y avoir fait du bon boulot », ajoute l'attachée de presse de M. Parizeau, Marie-Josée Gagnon.

M. Parizeau a également nommé un nouveau président, Jean Fortier, un ancien de Télévision Quatre-Saisons.

## Souveraineté: Dumont fait un pas vers le PQ

KATIA GAGNON  
de la Presse Canadienne  
QUÉBEC

L'Action démocratique de Mario Dumont fait un pas vers le Parti québécois: précisant hier sa position constitutionnelle, le chef de l'ADQ a clairement indiqué qu'un Oui au référendum donnerait un « mandat de souveraineté » au gouvernement du Québec.

En vertu de la proposition d'union Québec-Canada déposée hier par l'ADQ, le Québec deviendrait en effet un pays souverain, quelle que soit l'issue des négociations avec le reste du Canada sur une superstructure de type européen.

« Est-ce que c'est au moment où l'union, si ça marche, est véritablement consacrée, où cette déclaration (de souveraineté) est faite ou est-ce que c'est au moment où il est consacré que l'union sera impossible? Ça dépendra du cours des négociations », dit M. Dumont.

Une chose est sûre, selon le chef de l'ADQ: « Au lendemain du référendum, le gouvernement a en poche un mandat de souveraineté, donc le pouvoir, à un moment ou un autre, de l'exercer. »

Un Oui à une question référendaire mise de l'avant par Mario Dumont donnerait donc aussi au gouvernement du Québec le mandat de négocier une nouvelle union avec le Canada « avec garantie de ré-

sultat », souligne le chef de l'ADQ. Selon M. Dumont, la question devrait faire référence de façon explicite à cette union.

Depuis son arrivée à la tête de l'ADQ, M. Dumont avait toujours refusé de parler explicitement de souveraineté. Hier, il s'est montré plus conciliant tout en gardant ses distances, puisque la souveraineté dont jouirait le Québec réuni avec son partenaire canadien dans une nouvelle union ne serait pas la même que celle que préconise le PQ.

« Entendons-nous bien: quand on parle d'une souveraineté, on ne parle pas d'une pleine souveraineté, parce que là ça signifierait qu'il n'y a plus d'union politique. Il y a divergence claire entre la pleine souveraineté puis l'union politique. C'est aussi simple que ça », explique M. Dumont.

En vertu du scénario mis de l'avant par M. Dumont, le gouvernement québécois négocierait alors une nouvelle union avec son partenaire canadien, où on retrouverait plusieurs institutions communes, dont un parlement, un conseil exécutif, un tribunal et une banque centrale.

Ces institutions seraient appelées à gérer les champs communs de compétence, dont le commerce international, les politiques douanières, le remboursement de la dette, les services postaux, l'armée, l'environnement, ainsi que les relations internationales.

## Ontario: la campagne électorale dans l'ombre d'un procès

GLORIA GALLOWAY  
de la Presse Canadienne  
TORONTO

Au cours de cette première semaine de campagne électorale ontarienne, les leaders des formations politiques provinciales ont appris à leurs dépens qu'il est difficile de se mesurer à Paul Bernardo.

« Le moins qu'on puisse dire, c'est que les élections n'ont pas complètement captivé le public », a résumé Graham White, un politologue de l'Université de Toronto.

Le procès pour meurtre de Bernardo fait tellement sensation dans la province, comme l'a fait remarquer M. White, qu'il est devenu plus important que les élections dans les médias, même si la couverture ne prend pas plus de place.

« Mais il est encore trop tôt. » Les libéraux de Lyn McLeod ont pris la tête du peloton au point de vue promesses au cours des premiers jours. Elle a offert 322 millions en réductions d'impôt aux petites entreprises un jour, et a ensuite annoncé un programme de 360 millions pour fournir des emplois aux jeunes.

Jeudi, Mme McLeod a dévoilé un mini-livre rouge de 82 pages plein de promesses, semblable à celui qui avait été publié par ses homologues fédéraux en 1993. Dans son programme, elle s'engage à réformer le système d'assistance sociale, d'étendre le service de trains de banlieue, d'accorder un crédit d'impôt pour les frais de garde d'enfants et de permettre le remplacement de travailleurs durant les grèves.

Gord Wilson, de la Fédération du travail de l'Ontario, était consterné en apprenant les changements que les libéraux veulent apporter à la loi du travail, ce qui, a-t-il souligné, « ramènerait la province à la situation qui prévalait au XIX<sup>e</sup> siècle en matière de relations industrielles ».

Les conservateurs, entre-temps, réitéraient leurs vieilles promesses de réduction des impôts des particuliers et des sociétés.

Le leader Mike Harris a rappelé aux contribuables qu'ils seraient en mesure d'acheter « de nouveaux réfrigérateurs, cuisinières, téléviseurs, ordinateurs ou de faire des rénovations » s'il obtenait le mandat d'appliquer son programme de réforme fiscale.

Quant au premier ministre néo-démocrate, Bob Rae, qui a commencé la semaine en disant « je ne vais pas vous promettre un jardin de roses », il a tenu parole. Il n'a rien offert.

Au lieu de cela, M. Rae s'est sacré lui-même défenseur du système d'assurance-maladie et chevalier à l'armure blanche décidé à livrer bataille aux vilaines politiques fiscales du gouvernement fédéral.

« Il attend que les autres commettent des erreurs », a expliqué M. White.

D'ailleurs, il y en a déjà eu quelques-unes.

Mme McLeod a montré des tas de cartes postales qui, a-t-elle dit, lui ont été envoyées par des électeurs ontariens irrités par la hausse des tarifs d'assurance automobile. Mais lorsqu'on a vérifié le contenu des cartes postales, ces dernières avaient été envoyées au gouvernement pour protester contre diverses décisions et pas uniquement contre l'assurance automobile.

« Nous devons faire très attention avec les articles » que nous montrons, a-t-elle dit aux journalistes après que la bétise eut été découverte.

Les promesses et les bêtises n'ont pas suffi pour impressionner les électeurs.

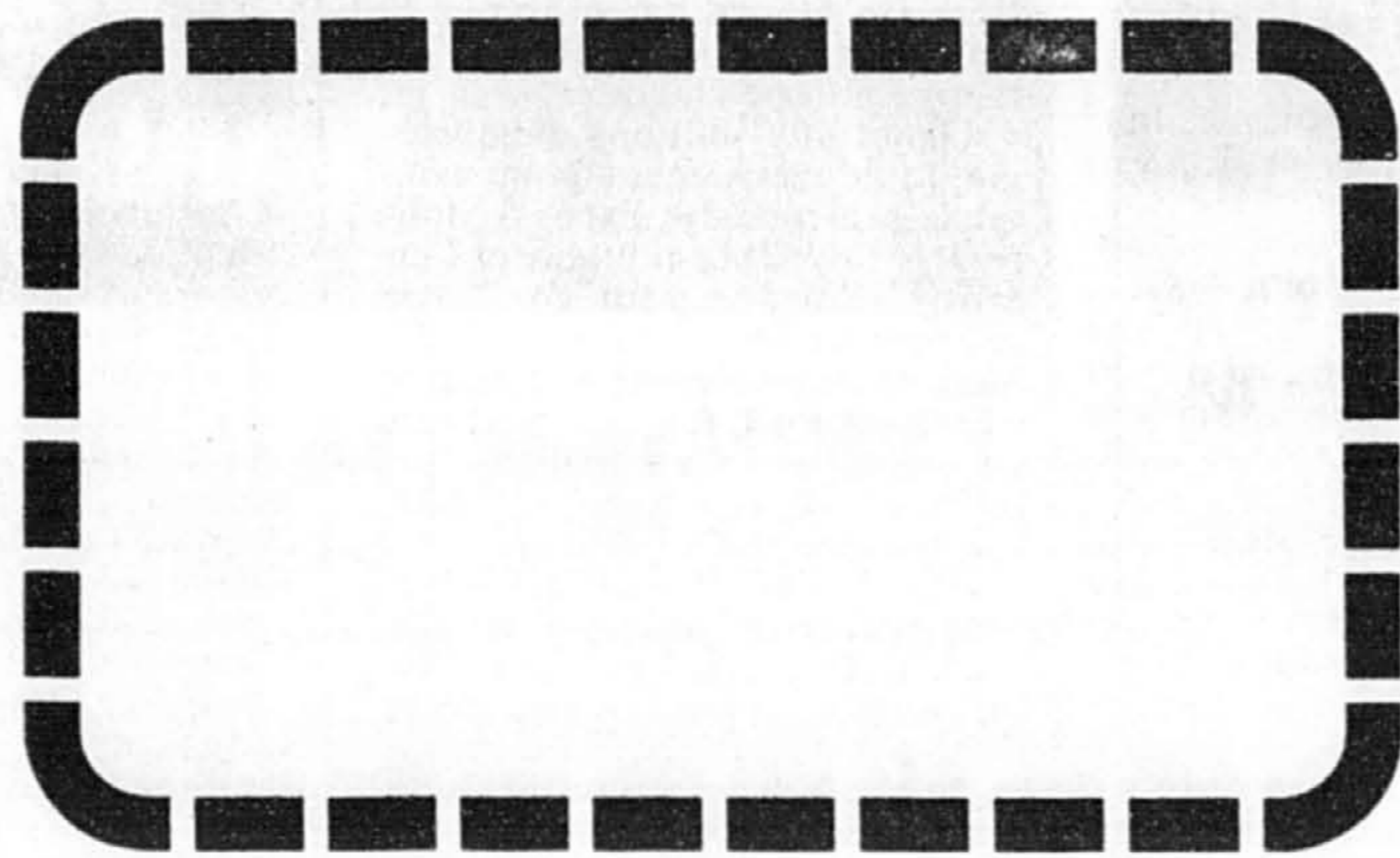
« Je ne crois pas la moindre chose qui sort de la bouche d'un politicien », s'est écrié Gerry Carney, 70 ans, en relevant la tête et mettant de côté un instant la feuille de pointage au bowling Bowlero Lanes de Hamilton, où M. Rae et Mme McLeod ont tous deux prononcé des discours hier.

M. Harris a lui aussi eu recours à certains articles pour faire passer son message, y compris un gros camion transportant 31 fauteuils représentant le nombre de sièges qu'il entend supprimer à l'Assemblée législative. Il en a également fait tiquer plusieurs lorsqu'il a déclaré qu'il songerait à démanteler le casino de Windsor, dont le gouvernement est le propriétaire et qui ne cesse de remplir de millions les coffres de la province.

« Je ne veux pas de cet argent », a-t-il répondu à quelqu'un qui lui faisait remarquer que la fermeture du casino entraînerait une perte de revenus.

« Une partie du problème réside dans le fait que le gouvernement a trop d'argent, veut trop d'argent, emprunte trop d'argent, dépense trop d'argent. »

Par la suite, il a fait marche arrière et rappelé qu'il appartenait aux habitants de Windsor de décider du sort du casino.



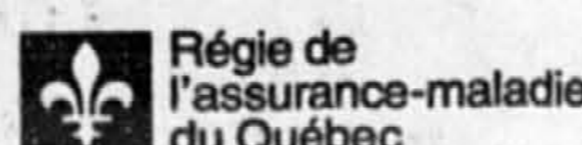
*Pour découvrir la nouvelle allure de votre permis de conduire, attendez l'avis de renouvellement de votre carte d'assurance-maladie.*

C'est à compter du 1<sup>er</sup> mai 1995, et seulement après avoir reçu l'avis de renouvellement de leur carte d'assurance-maladie du Québec, que les conducteurs pourront obtenir le nouveau permis de conduire plastifié avec photographie.

Le remplacement des permis de conduire actuels sera étalé sur quatre ans. Entre-temps, le permis de conduire en papier demeure valide.

C'est le prochain avis de renouvellement de votre carte d'assurance-maladie qui vous permettra d'obtenir à la fois le permis de conduire et la carte d'assurance-maladie du Québec. Lisez-le attentivement pour bien comprendre la démarche à suivre.

**Pour mieux vous servir : une démarche, deux cartes !**



**POLITIQUE**

**Contrôle des armes à feu: la position du Bloc québécois inquiète**

**MANON CORNELIER**  
de la Presse Canadienne  
OTTAWA

La Coalition pour le contrôle des armes à feu a été surprise d'apprendre que le chef bloquiste Lucien Bouchard semblait favoriser la décriminalisation du non-respect de l'enregistrement des armes, comme l'exige le projet de loi actuellement à l'étude aux Communes.

«Ce qui ressort est inquiétant», a déclaré Mme Heidi Rathjen, directrice de l'organisme.

«M. Bouchard a jusqu'ici toujours été un allié solide et vigilant sur la question. Nous espérons qu'il continuera à appuyer un

contrôle des armes efficace, surtout à la lumière des récents témoignages devant le comité législatif étudiant le projet de loi. Les chefs de police, les maires, les représentants en santé publique de même que les commissions policières ont tous clairement exprimé leur opposition à la décriminalisation du non-respect de l'enregistrement», a-t-elle par ailleurs indiqué.

Selon le projet de loi, un détenteur d'armes devra d'ici l'an 2003 enregistrer ses armes, à défaut de quoi il pourrait se retrouver avec un dossier criminel.

En tournée en Abitibi, jeudi, M. Bouchard a indiqué que son parti présentera des amendements, notamment pour éviter

que les personnes prises en défaut soient soumises à pareille sanction.

«Ça m'étonne qu'un juriste d'expérience comme (le ministre de la Justice Allan) Rock ait accepté d'inclure cette disposition-là dans le projet de loi. Quelqu'un qui va à la chasse une fois par année, qui possède deux carabines, et qui ne les aurait pas enregistrées dans les délais prescrits, serait passible d'une poursuite pour infraction criminelle. Condamné, il serait affecté d'un dossier criminel. C'est tout à fait exagéré», a-t-il déclaré.

Depuis le dépôt du projet de loi, cet aspect fait l'objet d'intenses attaques de la part du lobby des armes, du Parti réformiste et d'une partie du caucus libéral.

Jusqu'à récemment, le Bloc québécois avait été un allié indécrottable des groupes en faveur d'un contrôle serré des armes à feu. La critique en matière de justice Pierrette Venne parlait même d'amendements pour accélérer l'enregistrement des armes en circulation.

Or, depuis quelques jours, des fractures semblent être apparues dans le front bloquiste, quelques députés de régions rurales, comme le député de Rimouski-Témiscouata, Suzanne Tremblay, ont manifesté leur réserve à l'endroit des sanctions prévues en cas de défaut d'enregistrement d'une arme.

Selon la directrice de la Coalition, le ministre de la Justice et presque tous les groupes souhai-

tent éviter qu'une personne respectueuse des lois ne se retrouve avec un dossier criminel après avoir commis un simple oubli.

Mais diluer le projet de loi n'est pas la solution, a-t-elle confié, faisant ainsi écho au point de vue de 150 groupes, dont les maires des grandes villes, l'Association canadienne des chefs de police et la Conférence des régies régionales de la santé et des services sociaux du Québec.

«Il est très difficile de prouver une intention, c'est-à-dire si le défaut de s'enregistrer est délibéré ou non. Tout ce qu'on peut prouver, c'est qu'il y a une arme à feu et qu'elle n'a pas été enregistrée», a-t-elle expliqué.

Elle rappelle que le projet de

loi donne aux policiers, aux procureurs et aux juges des pouvoirs discrétionnaires suffisants pour éviter de créer des dossiers criminels à des citoyens simplement coupables de distraction.

«Plusieurs groupes pro-armes ont parlé de désobéissance civile massive, alors que d'autres cherchent différentes façons d'observer l'implantation du système. La loi ne doit pas être modifiée pour donner le feu vert aux gens qui cherchent sciemment à la contourner», note-t-elle.

Mme Rathjen, qui maintient le contact avec le Bloc, ne croit pas que le parti fléchisse face à d'autres aspects du projet de loi. Mais selon elle, ce premier indice de recul est inquiétant.



**PRIME ANNIVERSAIRE  
DE PLUS NOUS PAYONS  
LA TPS ET LA TVQ!\***

**NETTOYAGE DE TAPIS**

Appelez avant le 20 mai 1995 et nous paierons la TPS et la TVQ\* sur toute commande de nettoyage de tapis ou de mobilier.

**14 \$ Par pièce**  
Deux pièces minimum.

**49 \$ 4 pièces**  
Plus nous nettoions, plus vous économisez.

**74 \$ Super offre!  
Maison complète**  
5 pièces, 12 marches et 1 vestibule.

Notre service 4 étoiles : une garantie de satisfaction à coup sûr!

- \* Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond et leur rendent toute leur fraîcheur.
- \* Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
- \* Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer dans tous les coins.
- \* Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi!



**PRIME : 10 \$ DE RABAIS**

sur la facture totale lorsque vous combinez deux de ces offres lors du même rendez-vous.



Nous venons nettoyer et nous payons la TPS et la TVQ\*

**49 \$ Canapé ou 2 fauteuils**  
**79 \$ Canapé et 2 fauteuils**

**39 \$ Nettoyage professionnel de conduits de ventilation**  
Un conduit principal, plus 5,95 \$ par bouche.

**69 \$ Service de ménage à domicile**  
5 pièces, 1 cuisine et 2 salles de bains.

Du lundi au samedi de 8 h à 18 h

Montréal.....339-5420  
Sherbrooke.....820-1417  
Drummondville/Victoriaville.....474-8007  
Trois-Rivières.....378-8480

\*Rabais équivalant à la TPS et la TVQ! Demandez nos nouvelles trousse de détachage. Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert à seulement 9 \$ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres, de même que le nettoyage des tapis traités au Stainmaster® ou des tapis berbères sont offerts moyennant des frais supplémentaires. Les salons et salles à manger combinés, ainsi que les pièces de plus de 300 pieds carrés sont considérés comme deux pièces. Le nombre minimal de pièces à nettoyer est de deux. Service de camion-usine moyennant 9 \$ additionnels par pièce. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Le nettoyage du sous-sol coûte 0,18 \$ le pied carré. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haïtien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attachés. L'offre prend fin le 20 mai 1995.



**Effrontée.**



**Saab 900 S**

**399\$/mois\***  
(36 mois)

Parmi les voitures de sa catégorie, le prix de la Saab 900 S — à partir de **27 499\$** — bafoue les convenances. Évidemment, elle est

équipée d'un moteur 2,3 litres à 16 soupapes, d'une boîte manuelle 5 vitesses, de zones de déformation à l'avant et à l'arrière, d'une cage de sécurité renforcée, de freins ABS aux quatre roues et de deux sacs gonflables. Ne vous attendez pas à moins de la part d'une Saab.



\* Paiements basés sur un bail de location de 36 mois selon le PDSF de la Saab 900 S 1995. Transport, taxes de vente et immatriculation en sus. Versement initial de 4 075 \$ ou échange équivalent, premier paiement de 399 \$ et dépôt de garantie remboursable de 475 \$ requis à la signature du contrat. OPTION D'ACHAT: 14 455 \$. Frais de 5¢ par kilomètre applicables après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit.

LES CONCESSIONNAIRES SAAB DU GRAND MONTRÉAL

<b>BOURASSA</b> SATURN SAAB ISUZU 1615, boul. St-Martin Est Laval 385-9191	<b>DÉCARIE</b> SATURN SAAB ISUZU 5400, boul. Décarie Montréal 483-5555	<b>GRAYEL</b> SATURN SAAB ISUZU 1, place Ville Marie, Montréal (angle Cathcart et McGill) 861-2000	<b>GRENIER</b> SATURN SAAB ISUZU 705, boul. Des Seigneurs Terrebonne 964-1374	<b>MONDIAL</b> SATURN SAAB ISUZU 9415, avenue Papineau Montréal 385-7222	<b>SATURN SAAB ISUZU</b> DE BLAINVILLE 249, boul. Seigneurie Ouest Blainville 437-6317	<b>WEST-ISLAND</b> SATURN SAAB ISUZU 10333, boul. Gouin Ouest Roubois 684-3161
--	--	--	---	--	--	--

**Samedi prochain,  
Québec lèvera le voile sur  
des secrets bien gardés.**

Surveillez la *brochure forfaits*

encartée dans votre quotidien du 13 mai.



Office du tourisme et des congrès de  
la Communauté urbaine de Québec

## POLITIQUE

## Ottawa élargit son programme de rachat d'emplois à quatre autres agences

Presse Canadienne  
OTTAWA

Le gouvernement fédéral a élargi son programme de rachat d'emplois à quatre autres agences, bien qu'il ne prévoit pas injecter de nouveaux fonds dans le budget rattaché à ce programme, évalué à un milliard de dollars.

Les employés du Service canadien du renseignement et de sécurité, du Groupe Communication Canada, du Bureau de la sécurité des transports du Canada et de l'Agence canadienne de transport du blé, se feront offrir des primes de séparation s'ils quittent volontairement leur emploi.

Le gouvernement supprimera 45 000 emplois dans la fonction publique au cours des trois prochaines années. Il avait précédemment offert des rachats d'em-

ploi dans les 11 ministères les plus affectés par les compressions.

Les quatre agences ont été ajoutées à la liste parce qu'elles avaient besoin d'aide pour réduire leurs effectifs afin de se soumettre aux compressions budgétaires, a expliqué un porte-parole du Conseil du Trésor.

Les syndicats représentant les quelque 4000 employés de ces agences ont demandé à ce que ceux-ci soient considérés comme étant très affectés par les coupes, et soient donc ajoutés à la liste, a déclaré Yves Rochon, porte-parole pour l'Alliance de la fonction publique du Canada.

La plus grosse de ces agences, le SCRS, chargée des activités de renseignement au Canada, fait face à une réduction de 23 p. cent de son budget au cours des trois

prochaines années — passant de 207 millions cette année à 159 millions en 1997-98.

Le nombre d'employés du SCRS, qui est monté jusqu'à 2760 en 1992-93, chutera à quelque 2000.

Le gouvernement espère que jusqu'à 15 000 employés acceptent les primes de séparation afin que les mises à pied soient évitées.

On s'attend à ce qu'un autre bloc de 4000 emplois soit éliminé grâce aux primes pour retraites anticipées, offertes à ceux dont l'emploi aura été déclaré excédentaire et qui ont 50 ans ou plus ainsi que 10 ans d'ancienneté.

Les primes de séparation commenceront à être offertes quand la loi le permettant sera adoptée aux Communes et au Sénat, probablement le mois prochain.

En vertu du programme, les employés fédéraux dont l'emploi est déclaré excédentaire et qui ont moins de 50 ans auront droit à une prime de séparation, des paiements forfaitaires et jusqu'à 7000\$ en formation professionnelle.

L'entente accordée aux employés de plus de cinq ans d'expérience au moins un an de salaire, en plus d'une prime de séparation basée sur le nombre d'années d'expérience.

Le syndicat a réclamé que ce programme soit offert à l'ensemble de la fonction publique.

Mais le président du Conseil du Trésor, Art Eggleton, a refusé d'élargir le programme, affirmant qu'il coûterait trop cher, serait trop difficile à administrer et encouragerait des employés talentueux à quitter la fonction publique.

## Projet de loi C-88: Manley contredit le Bloc

CHANTAL HÉBERT  
du bureau de La Presse  
OTTAWA

contrevient aux règles instaurées par une entente-cadre récente sur le commerce interprovincial.

Faux, a rétorqué hier le ministre fédéral de l'Industrie, dont les explications contredisent l'essentiel de la lecture que fait le Bloc québécois du projet de loi.

Dans un premier temps, explique John Manley, les dispositions du projet de loi C-88 permettent à Ottawa de s'impliquer dans un dossier uniquement dans le cas d'un différend commercial qui opposerait une compagnie de juridiction fédérale à une province. Ensuite, elles comportent un processus très explicite de consultations et d'arbitrage entre les parties.

Le Bloc québécois est sur une fausse piste quand il avance que le projet de loi C-88 aura pour effet de transformer le gouvernement fédéral en arbitre tout-puissant du commerce interprovincial au Canada, a soutenu hier, textes en main, le ministre fédéral de l'Industrie John Manley.

Aux yeux du Bloc québécois, le bill C-88 donnerait de grands pouvoirs au gouvernement, y compris celui de réduire les paiements de transferts qu'il verse aux provinces pour les programmes sociaux, s'il juge que l'une d'entre elles

SEARS

Attendez-vous à plus

2 DERNIERS JOURS!  
Samedi le 6 mai et dimanche le 7 mai 1995

DÉJOUVEZ

LA

TIPS\*

\*Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS. L'offre s'applique à la marchandise en stock seulement dans les magasins Sears et ne s'applique pas aux frais d'installation. Le choix peut varier selon les magasins. L'offre de s'applique pas aux ens. de matelas Sears-O-Pedic<sup>®</sup> et aux meubles de patio ou pour bébés.

sur les

meubles†

appareils électroniques

machines à coudre

gros électroménagers

aspirateurs

Membres du Club Sears, utilisez la carte Sears et gagnez des milles de voyage en prime PLUS des points du Club Sears

Seuls les membres du Club Sears peuvent gagner des milles de voyage AIR MILES<sup>®</sup> en prime PLUS des points du Club Sears pour tout achat de meubles<sup>†</sup>, gros électroménagers et appareils électroniques, quincaillerie et articles de notre rayon Pelouse, jardin et patio, fait avec la carte Sears<sup>\*\*</sup>. En vigueur jusqu'au 7 juin 1995. Détails en magasin.

MC AIR MILES International Holdings N.V. Sears Canada Inc est un usager inscrit. \*Sauf meubles pour bébés \*\* Taxes non comprises. ††Sauf meubles pour bébés

**AVEC LA CARTE SEARS, RIEN À PAYER AVANT OCTOBRE 1995**

**PAS** d'acompte **PAS** de taxes à payer à l'avance **PAS** d'achat minimum **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit

L'offre de paiement différé s'applique aux gros électroménagers, aspirateurs, machines à coudre, appareils électroniques, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25\$ de frais de paiements différés. Cette offre se termine le 24 mai 1995. Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue et aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Claire: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Deux-Montagnes: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Victoriaville-Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

POLITIQUE

# Un ex-confident de Mulroney condamné pour évasion fiscale

Presse Canadienne  
HALIFAX

Joe Stewart — un confidant de l'ancien premier ministre Brian Mulroney — devra payer plus de un million de dollars en amendes et arrérages d'impôt après avoir admis avoir dissimulé des revenus provenant d'une firme de consultants ayant des liens avec les gouvernements conservateurs à Ottawa et Halifax.

M. Stewart, 58 ans, a plaidé coupable en cour provinciale hier à une accusation d'évasion fiscale, quelques jours à peine avant le début d'un procès au cours duquel plusieurs conservateurs bien en vue auraient pu défilé à la barre des témoins.

Homme d'affaires d'Antigonish, en Nouvelle-Écosse, et plutôt corpulent, M. Stewart a

omis de déclarer 483 195\$ des 582 924\$ qu'on lui avait payés en honoraires de consultation de 1987 à 1989, alors que les conservateurs étaient au pouvoir au niveau fédéral et en Nouvelle-Écosse.

Le juge Joe Kennedy a déclaré que M. Stewart — connu également sous le sobriquet de Big Daddy et Pizza Joe à cause des restaurants dont il est propriétaire — avait trahi son pays en fraudant le fisc. Il a écopé d'une amende de 200 000\$ et est passible d'une peine de prison pouvant atteindre trois ans s'il ne s'acquitte pas de sa dette envers les ministères du Revenu.

« Il s'agit d'un délit criminel les amis », a lancé M. Kennedy alors que M. Stewart demeurait tranquillement assis, impassible. « On ne rigole pas avec ça. »

À son entrée dans la salle

d'audience, M. Stewart a salué amicalement les journalistes. Cependant, il n'avait plus rien à dire lorsqu'il a quitté le tribunal par une porte de service.

Les fonctionnaires des ministères fédéral et provincial du Revenu ont entamé d'autres poursuites contre M. Stewart pour récupérer 858 000\$ en arrérages et pénalités, mais le procureur de la Couronne Douglas Richard a soutenu qu'il était peu probable que cette somme soit recouvrée entièrement.

Le travail de consultation de M. Stewart consistait à trouver des locataires pour des immeubles dont les propriétaires étaient les gouvernement fédéral et provincial ainsi que de dénicher des emplois dans le secteur privé pour des employés du gouvernement, a expliqué M. Richard.

# Pêches: l'inspection est retardée

Presse Canadienne  
SAINT-JEAN, Terre-Neuve

Le mauvais temps a retardé l'installation d'observateurs à bord des chalutiers espagnols et portugais au large de la côte Est de Terre-Neuve.

La mise en place d'observateurs à bord des bateaux constituait une mesure qui devait être appliquée au plus tard hier, conformément à un traité signé par le Canada et l'Union européenne qui a mis fin à un différend sur la pêche au flétan noir dans les eaux internationales.

Les observateurs sont censés surveiller la pêche à bord des bateaux pour s'assurer que les marins pêcheurs utilisent l'équipement adéquat et ne dépassent pas les quotas.

Mais même en rapportant le retard, un porte-parole du ministère canadien des Pêches a indiqué que le texte de l'accord prévoit la chose en cas de mauvais temps.

Leo Strowbridge, le superviseur régional de la surveillance

offshore, a souligné que les observateurs, dont le nombre dépasse la trentaine, devraient gagner leurs postes aujourd'hui à bord des chalutiers qui s'adonnent à la pêche. Ils ont été amenés sur les lieux par un bateau de l'UE, le *Kommandor Amalie*, et un patrouilleur espagnol, l'*Atalaya*.

En milieu d'après-midi hier, environ 15 bateaux de pêche étaient au rendez-vous, à environ 400 kilomètres à l'est de Terre-Neuve. La mer était houleuse, les vagues atteignant six mètres.

Au moins 24 bateaux sont attendus. Treize des observateurs ont été cédés par une compagnie privée britannique et 15 viennent du nord de l'Europe. Il y a aussi huit inspecteurs de l'UE, y compris deux d'Espagne.

Mais M. Strowbridge a dit que les Espagnols n'étaient là que comme suppléants, dont on n'aura probablement pas besoin si M. Chrétien refuse aujourd'hui de le rencontrer à cause de ses critiques d'Ottawa sur le conflit des pêches.

« Je ne crois pas que la situation l'exigera », a-t-il dit.



PHOTO AFP  
Leon Brittan, haut commissaire au commerce de la Communauté européenne, se demande si M. Chrétien refuse aujourd'hui de le rencontrer à cause de ses critiques d'Ottawa sur le conflit des pêches.

## FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

LA COMPÉTENCE  
RECONNUE

Université de Montréal



28 CERTIFICATS OFFERTS LE SOIR

- Pour percer dans le domaine de votre choix
- Une formation reconnue par les employeurs
- Un diplôme qui consolide votre avenir !

## COMMUNICATION, TRADUCTION ET CRÉATIVITÉ

### RELATIONS PUBLIQUES

Maîtrisez les instruments de communication nécessaires à l'exercice de la profession de relationniste.

### PUBLICITÉ

Apprenez à concevoir et à appliquer de nouvelles stratégies publicitaires pour atteindre vos objectifs de communication.

### COMMUNICATION APPLIQUÉE

Découvrez les fondements de la communication. Un programme qui vous familiarise avec les grands secteurs de la publicité, des relations publiques et du marketing.

### INFORMATION ET JOURNALISME

Cette formation professionnelle rigoureuse vous ouvre les portes du journalisme parlé, écrit et télévisé.

### RÉDACTION

Développez la maîtrise de l'expression écrite par un style clair, personnel et varié qui donne à vos divers types de textes toute la portée voulue.

### ANIMATION DES GROUPES ET DES ORGANISATIONS

Augmentez vos capacités d'animation et de gestion des phénomènes de groupe. Une acquisition clé indispensable dans tous les domaines professionnels.

### TRADUCTION I ET II

Ces programmes de formation adaptés au contexte actuel du développement de la profession vous fournissent la maîtrise de divers outils documentaires et informatiques. Ils vous habitent également à travailler de façon autonome.

### CRÉATIVITÉ

Apprenez à trouver des solutions originales aux problèmes et à relever les nouveaux défis dans votre travail.

Une vingtaine d'autres certificats sont disponibles.

Ces programmes non contingentés peuvent aussi être offerts hors campus. Trois certificats vous conduisent à un baccalauréat. Ce grade peut comprendre un certificat d'une autre université.

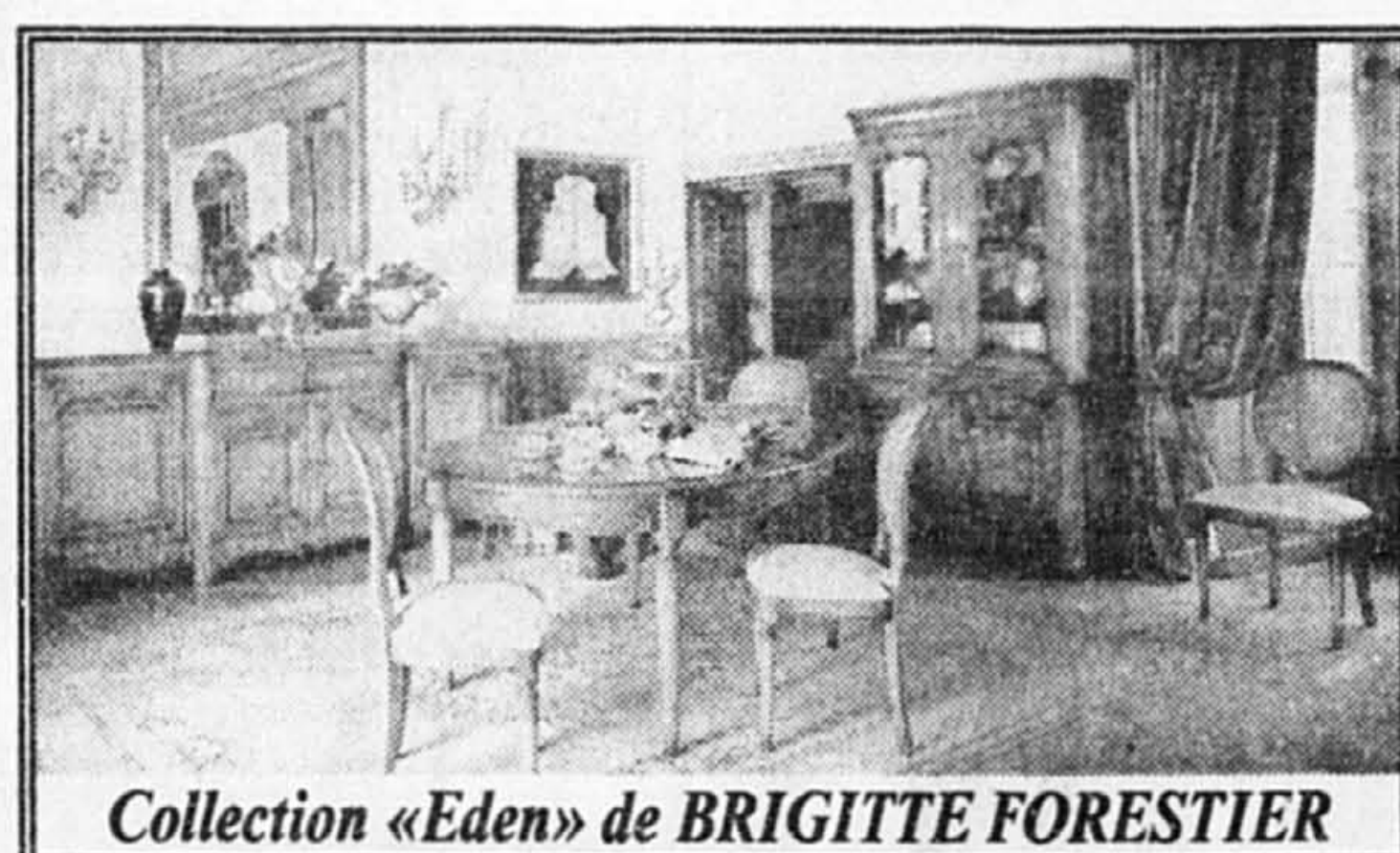
### Brochures disponibles.

Demandez les brochures sur les 28 programmes offerts dans les domaines suivants : Santé, Affaires sociales, Communications appliquées, Ressources humaines et droit, ainsi que sur les cours à distance et les cours de langue française et anglaise.

**DATE LIMITE D'ADMISSION :**  
**LE 1<sup>ER</sup> JUIN 1995**  
Conseils en formation (sur rendez-vous, sans frais) : 343-6982

**RENSEIGNEMENTS :**  
Faculté de l'éducation permanente  
Pavillon 3744,  
rue Jean-Brillant, 3<sup>e</sup> étage  
Métro Côte-des-Neiges  
**(514) 343-6090**  
**1 800 363-8876**

## PROMOTION DU PRINTEMPS



Collection «Eden» de BRIGITTE FORESTIER

Mobilier haut de gamme en cerisier massif patiné à l'ancienne importé de France.

À PRIX RÉDUIT du 29 avril au 20 mai

La galerie ART-SELECT inc.  
6810, rue St-Denis, Montréal (Québec) H2S 2S2  
Tél.: (514) 273-7088 Fax : (514) 270-8679

UN ENDROIT UNIQUE

# Culottée.



Saab 900 S

**399\$/mois\***  
(36 mois)

Peu importe l'angle que vous prenez pour aborder la Saab 900 S, une évidence s'impose, elle est beaucoup moins chère que vous ne le pensiez : à partir de **27 499\$**. Et c'est sans compter les rétroviseurs chauffants télécommandés, la ventilation filtrée, le système antivol télécommandé, les sièges avant chauffants, les lave/essuie-phares et beaucoup d'espace de rangement. Ne vous attendez pas à moins de la part d'une Saab.



\* Paiements basés sur un bail de location de 36 mois selon le PDSF de la Saab 900 S 1995. Transport, taxes de vente et immatriculation en sus. Versement initial de 4 075 \$ ou échange équivalent, premier paiement de 399 \$ et dépôt de garantie remboursable de 475 \$ requis à la signature du contrat. OPTION D'ACHAT: 14 455 \$. Frais de 54¢ par kilomètre applicables après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit.

LES CONCESSIONNAIRES SAAB DU GRAND MONTRÉAL

<b>BOURASSA</b> SATURN SAAB ISUZU 1615, boul. St-Martin Est Laval 385-9191	<b>DÉCARIE</b> SATURN SAAB ISUZU 5400, boul. Décarie Montréal 483-5555	<b>GRAVEL</b> SATURN SAAB ISUZU 1, place Vile Marie, Montréal (angle Cathcart et McGill) 661-2000	<b>GRENIER</b> SATURN SAAB ISUZU 705, boul. Des Seigneurs Terrebonne 964-1374	<b>MONDIAL</b> SATURN SAAB ISUZU 9615, avenue Papineau Montréal 385-7222	<b>SATURN SAAB ISUZU</b> DE BLAINVILLE 249, boul. Seigneurie Ouest Blainville 437-6317	<b>WEST-ISLAND</b> SATURN SAAB ISUZU 10333, boul. Gouin Ouest Rosboro 684-3161
--	--	---	---	--	--	--

# La tragédie d'Arntfield: un pacte de suicide incomplet?

**CAMILLE BEAULIEU**  
collaboration spéciale  
**ARNTFIELD**

Deux accusations de voies de fait armées ont été portées, jeudi, au palais de justice de Rouyn-Noranda, contre Daniel Falardeau, cet Ontarien de 38 ans dont le fils de 16 ans, Marc Falardeau, a été trouvé sans vie mardi dernier, dans une chambre du 49, rue Principale à Arntfield, en Abitibi, à l'issue d'un siège de 28 heures du Groupe d'intervention tactique de la Sûreté du Québec.

D'autres accusations seront bientôt portées contre Falardeau dans cette affaire, derrière laquelle les policiers de l'escouade des homicides de la

CUM soupçonnent un pacte de suicide. «On envisage qu'il y aurait eu un pacte de suicide, c'est encore à vérifier», a commenté hier le lieutenant-détective Claude Lachapelle.

Les enquêteurs ont trouvé sur les lieux de la tragédie des documents écrits — testaments ou messages d'adieu — qui seront soumis à une expertise afin de savoir s'ils sont le fruit d'un ou de deux auteurs, a encore révélé le lieutenant Lachapelle.

L'autopsie du jeune Falardeau, effectuée jeudi au laboratoire de police scientifique de Montréal, a révélé que l'adolescent a été atteint d'un projectile derrière la tête.

La Sûreté du Québec a aussi révélé hier que Daniel Falardeau est le fils de madame Lu-

cie Gauthier, qui habite avec son conjoint la petite maison d'Arntfield où s'est déroulé le drame. Marc Falardeau, l'adolescent qui a perdu la vie, est donc le petit-fils de madame Gauthier.

Selon certaines sources, Daniel et Marc Falardeau auraient fait irruption chez les Gauthier lundi dernier, alors qu'ils étaient saouls, drogués et en possession d'une voiture volée. Ils arrivaient vraisemblablement de London, Ontario.

Le ton a rapidement monté et en début de soirée Lucie Gauthier réussissait à prendre la fuite pour alerter un voisin. Vers vingt heures, la Sûreté du Québec entreprenait un long siège devant la maison où se terrait les deux forcenés.

# Évacuation du puits et des bâtiments de la mine de sel des Iles-de-la-Madeleine

Presse Canadienne  
GROSSE-ILE

■ Craignant une catastrophe, la direction des Mines Seleine a procédé hier à l'évacuation du puits d'opération et des bâtiments sur son site minier des Iles-de-la-Madeleine. Plus personne n'est sur les lieux, la route reliant les municipalités de Grosse-Ile et de Grande-Entrée au reste de l'archipel est fermée, et le comité d'urgence a mis en place une série de mesures pour éviter l'isolement complet de près de 1500 personnes.

La décision a pris tout le monde par surprise. A 10h, des dizaines de camions étaient devant la mine de sel, prêts à verser des milliers de tonnes de sable au fond du puits d'extraction par lequel l'eau continue de s'écouler. Une heure 30 minutes plus tard, l'ensemble du personnel et les experts dépêchés sur place étaient évacués car l'on craignait un ef-

fondrement du terrain. L'évacuation s'est faite rapidement dans le calme et l'on ne déplore aucun blessé.

Une première alerte avait été donnée mercredi soir car les experts avaient détecté une nouvelle brèche dans le puits ainsi qu'une cavité d'un peu plus d'un mètre à la surface du sol, due probablement à l'effet de la dilution du sel dans l'eau. Mais aucune suite n'avait été donnée à cette première alerte car les employés avaient réussi à colmater cette brèche. Mais hier, dans la matinée, deux autres cratères ont été détectés dont un qui se trouve à trois mètres de la route.

La direction de la Société canadienne de sel et le comité d'urgence des Iles ont assuré hier la population que tout est prêt pour parer à toute éventualité.

Cela fait plus d'une semaine que les premières infiltrations d'eau ont été détectées dans le puits duquel on extrait près d'un

million de tonnes de sel par année. Des infiltrations dont le débit a varié d'une journée à l'autre et qui ont atteint jusqu'à 200 gallons à la minute. Une soixantaine d'employés de la mine et des spécialistes canadiens et américains en géologie, exploitation minière et colmatage s'affairent depuis une semaine, jour et nuit, autour du puits pour tenter de contrôler ces écoulements d'eau. Mais l'on ne connaît pas encore la source de ces fuites.

L'avenir de la mine ne sera connu que dans quelques jours. «La situation s'est détériorée de façon dramatique depuis ce matin», avouait hier l'administrateur de la mine, Me Pierre Baudoin. Mais il a affirmé qu'aucun des 180 employés de la mine ne serait mis à pied avant que l'on ait une évaluation complète de la situation. Les employés qui ont travaillé à réparer le puits défectueux seront même payés à double salaire, a-t-il ajouté.

# SOLDE FERMETURE D'ENTREPÔT

OUVERT DIMANCHE 11 h - 17 h STATIONNEMENT GRATUIT

NOTRE BAIL EST TERMINÉ ET NOUS FERMONS DÉFINITIVEMENT NOTRE ENTREPÔT DU 4823, SAINT-LAURENT DES MILLIERS DE TAPIS D'ORIENT NOUÉS À LA MAIN, PERSANS, CHINOIS, INDO-PERSANS, INDO-AUBUSSON, BOKHARA, DHURRIES, POINT DE CHAÎNETTE, TAPIS DE PASSAGE, ETC.

A LIQUIDER

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

PRIX INCROYABLES

Quelques exemples:

MASMA # 1	9.2 x 6.5	495\$
KERMAN # 11	14.6 x 9.8	1 495\$
SAROUGH # 19	11.1 x 7.2	895\$
MASMA # 274	11 x 8	695\$
INDO-PERSAN	6 x 9	695\$
CHINOIS 90 L	9 x 12	895\$
DHURRIE	6 x 9	149\$
POINT DE CHAÎNETTE	4 x 6	149\$
INDO-AUBUSSON	8 x 10	695\$

4823, boul. Saint-Laurent 982-9697

# INDIPOINT

Notre magasin principal est 100, Saint-Paul E., dans le Vieux-Montréal, est toujours ouvert au public. Tél. 971-1864.

Formation OSBL

FORMATION PROFESSIONNELLE CONTINUE Université de Montréal Faculté de l'éducation permanente

## LA COMMUNICATION, LA COMMANDITE ET LA COLLECTE DE FONDS DANS LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

Communiquer et financer ses activités dans un contexte de ressources humaines et financières réduites. Un atelier conçu pour les besoins des organismes d'entraide œuvrant dans les domaines de la santé, de la culture et des arts.

par  
Elizabeth Hirst, directrice des affaires publiques, Hôpital de Montréal pour enfants  
René Chicoine, associé, Montminy Bédard et Associés, experts-conseils en levée de fonds  
Vincent Fisher, président, Symbiose, agence de commandite

Les jeudi et vendredi 15 et 16 juin, 9 h à 17 h  
ou  
les jeudi et vendredi 24 et 25 août, 9 h à 17 h  
150 \$ (TPS et TVQ en sus)

Renseignements : (514) 343-6990 ou 1 800 363-8876

**LA COMMUNICATION DE L'EXPERIENCE**

## Le service InfoBref Bell

Le téléphone le plus lu... Le quotidien le plus écouté!

Service rapide GRATUIT\* accessible 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone à clavier.

Pour entendre le contenu de ces différentes rubriques, composez le 875-2355. Puis, au son de la voix, composez le code à trois chiffres correspondant à la rubrique choisie. Pour sortir rapidement de l'une de ces rubriques, faites le 33 puis, au son de la voix, appuyez sur le 9. Vous pourrez alors choisir une autre rubrique.

\* Dans la zone d'appel locale seulement.

- Nouvelles en bref**
  - La Une: 110
  - Nouvelles locales: 120
  - Nouvelles sportives: 130
  - Nouvelles économiques: 140
  - Nouvelles nationales et internationales: 150
  - Arts et spectacles: 160
  - En primeur: 170
- Éditoriaux** 210
- Question du jour** 220
- Info-Affaires™ Bell**
  - À surveiller cette semaine: 311
  - Causeries et conférences d'affaires: 321
  - Perfectionnement en gestion: 331
  - Finance et comptabilité: 341
  - Marketing, communication, vente et service à la clientèle: 351
  - Production, qualité, environnement et technologie: 361
  - Ressources humaines et formation: 371
  - Informatique: 381
- Questions d'affaires Réponses d'affaires**
  - 5 choix de chroniques disponibles: 410
- NOUVEAU Résultats de la loterie**
  - 6/49: 411
  - Lotto Super 7: 412
  - Sélect 42: 413
  - Banco: 414
  - La Quotidienne: 415
- NOUVEAU Bulletins météorologiques d'Environnement Canada**
  - Région de Montréal: 421
  - Prévisions à long terme (Montréal): 422
  - Estrie, Québec, Laurentides: 423
  - Villes canadiennes: 424
  - Villes américaines: 425
  - Plaisanciers (Montréal): 426
- Produits et services de Bell** 520
- Services de La Presse**
  - Service des abonnements: 610
  - Annonces classées: 620
  - Publicité: 630
  - Rédaction: 640
  - Information sur les concours: 650
  - Renseignements généraux: 660
- INFO-ARTS Bell**
  - À surveiller cette semaine: 710
  - Danse: 720
  - Musique et art lyrique: 730
  - Théâtre: 740
  - Variétés et humour: 750
  - Expositions et musées: 760
  - Service personnalisé (accès direct) 770

La Presse Bell

# ADRIEN ARPEL®

Juste à temps pour la fête des Mères!  
Un soin du visage d'une heure et un soin des mains, plus une application de maquillage!  
Ord. 60\$. Maintenant 30\$!




Dans l'intimité de notre luxueuse cabine d'esthétique, vous recevrez un soin facial tonifiant spécialement conçu pour votre type de peau. Grâce à ce soin, votre peau retrouvera une texture et une apparence plus fraîche, plus éclatante!  
Le soin du visage comprend :

- Une exfoliation végétale servant à éliminer les cellules mortes et les impuretés laissées par la pollution.
- Un polissage redonnant fermeté, éclat et beauté à votre peau. Les fines ridules paraîtront moins prononcées.
- Un supplément fourni par des crèmes conçues pour améliorer l'élasticité de votre peau.
- Un soin à la paraffine chaude aidant à éliminer le sébum et à faire pénétrer le soin en profondeur.
- Un repassage permettant de réduire l'apparence de ridules et de rides plus spécifiques.

Et voilà! Une peau fraîche, propre et resplendissante!

ENSUITE, VOUS RECEVREZ UN SOIN DES MAINS INTENSIF ET RAJEUNISSANT, EN TROIS ÉTAPES.

NOUS COMPLÉTERONS VOTRE SÉANCE PAR UNE APPLICATION COMPLÈTE DE MAQUILLAGE ET NOUS VOUS DONNERONS QUELQUES TRUCS DE CAMOUFLAGE.

Prenez rendez-vous en portant les frais à votre compte! Offre en vigueur jusqu'au vendredi 14 mai.

TÉLÉPHONEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS!

Rue Sainte-Catherine Ouest : 281-4781  
Centre Rockland : 739-5521, poste 251  
Promenades Saint-Bruno : 653-4455, poste 2243  
Galerias d'Anjou : 353-3300, poste 3204  
Carrefour Laval : 687-1540, poste 3210  
Mail Champlain : 466-3220, poste 215

Veillez noter que nous ne prendrons qu'un nombre limité de rendez-vous. Offre limitée.

la Baie Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®

## TRANSPLANTATION D'ORGANES ET DE TISSUS

**SAVIEZ-VOUS QUE...**  
Les recherches et l'avancement de la médecine font qu'il est présentement possible, grâce aux transplantations, d'éviter le décès de plusieurs personnes souffrant de maladies graves telles que les cardiopathies, l'insuffisance rénale chronique, la fibrose kystique et pulmonaire, l'emphysème, l'hypertension pulmonaire, certaines cirrhoses, le diabète insulino-dépendant, etc...

Pour de plus amples informations sur les transplantations et le don d'organes, n'hésitez pas à contacter la

**FONDATION DIANE HÉBERT**  
C.P. 95025, Lorraine, Qc, J6Z 4P1  
Téléphone: (514) 965-0333

# Un emploi d'été SVP ! Des étudiants cherchent fébrilement

On a placé 45 000 étudiants au pays l'an dernier ; les fonctionnaires pensent faire mieux cette année

KIM PETERSON

Au rythme où vont les choses, les centres d'emploi et de placement étudiant de la région de Montréal croient pouvoir trouver du travail à un plus grand nombre de jeunes que l'an dernier.

Selon une étude sur la population active effectuée par Statistique Canada, le nombre d'étudiants chômeurs devrait diminuer en 1995 et le nombre d'emplois augmenter. Cependant, l'étude ne concerne que la population étudiante retournant aux études en septembre.

Plusieurs ressources sont mises à la disposition des étudiants qui cherchent un emploi. Le placement se fait surtout durant le mois de mai. Le programme fédéral, *Objectif emplois d'été pour étudiants*, propose six volets pour aider les étudiants à concrétiser leurs projets d'été. Entre autres, 92 Centres d'emploi du Canada pour étudiants (CEC-E), dispersés à travers le Québec, essaient de jumeler des étudiants à des employeurs des secteurs privé et public.

« L'été dernier, notre centre a trouvé quelque 1700 emplois, l'objectif cette année est d'aug-

menter ce nombre de 10 p. cent », a expliqué le responsable du CEC-E du centre-ville de Montréal, Jean-Luc Levreault. Les centres cherchent également à informer les étudiants sur la façon de faire un CV, de chercher un emploi et de décrocher des entrevues.

Innovation cette année, les CEC-E annonceront quatre offres d'emploi sur le Réseau de l'information durant l'émission Au travail à tous les soirs dès 18 h 30. En 1994, les CEC-E ont placé plus de 45 000 étudiants. Quant aux employeurs, ils ont offert 48 000 postes.

Le programme fédéral invite également les étudiants à créer leur propre entreprise. La Banque fédérale de développement (BFD) accorde des prêts à des personnes retournant aux études en septembre et qui cherchent à partir en affaires. Les projets soumis doivent d'abord être évalués par la BFD. Si les entrepreneurs réussissent à rembourser leur prêt avant le 6 octobre, aucun intérêt ne sera exigé. Tous les projets doivent être déposés avant le 16 juin.

Du côté du gouvernement provincial, les bureaux régionaux du Placement étudiant du



Québec possèdent des listes informatisées de noms d'étudiants et d'employeurs. Le bureau de Montréal reçoit 16 000 inscriptions d'étudiants et en place la moitié. Selon Placement Québec à Montréal, le nombre de postes offerts cette année devrait augmenter.

Dans les universités et cégeps, les services de placement étudiant deviennent populaires à cette période de l'année. En 1994, le Service aux étudiants à l'Université de Montréal a réussi à trouver 800 emplois. Il vise à placer autant sinon plus d'étudiants cette année.

Enfin, comme le soulignent le responsable du CEC-E du centre-ville de Montréal, Jean-Luc Levreault et son adjointe, Nathalie Vézina, les jeunes peuvent également faire de la sollicitation personnelle auprès des employeurs.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Les étudiants à la recherche d'un emploi d'été s'entassent devant les babillards du CEC-E du centre-ville de Montréal. De 200 à 300 par jour consulteront les tableaux du centre d'emploi.

## Le marché du travail étudiant est une jungle, qui tantôt excite, tantôt décourage

KIM PETERSON

« Je suis motivée, demain j'ai une entrevue pour un emploi chez Bell Canada », s'est exclamée, Sophie Ouellet, âgée de 22 ans.

Si elle décroche l'emploi, Sophie passera l'été à se promener sous les rayons du soleil et à cogner aux portes des gens pour leur offrir les services de Bell.

Elle gagnera un salaire très

respectable de 12 \$ l'heure. Certains étudiants comme Sophie sont excités, d'autres découragés. Les emplois affichés sur les babillards ne répondent pas toujours aux aspirations.

C'est la jungle où règne la loi du plus fort. Les premiers arrivés sont les premiers servis. Les meilleurs emplois affichés au Centre d'emploi du Canada pour étudiants (CEC-E) du centre-ville de Montréal s'envoleront d'ici

deux jours affirme l'adjointe du responsable du CEC-E, Nathalie Vézina, à La Presse.

« Décrocher un emploi d'été c'est déjà difficile, trouver l'emploi idéal peut se révéler chose impossible. Jean-François Tremblay, 17 ans, a rempli un formulaire de demande d'emploi pour La Ronde. « L'étude en technique de génie électrique, mais pour l'été je veux me changer les idées, faire quelque chose d'amusant », a-t-il raconté.

La plupart des étudiants cherchent quelque chose de payant, mais plusieurs devront se résigner au salaire minimum. Environ 75 p. cent des emplois offrent un salaire de 6 \$ l'heure. « Nous avons parfois des postes affichés à 10 \$ et même 15 \$ l'heure », a avoué Mme Vézina.

Au CEC-E du centre-ville de Montréal, au mois de mai et de juin, entre 200 et 300 étudiants visitent les lieux. « Pour le mo-

ment, nous avons reçu plus d'offres d'emploi qu'à l'ordinaire », a déclaré le responsable du CEC-E du centre-ville de Montréal, Jean-Luc Levreault.

La plupart des emplois se terminent avec l'été. Quelques étudiants chanceux et qui réussissent à impressionner l'employeur se verront offrir un emploi à temps partiel durant l'année scolaire.

Afin d'aider les jeunes à dé-

crocher l'emploi tant convoité, les CEC-E offrent des sessions d'information sur la rédaction du CV. « Plusieurs envoient des C.V. généraux, alors que les employeurs désirent voir quelque chose de précis qui cible l'emploi postulé », a expliqué Mme Vézina.

Il est recommandé de mettre en valeur ses qualités et ses aptitudes en fonction de chacune des demandes envoyées aux employeurs.

### En bref

#### EXPLOSION À TORONTO

Une violente explosion d'origine inconnue a ébranlé hier soir tout un quartier de Scarborough, en banlieue de Toronto, blessant au moins six personnes. On ne craint pas pour leur vie. Les informations préliminaires fournies par la police indiquent que trois maisons ont été détruites par l'explosion ou les incendies qui ont suivi dans le secteur de Kingston Road. La police croit que l'explosion a été causée par une fuite de gaz naturel. Des porte-parole du service de prévention des incendies ont indiqué qu'au moins trois personnes manquaient à l'appel en fin de soirée.

#### NOUVEL ATTENTAT AU GAZ DEJOUÉ AU JAPON

Les employés du métro de Tokyo ont déjoué un nouvel attentat au gaz qui aurait pu tuer quelque 10 000 personnes, rapporte aujourd'hui l'agence Kyodo en citant la police. Des employés du métro ont découvert hier soir des sacs en plastique contenant des produits chimiques qui, mélangés, auraient dégagé du gaz de cyanure dans une des plus grandes stations de métro de Tokyo, la station Shinjuku. La police a dit considérer cet incident, comme une tentative d'assassinat. Elle n'exclut pas qu'il soit lié à l'attentat au sarin qui a fait 12 morts et plus de 5000 blessés le 20 mars dans le métro de Tokyo.

#### DES DOCUMENTS SECRETS

Le gouvernement songe à interdire l'accès public aux documents du ministère de la Défense concernant l'affaire somalienne. C'est le conseiller juridique de l'armée qui recommande que toutes les demandes d'accès à des documents de la Défense sur cette affaire soient bloquées, a révélé hier aux Communes la vice-première ministre, Sheila Copps. Qui plus est, a ajouté le ministre, Peter Desbarats, l'un des trois commissaires en charge de l'enquête publique sur les actes de l'ancien Régiment aéroporté en Somalie, est d'avis que le fait de rendre publiques de nouvelles informations pourrait nuire à l'enquête. Peter Desbarats dirige le programme de journalisme de l'université Western Ontario.

#### UN AUTRE FILET ILLÉGAL

Un filet illégal de pêche regorgeant de flétans noirs a été retrouvé hier matin par les autorités canadiennes près de l'endroit où un chalutier espagnol s'est délesté du sien la semaine dernière. Le ministre fédéral des Pêches et Océans, Brian Tobin, a indiqué hier que le chalut comportait des mailles de 76 millimètres, alors que la taille minimale doit être de 130mm, selon l'entente intervenue au sein de l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest (OPANO). Le ministre Tobin a ajouté que le filet contenait de 300 à 400 livres de poisson frais, dont 90 p. cent de flétan noir.

## La toute nouvelle prime Clinique : « Les surdoués »

Elle est à vous, sans frais supplémentaires, avec tout achat de 19 \$ ou plus au comptoir Clinique.  
Offre en vigueur jusqu'au samedi 13 mai.

Dans une élégante pochette de voyage, vous trouverez :

- Émulsion spéciale pour les mains et le corps, 30 ml
- Émulsion hydratante tellement différente, 20 ml
- Mascara naturel soyeux
- Base protectrice pour les lèvres
- Aromatics Elixir, 4 ml
- Miroir pliant

Une seule prime par personne, jusqu'à épuisement des stocks.  
Produits de beauté, rayon 240.



### Hydratant surpuissant en gel concentré extrême Gel à action directe sur les ridules

D'une légèreté aérienne, l'hydratant surpuissant en gel concentré extrême attire l'humidité dans la peau desséchée et la maintient là où le besoin se fait sentir. L'hydratant surpuissant en gel concentré extrême accélère la libération de l'humidité par la peau lorsqu'il est utilisé comme masque de cinq minutes, comme soin instantané, sous le maquillage durant le jour ou comme soin de nuit.

Hydratant surpuissant en gel concentré extrême, 30 ml. 25 \$  
Hydratant surpuissant en gel concentré extrême, 60 ml. 43 \$

CLINIQUE

Soumis à des tests d'allergie.  
100% sans parfum.



C'est avant d'utiliser votre nouvelle carte La Baie ici!

# LA BAIE

JOLIMENT AVANTAGEUX



Compagnie de la Baie d'Hudson

# On s'en vient passer treize week-ends chez vous.



Pour moins que le prix de *La Presse* du samedi vendue en magasin, recevez chez vous *La Presse* du samedi + celle du dimanche durant 13 week-ends : c'est-à-dire 13 week-ends d'information, de chroniques et de reportages complets pour 26 \$ (taxes incluses), soit une économie de 11,05 \$ du prix en magasin! Il vous suffit de souscrire à l'abonnement week-end en le payant à l'avance, soit en composant le **(514) 285-6911** du lundi 8 au vendredi 12 mai inclusivement, entre 7 h et 17 h 30 ou en télécopiant le bulletin d'abonnement ci-dessous au (514) 845-7762. Doublez votre plaisir.

Faites vite  
car l'offre  
prend fin  
le 12 mai  
1995!

## BULLETIN D'ABONNEMENT

**OUI**, je désire recevoir *La Presse* durant treize week-ends en payant mon abonnement à l'avance, à partir du samedi \_\_\_\_\_ 1995, pour seulement 26,00 \$\*, toutes taxes incluses.

Je joins mon chèque ou mandat-poste au montant de 26,00 \$\* à l'ordre de *La Presse*.  Je souhaite effectuer le paiement de 26,00 \$\* par carte de crédit.  Visa  MasterCard

N° de carte \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ S.V.P. inscrire votre numéro d'abonné \_\_\_\_\_

**Cette offre prend fin le 12 mai 1995** et ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale. Valable seulement pour les villes où le service de livraison à domicile est disponible. Le prix de 26,00 \$ n'est valable que pour les abonnements payés à l'avance. Si vous êtes déjà abonné(e) à *La Presse*, vous bénéficierez de cette offre en prolongeant votre abonnement actuel.

Seulement  
**2 \$**  
par semaine

\*26,49\$ dans les secteurs où la livraison se fait par service motorisé

Je pense donc je lis

**La Presse**

MONDE

# Rabin et Christopher s'entretiennent du processus de paix avec la Syrie

d'après AFP  
WASHINGTON  
Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin s'est entretenu hier avec le secrétaire d'État américain Warren Christopher de l'évolution des négociations de paix entre Israël et la Syrie, qui achoppent depuis trois ans et demi sur la question du retrait israélien du Golan.

M. Rabin, qui était arrivé hier matin à Washington, devait ensuite rencontrer le secrétaire à la Défense William Perry et s'entretenir demain soir à la Maison-Blanche avec le président Bill Clinton.

À l'issue d'une entrevue d'une heure avec M. Christopher, M. Rabin s'est refusé à tout commentaire. « Je ne pense pas que la paix puisse être faite sous les projecteurs des médias », a-t-il déclaré aux journalistes.

Avant son départ d'Israël, le premier ministre avait indiqué qu'il présenterait durant ses entretiens avec les responsables américains « non pas des change-

ments de politique mais des moyens d'améliorer les pourparlers » entre Jérusalem et Damas qui se poursuivent depuis plusieurs mois entre les ambassadeurs des deux pays à Washington.

Le ministre syrien des Affaires étrangères Farouk al-Chareh doit pour sa part venir à Washington le 14 mai prochain, a-t-on appris auprès de l'ambassade de Syrie dans la capitale américaine. Un responsable du département d'État parlant sous couvert de l'anonymat a précisé que le ministre syrien s'entretiendra à cette occasion avec M. Warren Christopher.

Les négociations israélo-syriennes achoppent notamment sur les arrangements de sécurité qui accompagneraient un éventuel retrait israélien du Golan, occupé depuis 1967. La Syrie exige de pouvoir récupérer la totalité du Golan et demande une symétrie parfaite, des deux côtés de la future frontière, des arrangements de sécurité.

Un haut fonctionnaire du ministère israélien des Affaires étrangères avait indiqué il y a quelques jours à Jérusalem que M. Rabin donnerait « une réponse positive sur cette question » durant sa visite à Washington.

MM. Rabin et Christopher devaient également aborder la question de Jérusalem lors d'un déjeuner de travail au département d'État. M. Rabin a réaffirmé avec force hier la position d'Israël sur le statut de la ville, à la veille d'une réunion au Caire de la Ligue Arabe consacrée à cette question.

« Pour nous, Jérusalem est unie sous souveraineté israélienne et est notre capitale », a-t-il déclaré à la presse. Le premier ministre a admis qu'« aucun autre pays n'avait reconnu l'unification » mais, a-t-il ajouté, « nous nous en tenons à nos propres lois ».

M. Christopher a de son côté refusé de commenter le statut de Jérusalem « pour ne pas interférer dans le processus » de paix.

Il a rappelé que cette question ne devait être abordée que dans une deuxième phase des négociations entre Israël et les Palestiniens, à partir de l'an prochain. Lorsque les deux parties auront conclu un accord, « les États-Unis seront en mesure de prendre position », a-t-il précisé en réponse à une question sur un éventuel transfert de l'ambassade des États-Unis de Tel Aviv à Jérusalem.

# Les conservateurs britanniques craignent le « syndrome canadien »

d'après AFP  
LONDRES

Si la débacle des conservateurs aux élections locales n'avait pas été aussi largement annoncée, le premier ministre britannique John Major serait hier dans une position extrêmement difficile.

Mais il y a eu depuis deux ans tant d'autres désastres électoraux pour les Tories que l'effet a été atténué, bien que leur parti ait perdu presque 2000 de ses 4100 conseillers locaux en Angleterre et au Pays de Galles.

M. Major a même pu assurer hier qu'il ne changerait pas de politique, car celle qu'il mène depuis trois ans « est la seule qui permettra au pays d'assurer sa prospérité à long terme ».

Un vent de panique souffle quand même dans les rangs des députés de base, qui craignent de perdre leurs sièges aux élections générales de 1997 et redoutent le « syndrome canadien », qui a vu le Parti conservateur fondre brutalement de 154 à 2 sièges en 1993.

On parle de plus en plus ouvertement à Westminster d'un challenge à la direction de M. Major, pour tâcher de mettre à sa place un leader plus attractif pour les électeurs. Juste avant l'élection, un député conserva-

teur qui préfère garder l'anonymat disait : « Quoi que disent les électeurs, je n'ai aucun doute sur ce que veulent les gens : un nouveau premier ministre. »

L'ennui pour les conservateurs est que si la cote de popularité de M. Major est très basse (22 p. cent dans les derniers sondages), celle de son gouvernement est abyssale, avec seulement 9 p. cent. Il n'est donc pas évident de trouver un meilleur premier ministre dans ses rangs.

D'autant que tous les sondages montrent que le mécontentement est profond sur tous les volets de la gestion du gouvernement : éducation, santé, et transports, trois domaines primordiaux où la situation ne cesse de se dégrader.

L'arrivée de Tony Blair, 41 ans, à la tête du Parti travailliste, dont il mène la modernisation au pas de charge, a donné à l'opposition une dynamique irrésistible.

Jeudi, le Labour a remporté la majorité dans des villes comme Portsmouth, Douvres, Gloucester et York, après Londres l'année dernière. Au Pays de Galles, les conservateurs ont été carrément rayés de la carte, et le parti travailliste a déclaré la province « zone libérée des Tories ».

D'une façon générale, tout le

sud de l'Angleterre, où les classes moyennes formaient la base de l'électorat conservateur, a basculé à l'opposition travailliste ou centriste. Le mois dernier, le Parti conservateur avait été complètement balayé d'Écosse aux élections locales.

Le Labour a obtenu 48 p. cent des voix, et s'est rapproché de son record absolu, atteint en 1951 quand Clement Attlee avait remporté 49,4 p. cent.

S'il obtenait ce pourcentage à des élections générales, cela lui donnerait 460 sièges sur les 651 que compte la Chambre des Communes.

Avec 25 p. cent des suffrages exprimés, les conservateurs n'auraient que 96 sièges, tandis que les centristes libéraux-démocrates, qui ont 23 p. cent, auraient 69 sièges aux Communes.

Les conservateurs contrôlaient jusqu'à jeudi 69 municipalités après les élections désastreuses de l'an dernier. Hier, il ne leur en reste plus que huit, toutes situées en milieu rural.

Le président du Parti conservateur, Jeremy Henley, qui semble assis sur un siège éjectable, a déclaré que si les résultats étaient catastrophiques, c'est que les électeurs conservateurs étaient « restés chez eux, ce qu'ils ne feront pas aux élections générales ».

**Dr Denis Bisson** omnipraticien

**Clinique Médicale D'Esthétique**

**LIPOSUCCION**

• varices • couperose • amaigrissement • rides •

65, de l'Église, Verdun ☎ de l'Église 761-3788  
264, rue Principale, St-Sauveur-des-Monts 227-1288

**Duvet de luxe**

Directement de l'entrepôt

**2 JOURS SEULEMENT**

Samedi 10 h à 17 h  
Dimanche 10 h à 17 h

Simple	39,99 \$	PAS DE TAXE
Double	49,99 \$	PAS DE TAXE
Grand	59,99 \$	PAS DE TAXE
Très grand	79,99 \$	PAS DE TAXE

Duvet d'oie super de luxe à compter de 59,99 \$

**Discount Duvets**

Mont-Royal Ouest  
(angle Saint-Urbain)  
Suivez les panneaux.  
PAIEMENT COMPTANT SEULEMENT

**Solde de la Fête des nouvelles mères**

Célébrez cette nouvelle maternité...

**Économisez 30 à 50%**

sur une vaste sélection de vêtements de maternité

**6 au 12 mai**

LAVAL 973-2772,  
2600 boulevard Daniel-Johnson  
POINTE-CLAIRE 695-4144,  
Complexe Pointe-Claire,  
6321, aut. Transcanadienne, local 133  
lundi, mardi, mercredi 10h-18h;  
jeudi et vendredi 10h-21h;  
samedi 9h30-17h; dimanche 12h-17h

BELLS CORNERS, OTTAWA  
613/596-1912, Barron's Plaza,  
3710 Richmond Road, 2 km à l'ouest  
de Bayshore, à côté du  
Barron's Motor Inn  
lundi, mardi, mercredi, vendredi,  
samedi 10h-18h; jeudi 10h-21h;  
dimanche 12h-17h

Appelez 800-9-MONTHS pour un catalogue gratuit.

Comparez à 56 \$  
38 \$

**Dan Howard's MATERNITE**  
"factory outlet"

**Eaton a une prime Fashion Fair pour vous**

**PRIME**

À l'achat de 19.50\$ ou plus de produits Fashion Fair, vous recevrez, sans autres frais, cette prime 7 pièces:

- un rouge à lèvres « Torch Ginger » (nouvelle couleur)
- un rouge à lèvres « Chocolate Sherry »
- une crème nettoyante non parfumée
- une lotion hydratante
- un mini-flacon d'eau de toilette Zahra
- un pinceau pour fard à joues
- une jolie trousse à maquillage

Offre en vigueur jusqu'au 21 mai 1995. Une prime par personne.

**Produits Fashion Fair en vedette chez Eaton**

Démaquillant pour les yeux, 59 mL 10.50 \$  
Crème contour des yeux non parfumée, 14 g 22.25 \$  
Ombre à paupières, 2.6 g 9.75 \$

Hors photo:  
Poudre rééquilibrante, 28 g 19.50 \$

Vendus chez ou par Eaton Centre-ville, Anjou et LaSalle seulement.  
Rayon des produits de beauté, 313.  
Venez ou composez: 284-8484

**Eaton. On veut être votre magasin.**

**EATON**  
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

**REPRISE BANCAIRE**

Projet de **95**

**47 Condominiums**

- ✓ vue sur le fleuve
- ✓ voisin de la marina et d'un terrain de golf 18 trous
- ✓ ascenseurs
- ✓ bain tourbillon
- ✓ sauna
- ✓ salle d'exercice
- ✓ stationnement intérieur et extérieur
- ✓ piscine extérieure

**L'Émeraude des Rives**

**BUREAU DES VENTES**  
25, rue des Émeraudes, app. 201  
Repentigny  
Tél.: 581-1448

Représentant exclusif:  
**Immeubles Aimé Deslauriers, courtier agréé**

3 1/2	à partir de	<del>50 000</del>	\$ *
4 1/2	à partir de	72 900	\$ *
5 1/2	à partir de	98 500	\$ *

\*taxes incluses

HEURES D'OUVERTURE  
En semaine: de 11 h à 20 h  
Fin de semaine: de 13 h à 17 h

**NOTRE-DAME**  
BOUL. BRIEN  
25 DES ÉMERAUDES  
MARINA



## L'EXPRESS INTERNATIONAL

### ÉTATS-UNIS

#### Sommet américano-africain

Le 3<sup>e</sup> Sommet américano-africain de Dakar, destiné à favoriser les investissements américains en Afrique, a pris fin hier par l'adoption d'une déclaration qui souligne la volonté des participants de « créer et de mettre en œuvre les conditions de la relance et de la croissance économique sur le continent dans un cadre démocratique ». Trois mille Afro-Américains et Africains ont pris l'engagement d'intensifier l'intégration économique africaine « en vue de dégager des marchés viables, sûrs et fiables pour les investissements extérieurs et l'industrialisation des pays africains, si possible dans le cadre d'un Plan Marshall pour l'Afrique ». Les participants, dont 11 chefs d'État africains, ont réclamé l'annulation ou l'allègement de la dette africaine, la revalorisation des prix des matières premières d'Afrique, des « mesures massives et durables » d'accompagnement des plans d'ajustement structurel dans les pays du Sud.

d'après AFP

### AUTRICHE

#### Le ministre contre-attaque

Le ministre autrichien de l'Intérieur Caspar Einem, sous le feu des critiques pour avoir versé un don à une publication d'extrême gauche, a contre-attaqué hier en rejetant les accusations portées contre lui par le leader de la droite nationaliste Joerg Haider. Lors d'une session extraordinaire du Parlement, à l'initiative des « libéraux » de M. Haider, le ministre de l'Intérieur a annoncé qu'il saisir dans les prochains jours le Parquet des accusations d'abus de pouvoir formulées contre lui par le chef de la droite nationaliste. Selon le ministre, ces accusations sont « totalement inventées et fausses » et M. Haider doit « apporter des preuves ou se taire ».

d'après AFP

### TURQUIE

#### Les militaires se retirent

Le ministère turc des Affaires étrangères a confirmé hier que l'opération militaire turque lancée le 20 mars dernier dans le nord de l'Irak contre les rebelles kurdes de Turquie avait pris fin. Dans un communiqué, le ministère a précisé que l'« Opération Acier » s'était terminée le 2 mai. « Toutes les troupes sont rentrées après avoir accompli leur mission avec succès », ajoute le communiqué. L'état-major a publié simultanément un texte rédigé dans les mêmes termes. Jeudi, une certaine confusion avait régné quant à la réalité d'un retrait total de l'armée turque du nord de l'Irak. Le ministre de la Défense Mehmet Golhan avait déclaré, en réponse à une question de la presse, qu'il ne restait plus de troupes turques dans le nord de l'Irak. Mais peu après, le vice-premier ministre Hikmet Cetin avait indiqué qu'il en restait « un petit nombre ». Trente-cinq mille hommes, appuyés par les blindés et l'aviation, avaient été lancés dans cette opération qui visait à supprimer la présence dans cette région frontalière des guérilleros du PKK.

d'après AFP

### ALLEMAGNE

#### Organisation interdite

L'organisation néo-nazie Action directe-Allemagne centrale a été interdite hier par le ministère de l'Intérieur de l'État fédéral allemand de Brandebourg (est), à l'initiative de son directeur. Cette organisation néo-nazie, présentée comme la plus importante de Brandebourg, magnifie le régime nazi et cultive son idéologie raciste et antisémite, a expliqué le ministre. Selon lui, Action directe-Allemagne centrale sévit depuis 1992, abusant les autorités en changeant de nom et en simulant des dissolutions, et comptait dernièrement 70 membres environ. La formation était prête, de son propre aveu, à recourir à des « moyens terroristes ». Selon la police, l'organisation reproche par exemple aux Juifs « une exploitation parasitaire des peuples ». Les autorités allemandes multiplient les opérations contre les organisations néo-nazies.

d'après AFP

### BURUNDI

#### Grenade au marché central

Une grenade a éclaté hier en fin de matinée au marché central de Bujumbura, faisant 31 blessés dont six graves, a-t-on appris de source officielle. L'auteur de l'attentat a été appréhendé par la police, précise-t-on de source policière. La grenade a été lancée tout près des stands de poissons et de la gare routière des transporteurs en commun vers Gitega (centre) et Ngozi (nord du Burundi). Cet attentat intervient deux jours après qu'un bus de l'Office des transports en commun (OTRACO, service public) eut été attaqué par une bande armée dans la province de Ngozi. L'attaque contre le bus a fait 18 morts sur le coup et plusieurs blessés graves dont deux sont morts après leur admission à l'hôpital de Ngozi.

d'après AFP

# Les islamistes tuent cinq étrangers en Algérie

d'après AFP

ALGER

Six employés (deux Français, un Britannique, un Canadien, un Tunisien et un Algérien) d'une entreprise algérienne de pipelines ont été tués hier lors de la première attaque d'envergure contre des étrangers dans le sud saharien, malgré le renforcement de la sécurité autour des zones pétrolières.

Le coopérant canadien tué est James McGarry, âgé de 48 ans, de Calgary. Sa femme et ses deux enfants vivent en Algérie.

À Saint-Albert, en Alberta, près d'Edmonton, le père de la victime, Jim McGarry, a demandé à savoir pourquoi le site ne disposait pas d'une meilleure sécurité.

À Ottawa, le porte-parole du ministre des Affaires étrangères, M. Eduardo del Buey, a déclaré que les Canadiens qui n'avaient pas de raisons impératives d'être en Algérie devraient partir.

Par ailleurs, un policier algérien a aussi été tué et quatre autres blessés dans cette attaque perpétrée, selon un communiqué officiel, par un « groupe de terroristes armés » (terminologie officielle pour désigner les groupes islamistes) près de Ghardaïa (480 km au sud d'Alger). L'attaque a été menée dans le périmètre de l'entreprise Anabib, travaillant pour la grande société américaine Bechtel, qui construit le tronçon algérien du gazoduc Maghreb-Europe (GME).

(À Paris, un responsable du Front islamique du Salut à l'étranger, cheikh Abdelbaki Sahraoui, a « déploré » l'attentat, qu'il a attribué aux « services occultes du régime à la veille de l'élection présidentielle française »).

« Nous déplorons cet acte, et rappelons la position traditionnelle » du FIS de « condamner les assassinats qui touchent les civils et la communauté étrangère », a indiqué M. Sahraoui, qui réside à Paris, dans un communiqué.

Cette meurtrière opération porte à 82 le nombre d'étrangers tués depuis septembre 1993 dans des attentats attribués aux groupes islamistes, qui tentent d'étrangler la coopération étrangère avec l'Algérie.

C'est le premier attentat d'envergure dans le sud saharien, relativement épargné par les violences, qui ont fait au moins 30 000 morts en trois ans.



Des mesures de sécurité renforcées — contrôles de l'armée notamment — venaient juste d'entrer en vigueur, il y a trois jours, dans quatre « zones d'exclusion », à Ouargla, Laghouat, El Oued et Illizi.

Elles visent à protéger les installations pétrolières et gazières, qui procurent 95 p. cent des recettes d'exportation, soit 8,6 milliards de dollars, et où travaillent encore quelques milliers d'étrangers, notamment Européens, Canadiens et Américains.

Hier, vers 5 h, en ce jour de repos consacré à la Grande prière, des « terroristes », selon les services de sécurité, ont attaqué l'entreprise Anabib, spécialisée dans la construction de tuyauterie pour l'irrigation et de pipelines.

Les victimes ont été tuées dans l'enceinte de l'entreprise, dans une zone industrielle à 4 km à l'est de la ville.

Anabib fabrique des pièces de pipeline en sous-traitance pour Bechtel, selon des sources industrielles. Bechtel construit pour le compte de la société publique d'hydrocarbures Sonatrach les 530 kilomètres du tronçon algérien du GME d'un coût estimé à plus de 400 millions de dollars.

Ce gazoduc, d'une capacité initiale de 10 milliards de M3, doit relier à partir de fin 1995 les gisements d'Hassi R'Mel à Séville, en passant par le Maroc et le détroit de Gibraltar.

Le gouvernement algérien a condamné en fin d'après-midi cet « acte odieux ». Le ministre de l'Intérieur,

Abderrahmane Meziane-Chérif, a reçu les ambassadeurs de Grande-Bretagne et les chargés d'affaires de Tunisie, de France et du Canada. Il leur a exprimé la « détermination » de l'État « à éradiquer le terrorisme », selon l'agence (officielle) APS.

La France — dont 28 ressortissants ont été tués depuis septembre 1993 — a immédiatement condamné cet « odieux attentat » contre ses deux ressortissants, Richard Machabert et Jean-Claude Corjon.

Londres a condamné cette « atroce attaque ». Le Foreign Office a précisé que la victime britannique, Alan Wilson, était un ingénieur travaillant pour Bechtel.

Paris a, une nouvelle fois, appelé ses ressortissants non indispensables à quitter l'Algérie. Il ne reste qu'un millier d'expatriés français récents en Algérie et 280 Britanniques.

Le GME, dont les travaux ont été lancés le 11 octobre 1994, revêt une importance capitale pour l'Algérie, premier producteur de gaz de l'OPEP, qui veut doubler sa production pour atteindre 60 milliards de M3 à l'horizon 2000.

Le premier avertissement aux entreprises travaillant pour le secteur des hydrocarbures avait été lancé en octobre 1994.

Deux techniciens du groupe Schlumberger, un Français et un Italien, avaient été tués et décapités dans une attaque contre une base de forage dans les Aurès (sud-est) revendiquée par le Groupe islamique armé (GIA).

Le plus radical des mouvements armés avait ordonné en 1993 le départ de tous les étrangers, ciblant ses menaces contre la France, qu'il accuse d'aider militairement, politiquement et économiquement le « régime impie ».

Le GIA vient de se lancer dans une nouvelle escalade de la terreur, en menaçant de tuer « la mère, la soeur et l'épouse des renégats » qui le combattent.

Cet attentat intervient alors que le gouvernement algérien, qui doit signer un accord capital avec le Fonds monétaire international le 22 mai, a multiplié les déclarations pour expliquer que les forces de sécurité maîtrisaient la situation, même si des « actes terroristes » étaient difficiles à parer.

L'armée a lancé une nouvelle opération contre les maquis du sud-ouest, tuant mercredi 17 islamistes.

# L'ONU nie que les Serbes de Pakrak aient été maltraités

d'après Reuter

PAKRAC, Croatie

Le représentant spécial de l'ONU en ex-Yougoslavie, Yasushi Akashi, a reconnu hier que la population civile serbe de Pakrak, la localité de Slavonie occidentale tombée la veille aux mains de l'armée croate, n'avait été ni maltraitée ni massivement expulsée.

De source proche de l'ONU, on avait fait état jeudi soir d'expulsions de masse de Serbes et de pillages systématiques de leurs biens par l'armée croate et Akashi s'était fait l'écho de la « profonde préoccupation » du Conseil de sécurité devant ces informations.

Mais celles-ci ont été démenties successivement hier par le ministre de l'Intérieur croate, Ivan Jarnjak, puis par les observateurs européens stationnés dans l'ancienne enclave séparatiste serbe reconquise par l'armée croate et, enfin, par les habitants serbes de Pakrak eux-mêmes.

Après avoir pu se rendre sur place, Akashi a dû concéder hier devant les journalistes que les informations diffusées par l'ONU sur de prétendus mauvais traitements étaient erronées et Ivan Jarnjak, qui l'accompagnait, a affirmé qu'il s'agissait de « purs mensonges ».

Un observateur allemand de l'Union européenne à Pakrak, Genter Baron, a confirmé à Reuter que les troupes croates avaient rassemblé 1700 habitants mâles de la ville jeudi soir pour les emmener en autocars vers des villes croates du nord.

De son côté, la Croix-Rouge internationale a indiqué que ses représentants avaient pu rencontrer hier 1500 civils,



PHOTO AP

Le Serbe Vlado Kaurin, accusé d'avoir torturé des prisonniers, a été arrêté jeudi à Pakrac par des soldats croates.

pour la plupart des femmes et des enfants.

Selon Baron, qui parle d'une opération « professionnelle et correcte » de l'armée croate, les hommes emmenés par celle-ci peuvent être présumés prisonniers de guerre et les journalistes qui ont visité la ville n'ont constaté aucune trace de pillage.

Akashi a déclaré à ce propos : « Nous avons reçu l'assurance que nos observateurs auront la liberté de visiter les camps où les gens sont détenus ».

Avant de quitter la ville pour aller rencontrer le leader serbe de Croatie, Milan Martić, le diplomate japonais a déclaré aux responsables croates qu'il tâcherait de le convaincre de ne pas

faire « des choses stupides » comme de bombarder à nouveau Zagreb.

Hier, le ministre croate des Affaires étrangères, Mate Granic, a indiqué que Zagreb ne projetait plus de représailles mais avait demandé au Conseil de sécurité que l'ONU prenne le contrôle des batteries de missiles serbes qui ont permis de tirer sur la capitale croate.

## ► REPÈRES □ Italie

# Le décor du procès est en place

OLIVIER BAUBE

de l'Agence France-Presse

CALTANISSETTA

La première semaine du procès des assassins du juge anti-mafia Giovanni Falcone, qui s'est conclue hier, a permis de planter le décor avant d'entrer dans le vif du sujet en juin prochain.

Ce procès très attendu, symbole de la lutte anti-mafia, unique par le nombre et la qualité de ces accusés — 41 mafieux, du « parrain des parrains » au simple « homme d'honneur » — a surtout été marqué cette semaine par l'examen de multiples problèmes de procédure à résoudre.

Le procureur adjoint de Caltanissetta Paolo Giordano n'avait pas caché mardi dernier la somme de difficultés qui attendait le tribunal tout au long de cette semaine. « Il

s'agit théoriquement d'un procès comme les autres, mais les difficultés sont énormes », avait alors confié M. Giordano.

Un procès « théoriquement comme les autres », s'il n'y avait pas les 12 cages de verre d'acier entourant toute la salle d'audience, où 12 hommes, cinq seulement hier, sont restés enfermés tout au long de cette semaine.

Le chef suprême de Cosa Nostra, Salvatore « Totò » Riina, a assisté à toutes les audiences, mais sagement croisés sur les genoux, attentif aux méandres de la procédure derrière ses lunettes d'écaillé. Ce n'est pas la première fois que le « parrain des parrains » de la mafia sicilienne assiste à un procès où il est le principal accusé. Il a d'ailleurs déjà été condamné à neuf reprises à la prison à perpétuité. Mais

c'est la première fois qu'il se retrouve sur le banc des accusés avec l'ensemble de la Coupole, la direction de Cosa Nostra.

Sur les 41 mafieux accusés d'avoir décidé, préparé et perpétré l'assassinat du juge Falcone, de son épouse Francesca Morvillo et de trois policiers de leur escorte, neuf sont toujours en fuite dont Bernardo Provenzano, bras droit de Totò Riina.

Douze de ces accusés étaient présents dans l'« aula bunker », la salle d'audience spécialement construite dans l'enceinte de la prison de Caltanissetta pour les procès anti-mafia : de l'artificier Pietro Rampulla à Giusto Sciarabba, l'un des espions qui a suivi à Rome tous les mouvements du juge Falcone, en passant par Antonino Troia, qui a fourni l'appui logistique nécessaire. Le tribunal a consacré la

plus grande partie de son activité cette semaine à débayer le terrain de la procédure avant l'exposé des faits très attendu. Le parquet de Caltanissetta a mobilisé toutes les ressources de l'informatique la plus moderne pour tenter de convaincre le tribunal de la culpabilité des accusés.

Une impressionnante batterie d'ordinateurs et autres lecteurs de CD-ROM occupait cette semaine la première table devant le président du tribunal Ottavio Sferlatta où ont pris place le procureur adjoint Paolo Giordano et son substitut Luca Tescaroli. Ce dispositif doit permettre en juin prochain de montrer au tribunal des centaines de photos, un film, des graphiques et autres éléments de preuve, reconstituant minutieusement les circonstances de l'attentat dont a été victime le magistrat sicilien. Ce

concours de l'informatique à des fins judiciaires risque néanmoins de tourner court. Les avocats de la défense ont fait savoir cette semaine qu'ils entendaient présenter des objections à la diffusion par exemple du film reconstituant la violente explosion qui a tué le juge Falcone.

Plusieurs avocats de la partie civile, dont l'ancien magistrat Carlo Palermo, lui aussi cible il y a quelques années d'une tentative d'attentat, se sont inquiétés de leur côté des risques que ce procès tourne une page définitive sur l'assassinat du magistrat sicilien. Nombreux sont ceux qui pensent en effet que les vrais commanditaires de cet attentat ne sont pas seulement les dirigeants de Cosa Nostra, aujourd'hui sur le banc des accusés, mais d'autres personnages haut placés, toujours pas identifiés.

MONDE

# Après avoir longtemps fermé les yeux, les Allemands admettent les crimes du passé

d'après Reuter

**BERLIN**  
 ■ À l'heure où l'Allemagne commémore elle aussi la fin de la Seconde Guerre mondiale, les journaux et la télévision véhiculent chaque jour des images embarrassantes, troublantes et effrayantes du passé.

Les médias décrivent les Allemands, au sortir de la guerre, comme des réfugiés misérables dans des paysages de décombres, avec cadavres, impitoyables dirigeants de camps de la mort, soldats vaincus dans des camps de prisonniers, et responsables de l'époque jugés pour crimes de guerre ou morts par suicide. Des expositions spéciales organisées dans tout le pays attirent les foules, qui viennent voir comment la guerre s'est terminée dans leur ville et comment l'armée allemande a aidé les SS à perpétrer l'Holocauste. Pour compléter le tout, de nombreux livres rappelant la douleur de la défaite et le soulagement de la fin de la guerre font leur apparition.

Cette volonté de commémorer la fin de la guerre et de se souvenir a surpris ceux qui doutaient que le pays puisse accepter de reconnaître le mal et la destruction qu'il a causés. Le professeur d'histoire Wolfgang Wippermann pense que cet état d'esprit vient des racines de la nation. « Je suis surpris par ce mouvement. Les gens veulent se souvenir. »

Il y a 25 ans, le psychanaliste allemand Alexander Mitscherlich et sa femme, Margarete, ont publié un livre, *L'incapacité de pleurer les morts*, analysant la façon dont les Allemands évitaient de reconnaître les atrocités de la guerre. Der Spiegel, premier magazine allemand d'information, se demande dans son numéro du 24 avril si la vague actuelle de commémorations publiques ne signifie pas que « l'incapacité à pleurer les morts » est « une fois pour toute vaincue ».

Le gouvernement a choisi pour thème des cérémonies la libération de l'Allemagne de la dictatu-

re nazie, mais la droite, la gauche et le centre s'interrogent sur cette lecture du passé. « Libération? Si le 8 mai était un jour de libération, où sont les monuments de la libération? » écrit Herbert Prantl dans le *Sueddeutsche Zeitung* de Munich. « La grande majorité des Allemands ne se sentaient pas prisonniers des Nazis, mais plutôt dans une ère héroïque. »

### Le miracle économique

Peu d'Allemands sont devenus des démocrates convaincus avant que le miracle économique ouest-allemand ne montre que cela était rentable, selon Prantl, qui estime que c'est seulement dans les années 70 qu'une nouvelle génération a forcé la société à commencer à reconnaître les crimes du passé.

Aujourd'hui, sur 80 millions d'Allemands, un tiers ont connu la guerre. Le changement de génération se traduit par une volonté de se souvenir. Dans certains quartiers, après parfois d'âpres

discussions, les habitants font construire des plaques en souvenir de leurs voisins juifs déportés dans les camps de la mort.

Le président Roman Herzog a exprimé peu de sympathie envers ceux qui soutiendraient que les Allemands étaient victimes de la guerre. Dans un discours lors de la commémoration de la libération du camp de concentration de Bergen-Belsen, il a déclaré que les Nazis avaient commis « les pires crimes jamais perpétrés contre l'humanité ». « Nous, Allemands, portons ces péchés lourdement », a-t-il dit.

### La mémoire de l'Holocauste

Pendant, le président n'est pas sûr que l'Allemagne ait trouvé « la forme correcte » de conservation de la mémoire de l'Holocauste. Alors que la génération qui a connu la guerre s'éteint peu à peu, il faut, a-t-il dit, s'assurer que les générations futures se sentent responsables d'empêcher que ne se reproduise un tel drame.

# Lancôme chez Eaton avec une prime



« Exfoliance » et « Dual Finish » conjuguent leurs vertus à celles de « Bienfait Total » pour vous aider à obtenir une belle peau.

À l'achat d'une crème ou d'un fluide « Bienfait Total », vous recevrez, sans autres frais, un « Exfoliance - Gel tendre de gommage » 15 ml et une « Dual Finish - Poudre compacte versatile ».

Offre en vigueur jusqu'au 21 mai 1995.  
 Une prime par personne.



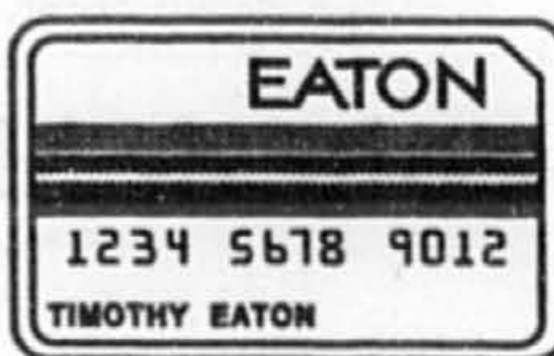
« Bienfait Total », un produit activé par les enzymes de votre propre peau, vous procure hydratation, éclat et protection solaire tout au long de la journée.

Crème « Bienfait Total », 50 ml 37.50 \$  
 Fluide « Bienfait Total », 50 ml 37.50 \$

Vendus à ou par tous les magasins Eaton.  
 Rayon des produits de beauté, 313.  
 Venez ou composez: 284-8484



Eaton. On veut être votre magasin.



# EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas



LE CENTRE POUR LE TRAITEMENT ET L'ÉTUDE DES TUMEURS CÉRÉBRALES de l'Hôpital Neurologique de Montréal

LE RÉSEAU DE SOUTIEN INVITENT LE PUBLIC LE SAMEDI 13 MAI 1995 à

LA 3<sup>e</sup> JOURNÉE ANNUELLE D'INFORMATION SUR LES TUMEURS CÉRÉBRALES

Tenue à l'hôtel Reine-Élisabeth, 900, boul. René-Lévesque ouest, Montréal.  
 Inscription à 8 h, suivie du programme de la journée commençant à 9 h et finissant à 16 h.  
 — Introduction — « Faire face à la nouvelle réalité »  
 — Les derniers développements dans les traitements et la recherche, comment gérer sa situation, le rôle des services et des soins palliatifs, sa maladie et les aspects juridiques, la curatelle, les testaments, permis de conduire, etc.  
 — Ateliers d'information offerts en français et en anglais sur:  
 1) Comment gérer les changements survenus dans votre sexualité, 2) Le rôle de la bonne alimentation dans votre rétablissement, 3) Reprendre ses activités de tous les jours, 4) Comment assumer son rôle de soignant avec sérénité, 5) Imagerie mentale, 6) Comment gérer les changements cognitifs, 7) Radiothérapie / Médication, 8) Comment communiquer avec les enfants à propos de la maladie d'un proche.  
 — Kiosques d'information, exhibits, rencontre avec des professionnels de la santé.

Pré-inscription obligatoire:	Participant / famille Professionnels de la santé LUNCH	5 \$ 10 \$ 5 \$ / pers.
------------------------------	--	-------------------------------

Pour information: (514) 398-1215  
 Traduction simultanée français / anglais.

## EN ANGLAIS à Halifax

(1 session de 3 semaines)

Pour personnes adultes; nombre limité.  
 Réservez votre place.  
 du 2 juillet au 21 juillet 1995

Programme offert en collaboration avec l'Université Dalhousie, Halifax. L'Université Dalhousie est située en plein cœur de la ville de Halifax où l'on trouve un port de mer majeur au Canada. En bref, Halifax est un milieu où les attractions touristiques sont à la portée de tous.

Logement et pension. Chambres individuelles sur le campus, 3 repas quotidiens.

Cours le matin, activités en après-midi et en soirée, installations pour pratique des sports, proximité des plages et excursions de fins de semaine, assurance médicale incluse.

## EN ANGLAIS à Saanichton (Colombie-Britannique)

(1 session de 4 semaines)

Pour jeunes de 14 à 17 ans  
 Du 29 juin au 30 juillet 1995

Programme offert en collaboration avec le District scolaire de Saanichton, ville située en banlieue de Victoria.

Emplacement enchanteur au bord de la mer, installations pour pratique des sports, proximité des plages et de sites d'intérêt.

Logement et pension en famille, cours le matin, activités supervisées en après-midi, en soirée et pendant les fins de semaine.

Inscription pour les deux programmes: avant le 10 juin 1995

1150, boulevard René-Lévesque Ouest  
 Québec (Québec) G1S 1V7  
 téléphone: (418) 681-0107  
 télécopie: (418) 681-9631

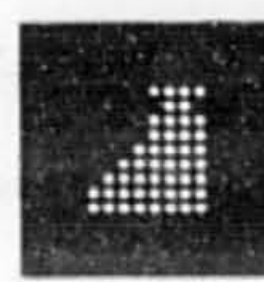


Ça sent le printemps!

115\$\*  
 Par nuit, la fin de semaine jusqu'au 25 juin 1995

À Québec, un parfum de folie douce embaume les Plaines d'Abraham et la Grande Allée. Au beau milieu, le Loews Le Concorde. Pas moyen d'échapper à l'ivresse des arômes printaniers: ça vous prend par le nez et ça vous fait tourner la tête. Et quand on est deux pour fêter le printemps, alors là, c'est le bouquet!

\* Comprend deux petits-déjeuners buffet et une bouteille de vin gratuite lorsque vous prenez votre souper à L'Astral. Aucuns frais d'hébergement pour les enfants de 17 ans ou moins partageant la chambre d'un adulte. Les repas sont gratuits pour les enfants de 6 ans et moins et un rabais de 50% est accordé pour les enfants de 7 à 12 ans. Le tarif est par chambre, en occupation simple ou double et en classe Hospitalité.



LOEWS LE CONCORDE

L'hôtel sur la Grande Allée

1225, Place Montcalm, Québec G1R 4W6

Réservations: 1 800 463-5256



Université de Montréal  
Faculté des arts et des sciences

# Hommage aux professeurs

La Faculté des arts et des sciences est fière de rendre hommage aux professeurs qui se sont distingués au cours de l'année universitaire 1994-1995

## Prix d'excellence en enseignement de la Faculté

### ANTHROPOLOGIE

**Norman Clermont**  
Certificat de reconnaissance de l'Association des archéologues du Québec

### CHIMIE

**André Charette**  
Organic Chemistry Lilly Grantee

**Théophile Theophanides**  
Doctorat honoris causa de l'Université de Reims-Champagne-Ardennes

### COMMUNICATION

**James Taylor**  
Prix décerné par la Speech Communication Association, division de la communication organisationnelle, pour le meilleur livre publié en 1994

### ÉTUDES ANGLAISES

**Patrick Mahony**  
Élu membre de la Société royale du Canada

### ÉTUDES FRANÇAISES

**Lucie Bourassa**  
Prix Raymond-Klibansky, Fédération canadienne des études humaines

**Bruno Roy**  
Élu membre de la Société royale du Canada

### HISTOIRE

**Louis Lavallée**  
Certificat du mérite d'histoire régionale pour le Québec décerné par la Société historique du Canada

**Lewis Pyenson**  
Élu membre de la Société royale du Canada

### HISTOIRE DE L'ART

**André Gaudreault**  
Prix AQEC-Olivieri (Association québécoise des études cinématographiques-Librairie Olivieri)

### INFORMATIQUE ET RECHERCHE OPÉRATIONNELLE

**Gregor Bochmann**  
Titulaire de la Chaire HP/CRSNG/CITI Fellow de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers

**Gilles Brassard**  
Prix Steacie 1994  
Personnalité de la semaine de *La Presse* édition du 12 février 1995

**Pierre L'Écuyer**  
Bourse commémorative Steacie 1995

### LINGUISTIQUE ET TRADUCTION

**Jean Baudot**  
Ordre du mérite de l'Association canadienne de normalisation

**Igor Mel'čuk**  
Élu membre de la Société royale du Canada

### MATHÉMATIQUES ET STATISTIQUE

**Maurice L'Abbé**  
Prix Armand-Frappier

### PHILOSOPHIE

**Richard Bodeüs**  
Élu membre de la Société royale du Canada

**François Duchesneau**  
Bourse Killam

### PHYSIQUE

**Paul Lorrain**  
Officier de l'Ordre national du Québec

**René Racine**  
Scientifique de l'année 1994 de la Société Radio-Canada  
L'une des dix découvertes de l'année de la revue Québec Science  
Personnalité de la semaine de *La Presse* édition du 29 janvier 1995

**Jiri Teichmann**  
Diplôme et médaille du mérite de l'Université Masaryk à Brno, République tchèque

### PSYCHOLOGIE

**Thérèse Guoin-Décarie**  
Membre émérite de l'ACFAS  
Doctorat honorifique de la Faculté des arts et des sciences de l'Université Concordia

### SCIENCES BIOLOGIQUES

**Pierre Legendre**  
Distinguished Statistical Ecologist Award décerné par le International Congress of Ecology

**Jean-Guy Pilon**  
Président de la Société internationale d'odontologie

### SCIENCES ÉCONOMIQUES

**Jean-Marie Dufour**  
Prix spécial d'excellence scientifique de l'Association canadienne d'économie

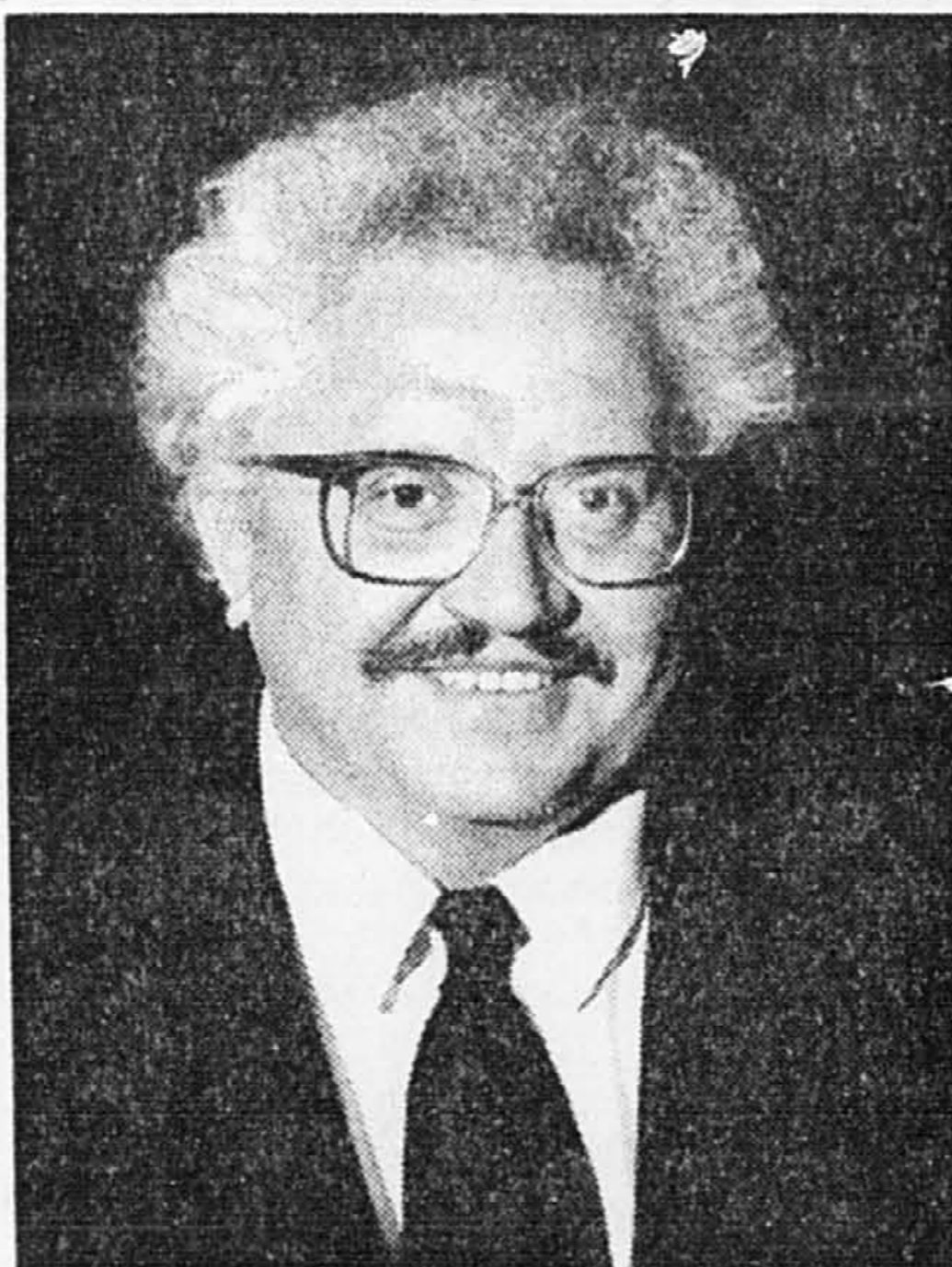
**Pierre Perron**  
Prix triennal de la Société canadienne de sciences économiques

### SCIENCE POLITIQUE

**André Blais**  
Bourse Killam

### SERVICE SOCIAL

**Jacques Moreau**  
(en collaboration)  
Prix d'excellence de l'Association des centres Jeunesse du Québec pour la recherche *Négligence* dirigée par Jacqueline Martinez



**Pierre POPOVIC**  
Département d'études françaises  
Secteur lettres et sciences humaines



**Nicole GIROUX**  
Département de communication  
Secteur sciences sociales et psychologie



**Pierre GANGLOFF**  
Département de géographie  
Secteur sciences



Professeurs honorés en compagnie des membres de la direction de la Faculté des arts et des sciences : à l'avant plan le secrétaire Jean-Pierre Bernier, le vice-doyen à la recherche Joseph Hubert, la doyenne Mireille Mathieu, le vice-doyen à la planification Marcel Lajeunesse et la vice-doyenne aux études Maryse Rinfret-Raynor

*Héritière d'une longue tradition universitaire, la Faculté des arts et des sciences a formé les personnalités marquantes de notre société et continue de façonner celles de demain.*



Université de Montréal